

*ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ЙЕШУА,
МЕССИАНСКОЙ ОБЩИНЕ В РИМЕ:*

РИМЛЯНАМ

ГЛАВА 1

- 1 Ниже представлен план Послания к Римлянам, в котором Шауль в лаконичной форме излагает суть Евангелия.

ГЛАВЫ, СТИХИ	СОДЕРЖАНИЕ
1:1-15	Введение, приветствия.
1:16-17	Тема: Евангелие приносит спасение, особенно евреям, но в равной мере и язычникам, и его блага приобретаются верою.
1:18-11:36	I Что такое Евангелие: то, что Бог уже сделал, и то, что Он сделает в будущем.
1:18-3:20 1:18-2:16 2:17-3:20	A. Все виновны в глазах Бога. 1. Язычники виновны. 2. Евреи виновны.
3:21-5:21	B. Бог примет виновных как прощенных и праведных, если они поверят в искупительную жертвенную смерть Йешуа.

ГЛАВЫ, СТИХИ СОДЕРЖАНИЕ

6:1-8:39	В. Единство с Мессией позволяет верующим вести все более праведную жизнь, угодную Богу, а также иметь вечную жизнь.
9:1-11:36	Г. Верующие могут доверять Богу в том, что Он исполнит Свои обещания. Главной помехой такому доверию является кажущаяся неудачной попытка Бога исполнить обещания, данные еврейскому народу, а также неверие евреев. Но Бог сдержит Свои обещания, данные каждому отдельному еврею и всему народу в целом. Еврейский народ примет Иешуа как Мессию; итак, «весь Израиль спасется». См. ком. к 9:1-11:36, где представлен более подробный план.
12:1-15:33	П. Что должны делать верующие в ответ на то, что сделал Бог. Этическое поведение и праведное отношение сердца.
16:1-25	Заключение, приветствия.

Основная мысль, прослеживаемая в послании, и, возможно, суть всей книги в том, что в отличие от исторического периода, описанного в *Танахе*, когда евреи были единственным избранным народом Божиим, теперь, объединившись с Иешуа, Мессией Израиля, верующие язычники и евреи становятся равноправными членами Божьего народа во всех аспектах спасения (см. ст. 16).

Я хочу привлечь ваше внимание к обстоятельному труду, который, я надеюсь, вскоре будет опубликован: Шулам Йосеф и Ле Корну Хилари. Еврейский комментарий к Новому Завету: Послание к Римлянам. Для справок пишите по адресу: Нетивья, а/я 8043, 91080 Иерусалим, Израиль.

Шауль, «он же Павел» (Деят. 13:9 и ком.), был мессианским евреем, который, как раб («слуга») Мессии Иешуа (ком. к Мат. 1:1) и как посланник (ком. к Мат. 10:2-4) **по призыванию и отделению** (Деят. 9:3-19, 22:5-21; Гал. 1:13-2:10), показал, что язычники становятся частью народа Божьего без обращения в иудаизм, через веру и послушание **Божьей Доброй Вести** (или «Евангелию»; см. ком. к Мат. 4:23) — вести от Бога и о Боге.

2 Бог обещал эту Добрую Весть заранее (см. Гал. 3:8 и ком.). В своем I Послании к Римлянам Шауль постоянно отмечает, что великие истины, которые он объясняет, берут свое начало у **пророков в Тааахе** (что христиане называют Ветхим Заветом). Эта мысль выражена Эдит Шеффер в заглавии книги «Христианство — еврейская вера».

3—4 О Его Сыне, т. е. о Божьем Сыне (см. ком. к Мат. 4:3). Греческий ; текст в стихе 4 сложен и может иметь разные варианты перевода; но его форма позволяет предположить, что Шауль цитирует гимн; в соответствии с таким пониманием 1:7/3 использует три параллельные конструкции, описывающие Иешуа:

(1) Он **является потомком Давида физически** (букв. «от семени Давида по плоти»), по линии своей матери Мирьям. Ее муж Иосеф также был потомком царя Давида (Мат. 1:1-16 и ком.), но он не был физическим отцом Иешуа, так как Мирьям зачала посредством с Божьего Святого Духа (Мат. 1:18-2:12, Лук. 1:26-56, 2:1-38 из ком.). И хотя в каком-то смысле Бог является отцом каждого человека, а в более сокровенном смысле Он отец еврейского народа (Исход 4:22, ком. к Мат. 2:15), только для Иешуа Он является отцом в уникальном смысле (8:3 и ком., Ин. 1:18 и ком., Мк. 5:7-10). (2) Он **является духовным Сыном Бога**. Следовательно, Иешуа — отделенный («назначенный», «определенный»), отличающийся от других людей, ибо только он один был уполномочен принести спасение человечеству. Это было **могущественно** проявлено в его рождении, но, главным образом, продемонстрировано **посредством его воскресения из мертвых**, которое произошло по окончании широко известного служения и было общеизвестным фактом, засвидетельствованным несколько раз (1 Кор. 15:3-8 и ком.). Более того, для всех верующих его воскресение является убедительным доказательством их собственного воскресения (8:28-39, 1 Кор. 15:12-57); и это также следствие того, что Иешуа — духовный Сын Бога. (3) Он **Мессия Иешуа, наш Господь**. Так как он является «Сыном Давида», он Мессия (см. ком. к Мат. 1:1 об обоих именах). Тот факт, что он Сын Бога, показывает, что он имеет природу Бога (ком. к Мат. 4:3) и достоин того, чтобы его называли **«наш Господь»**.

5a Благодать или «незаслуженное благорасположение», греч. *карие* — понятие, включающее в себя те качества Бога, которые в *Танахе* названы еврейскими словами *хесед* («любящая доброта») и *рахамим* («милость»).

Задача Шауля, полученная от Иешуа, состоит в том, чтобы распространять послушание, **основывающееся на доверии** Богу, что часто переводится буквально как «послушание веры» (от греч. *пистис*, «доверие», «вера», см. в ком. к Деят. 3:16). Но это выражение не имеет

четкого смысла. Шауль не имеет в виду «покорность, которая *есть* вера», он не говорит, что послушание *закключается* в том, чтобы иметь веру в Йешуа. Речь идет о *добрых делах*, вытекающих из послушания Богу, о праведных делах, которые являются необходимым следствием истинной веры человека в Бога, в Его Слово и Его Мессию. Это важно отметить, потому что Шаулю всегда приписывают проповедь «веры», которую он якобы противопоставляет «делам». Ошибочность такого чрезмерного упрощения обсуждается в 3:27-28, Еф. 2:8-10 и Яак. 2:14-26 и ком. к этим местам.

Читая Послание к Римлянам, необходимо всегда помнить о том, какое определение дал своему служению сам Шауль в начале и конце письма (16:26). Он страстно выступает и против законничества (дел, исходящих из гордой самодостаточности, которая игнорирует веру и считает, что оказывает Богу услугу исполнением добрых дел), и против антиномизма (недисциплинированной жизни, игнорирующей **послушание**, ведущее к праведным делам).

56—6 Среди язычников... в том числе и среди вас. Греческое слово *этне* соответствует др.-евр. *гоим* и может быть переведено как «народы», «этнические группы», «язычники», «неевреи», «варвары», «идолопоклонники»; см. ком. к Мат. 5:47 и 10:5. Если перевод «язычники» правилен, то Шауль адресует письмо, в основном, язычникам; если же правилен вариант «народы», то он пишет смешанному собранию язычников и евреев. Его обращение к еврею в 2:17 не позволяет прийти к какому-либо определенному заключению, так как там используется риторический прием. Но тот факт, что Шауль называл себя посланником «среди язычников» (ст. 5; см. также ст. 13), а также его особое обращение к язычникам в 11:13, означает, что это послание адресовано, прежде всего, им. Таким образом, хотя все учение книги Римлянам истинно (а истина одна как для язычников, так и для евреев), многое из написанного Шаулем непосредственно применимо только к язычникам. Для того чтобы правильно понять послание, нужно определить, какие отрывки относятся ко всем людям, а какие — только к язычникам.

? **Благодать вам и шалом** (нечто большее, нежели просто «мир»; см. ком. к Мат. 10:12) от **Бога, нашего Отца, и Господа Мессии Йешуа**. Это обычное приветствие Шауля, которое в той или иной форме появляется в начале каждого письма.

.0—15 Шауль очень хотел побывать в Риме. В конце концов, ему это удалось — он пришел туда в оковах (Деят. 28:16; см. Деят. 25:9-11 и ком.). К этой теме автор возвращается в 15:14-33.

14 Некоторые ограниченные религиозные люди, будь то христиане-фундаменталисты или ультраортодоксальные евреи, в своем стремлении не оскверняться никаким мирским, недуховным влиянием иногда отказываются приобретать знания, которые могли бы обогатить их, опыт и понимание того, как устроен этот мир и люди. Шауль не был таким. Он был космополитом, всегда готовым признать, что он **в долгу** перед любым человеком, обогатившим его жизнь.

16 Я не стыжусь Доброй Вести. Как часто верующие скрывают Добрую Весть Мессии из страха быть отвергнутыми или непонятыми (см. ком. к Фил. 1:27-28) или из-за стыда, смущения — а вдруг кто-то сочтет их глупыми или «странными»!

Как же можно преодолеть подобное недостойное поведение? Нужно помнить ответ Шауля: **так как она, Добрая Весть, является Божьим могущественным орудием передачи спасения.** Под спасением подразумевается избавление, безопасность, сохранность, благоразумие, исцеление и освобождение от последствий греха, главным из которых является смерть (Бытие 2:17). Др.-евр. слово «спасение» — это *йешуа* (с конечной *гей*), форма женского рода имени Мессии Йешуа; подробнее см. в ком. к Мат. 1:21 и к Лук. 2:11. И хотя Добрая Весть могущественна, она может показаться слабой, немощной; но именно немощное и* немудрое Божье приводит в смущение мудрое этого мира (1 Кор. 1:18-31).

Всякому человеку, не оставляющему веру. Это более точный перевод греческого текста, чем «всякому верующему», так как форма настоящего времени, в которой стоит греческий глагол, подразумевает продолжающееся действие, а не событие, происходящее однажды.

Особенно еврею, но в равной мере и язычнику, букв. «во-первых, еврею, и греку». Важной темой (а для некоторых — главной темой) Послания к Римлянам является тема равенства евреев и язычников перед Богом в вопросе спасения (2:7-12; 3:9-31; 4:9-12; 5:12, 17-19; 9:24; 10:12-13; 11:30-32). Утверждение о том, что Евангелие одинаково как для язычников, так и для евреев, опровергает теорию двух заветов, которая утверждает, что у евреев и язычников разные пути к Богу, и поэтому евреям Евангелие не нужно (дальнейшие объяснения и опровержение см. в Ин. 14:6 и ком.).

Тем не менее, несмотря на равенство евреев и язычников перед Богом, в этом стихе я перевел греческое слово *протон*, буквально означающее «во-первых», словом «особенно». В 2:9-10 то же самое греческое выражение дважды переведено «в первую очередь, еврею, затем и язычнику». В качестве пояснения такого перевода, отличающегося от перевода других стихов, я рассматриваю вопрос о том, какого рода «первенство» здесь имеется в виду. Я обсуждаю эту тему в своей книге «Мессиянский еврейский манифест» (с. 259-261), откуда я и взял ма-

териал для дальнейшего обсуждения данного стиха (с незначительными изменениями):

В 1984 г. Митч Глэйзер из организации «Евреи за Иисуса» прочитал в Теологической Семинарии Договора лекцию с колким названием «Во-первых, еврею: отправная точка Великого поручения» и представил три варианта понимания этого словосочетания. Он сделал вывод, что речь здесь не идет только о «приоритете в историческом отношении», который заключался в том, что Иешуа принес Евангелие евреям раньше, нежели язычникам, или в том, что Шауль всегда провозглашал Добрую Весть сначала евреям, а затем язычникам, — хотя и то и другое исторически верно.

Также не говорится здесь исключительно о «приоритете договора» — эту идею высказал Джон Мюррэй в своей комментарии к книге Римлянам:

Спасение через веру, прежде всего, имеет отношение к еврею... по той причине, что он был избран Богом к принятию обещания Доброй Вести и ему были доверены святы истинны Божий,

хотя это тоже верно. Вероятнее всего, выражение «во-первых, еврею» означает, что и в настоящее время Добрую Весть необходимо нести, прежде всего, евреям, и Церковь должна признать это. Из этого вовсе не следует, что каждый верующий должен отыскивать среди своего окружения евреев и свидетельствовать им, прежде чем рассказать о Иешуа какому-нибудь язычнику, хотя именно так поступал Шауль в Книге Деяний. Митч Глэйзер отметил, что сегодня верующие должны, прежде всего, заботиться о том, чтобы

донести Добрую Весть до еврейского народа... Вероятно, наиболее ясное объяснение такого понимания Римлянам 1:16 можно найти в следующем заявлении Лозаннского совещания по проповеди Евангелия евреям, Заметки No. 7:

«Таким образом, на плечах Церкви лежит огромная ответственность рассказывать о Христе еврейскому народу. Это отнюдь не означает, что проповедь евреям важнее в глазах Бога или что люди, проповедующие евреям, имеют лучшее призвание. Наши наблюдения показывают, что на практике библейский приоритет трудно понять и применить. Мы не предлагаем ради исполнения принципа „во-первых, еврею“ призвать всех евангелистов, миссионеров и христиан отыскивать евреев там, где они свидетельствуют, прежде чем они обратятся к язычникам! Тем не менее, мы действитель-

но призываем Церковь уделить служению народу, состоящему в завете с Богом, столько внимания в процессе несения вести миру, сколько предписывает Библия».

Молясь Господней молитвой, христиане говорят: «Да придет царствие Твое, да исполнится воля Твоя на земле, как она исполнена на небесах». Евреи молятся в молитве *Кадииш*: «Да установит Он царство Свое при жизни вашей, в дни ваши, и при жизни всего дома Израиля, вскоре, в ближайшее время». 2-е послание Кефы 3:12 говорит, что верующие в Иешуа должны делами приблизить День Божий. Возможно ли, что причина, по которой в настоящее время нужно проповедовать Евангелие **особенно евреям**, заключается еще и в том, что, пренебрегая этим повелением, мы отсрочиваем пришествие Божьего Царства на землю?

Таким образом, именно из-за необходимости подчеркнуть значение слова *протон* («современный приоритет» несения Доброй Вести еврейскому народу), я перевожу его здесь как «особенно».

17 Добрая Весть объясняет **путь, которым Бог делает людей праведными в Своих глазах**. Эти девять слов — перевод двух греческих, буквальное значение которых — «Божья праведность». Это является темой первых одиннадцати глав книги Римлянам.

От начала и до конца это возможно через веру (см. ком. к Деят. 3:16). Без доверия Богу никто не может осознать, каким образом Бог оправдывает людей, делая их праведными в Своих глазах. Ансельм, теолог одиннадцатого века, высказал это просто и понятно: «Я верю, чтобы понять». Шауль цитирует пророка Аввакума, чтобы обосновать свою точку зрения, и тем самым доказывает ошибочность представлений тех недалеких христиан, которые считают, что в иудаизме нет элемента веры.

Буквальный перевод этого стиха будет таким: «Так как в ней открывается Божья праведность от веры в веру; как написано: „И праведный будет жить верой"».¹

18—32 Данные стихи описывают те ужасные последствия, к которым приводит отвержение Бога. Необходимо понять «Плохую Весть», прежде чем оценить по достоинству Добрую Весть и центральную роль доверия (веры) в ее постижении.

18a Божий гнев или «ярость». В наши дни почти не принято вспоминать, что Бог — это Бог гнева. Людям больше нравится цитировать 1 Ин. 4:8 («Бог есть любовь») и не идти дальше этого. Но Его любовь, милость и благодать только тогда становятся драгоценными, когда мы видим их истинный контекст: Божья святость, означающая Его нена-

висть к греху, и Его правосудие, означающее наказание, которое навлекает на себя грех. В еврейских писаниях много внимания уделяется парадоксу о том, как Бог может быть справедливым и милостивым одновременно. «Если ты хочешь, чтобы мир продолжал существовать, тогда не может быть абсолютного правосудия, но если ты хочешь абсолютного правосудия, мир не может больше существовать» (Бытие Рабба 39:6). Решение парадокса — жертва умиловления Иешуа, описанная в Рим. 3:19-26 и ком., Ин. 3:16.

Гнев постоянно **открывается**, потому что люди постоянно грешат. Заметьте, используется возвратный глагол. Бог находит удовольствие в милости, а не в непрестанном излиянии гнева. Но нравственные законы созданной Им вселенной таковы, что Его гнев автоматически и неизменно открывается тем, кто упорно противится Ему.

Гнев проявляется **на всякое безбожие**. Гуманисты и законники, игнорируя важнейшее «Х» в уравнении, считают, что могут стать праведными своими собственными усилиями, без доверия Богу. **И нечестие**. Антиномийцы, т. е. люди, противящиеся закону и дисциплине, переоценивающие внутренние переживания и недооценивающие внешнее поведение, легко допускают обратную ошибку, воображая, что могут иметь хорошие взаимоотношения с Богом, не слушаясь при этом Его повелений. Жизнь таких людей, не имеющих соответствующих нравственных ограничений, может очень просто выродиться в нечестие.

186—20 Если ты не знаешь Бога, то это не Его вина, а твоя. Качества, присущие Богу, делающие Его существование очевидным, **Его вечная сила и божественная природа**, известны тебе, потому что **Бог сделал это понятным** для тебя.

Небеса проповедуют славу Божью, и о творении рук Его возвещает небо.

Каждый день произносит речь — и каждая ночь открывает знание. (Псалом 18:2-3)

Поэтому только «безумец» может сказать «в сердце своем: нет Бога» (Псалом 13:1, 52:2) — не имея в виду, что «Бога вообще нет», а что «Не существует Бога, Который активно обеспокоен мыслями и делами людей и Который судит их».

Это тот максимум, который предлагает Библия, «доказывая существование Бога», потому что нет никаких причин, по которым она *должна* это делать. Скорее, грешникам приходится прикладывать усилия, чтобы не замечать Бога; механизмы защиты требуют огромной энергии со стороны **людей, которые в своей нечестивости прямо подав-**

ляют истину. Или, как выразился пророк Йешаягу за много столетий до того: «Ваши беззакония произвели разделение между вами и Богом вашим» (Исайя 59:2). Итак, поскольку ты уже достаточно знаешь, чтобы доверять Богу и повиноваться Ему, тебе **нет оправдания**, если ты этого не делаешь.

21 Вопрос не в том, признаешь ты существование Бога или нет. Даже бесы верят в Бога, и эта «вера» заставляет их трепетать (Яак. 2:19), ведь они знают, что им не избежать наказания за свои злые дела и мысли. И по этому за аксиому принимается то, что **люди знают, кем является Бог** (ст. 18-20), и осведомлены о Его существовании. Проблема, скорее, в том, что они **не прославляют Его как Бога и не благодарят Его**, не воспринимают Его на личном уровне. Именно с этой самой первой ошибки начинается долгое скатывание вниз. Как только Бог перестает занимать должное место в мышлении человека, все становится **поверхностным** или «тщетным». **Сердца** теряют духовную способность **к распознаванию** и, утратив Божий свет (Йн. 8:12 и ком.), могут только омрачиться.

22 Суть следующей стадии падения, как в романе Оруэлла «1984», состоит в том, что за истину принимается противоположное ей, т. е. тьма становится светом, а бессмысленность считается мудростью. **Претендуя на мудрость**, и, вероятно, прикрывая свою гордость ложным смирением, такие люди становятся глупыми.

23 Когда евреи наблюдают за поклонением язычников, их оскорбляет то, что те используют **образы**. Православная церковь использует иконы, римско-католическая церковь — распятия (изображения Йешуа на кресте) и другие образы. Протестанты, в целом, отвергают такую практику, считая ее нарушением Второй Заповеди: «Не делай себе кумира» (Исход 20:4).

Христиане, использующие образы, поясняют, что сами образы не являются объектами поклонения и что Бог не присутствует в них как у язычников, которые наделяют своих идолов божественной силой. Непревзойденный сарказм, обращенный к идолопоклонникам в Псалме 113 и в Книге Исайи 44:8-20, принимается ими и считается вдохновенным от Бога.

Но все же нельзя отрицать, что многие неграмотные верующие относятся к образам как к идолам или магическим амулетам; предрассудок, как и любой другой грех, если не быть настороже, может проникнуть в Божий народ. Подобно этому, еврейские обычаи, такие, как касание свитка *Торы*, когда его проносят по синагоге, или целование *мезузы*, прикрепленной к дверному косяку, в отдельных случаях могут превратиться из напоминаний о Боге в суеверную привычку.

24—28 Когда люди удаляются от Бога, Он постепенно предоставляет их последствиям их ужасной ошибки, в физической (ст. 24), эмоциональной (ст. 26) и умственной (ст. 28) сферах, то есть во всех аспектах их жизни. Сексуальные грехи (ст. 24), в особенности гомосексуализм (ст. 26-27), отмечены особо как наказания от Бога.

В Римской империи в первом веке гомосексуализм был таким же распространенным явлением, как и в наши дни. В наше время большую известность приобрело движение за свободу «голубых», добивающееся равенства, принятия и одобрения гомосексуалистов и их образа жизни. Церковь «Метрополитен Комьюнити», членами которой в Соединенных Штатах Америки являются десятки тысяч человек (большинство из них ведет открытую гомосексуальную жизнь), не желает рассматривать гомосексуальное поведение как грех и при этом ищет принятия как христианская деноминация. В наши дни неверующие осуждают христианскую общину, отвергающую подобные притязания церкви «Метрополитен Комьюнити» и не желающую признать гомосексуализм «альтернативным образом жизни».

Позицией людей, верящих Библии, должна быть любовь к грешникам и ненависть к их грехам. Но верующие должны признать библейские определения того, что является грехом, а что нет. Более того, осуждение греха — это составная часть любви к грешнику; это помогает грешнику покаяться, получить прощение и измениться. Все это можно сделать с любовью и добиться результата; настоящая трагедия в том, что лишь немногие христианские церкви пытаются помочь гомосексуалистам.

Гомосексуалисты, доверившиеся Мессии Йешуа, признавшие грешными свои гомосексуальные фантазии (см. Мат. 5:28) и поведение, становятся частью общества верующих, которые любят их, заботятся и молятся о них. Они обнаруживают, что Святой Дух дает им силу преодолевать искушения, оставить грехи и вести благочестивую жизнь, либо вступая в гетеросексуальные браки, либо оставаясь в безбрачии. Подобно бывшим наркоманам, многие признают, что они слабы в сфере своих прежних грехов, но они полагаются на Бога день за днем, и Бог помогает им удержаться от этих грехов (ср. 2 Кор. 12:19).

Те, которые отказываются принять Божью помощь, получают **в самих себе наказание, соответствующее их извращению**. Порок постоянно побуждает согрешить еще, сам становится расплатой и сам производит наказание.

25 Творца, да будет Он благословен вовеки. Амен. См. обсуждение фразы «Да будет благословен *Адонай* вовеки» и слова *Амен* в ком. к 9:46-5.

28 Ср. Книгу Иеремии 2:5.

29—32 При свободном падении скорость постоянно возрастает. С необходимыми изменениями это описание можно применить к любому виду греха. Стихи 29-31 являются наиболее обстоятельным списком разновидностей зла, навлекаемых людьми на самих себя. Стих 32 показывает состояние людей, находящихся в глубочайшей порочности, в которой **они не только продолжают это делать, но и поощряют других, поступающих так же**, и, таким образом, образуют общество нечестивых, противящееся всему тому, что Бог ожидает от Своего любимого творения — человечества.

Но даже при этом в каждом человеке голос совести обличает его, говоря о **Божьем праведном постановлении, что творящие подобные дела заслуживают смерти**, как это происходит от дней Адама и Евы (Бытие 2:17) и до сих пор. В этом состоит «Плохая Весть».

ГЛАВА 2

1—5 Но на этом «Плохая Весть» не заканчивается. Возможно, вы не застряли в трясине, описанной в 1:18-32, но вы осознаете, что это случилось с другими, и заслуженно осуждаете их. Ваш грех — гордость, и у Шауля есть, что вам сказать: если ты находишь зло в других, это не значит, что ты сам избавлен от него. Шауль обвиняет тебя, делающего себя судьей, не столько за то, что ты судишь других, сколько за то, что ты не судишь настолько же строго самого себя (ср. Мат. 7:1-4, Яак. 4:11-12). Нельзя отделять себя от человечества, считая себя особенным; ты тоже должен отвернуться от своих грехов (ст. 4; см. ком. к Мат. 3:2). Это единственная причина, по которой Бог по милости Своей до сих пор не излил на тебя Свой гнев. Да, верно, Бог всегда проявлял милость: Адам и Ева не умерли в тот день, когда ели от дерева познания добра и зла, но прошли сотни лет, прежде чем это случилось (Бытие 2:17, 3:1-22, 5:1-5). Поколение Ноя слышало предупреждение от него, и этим людям было дано 120 лет, чтобы покаяться (Бытие 6:1-7:6, 2 Кеф. 2:5). Иона провозгласил приговор жителям Ниневии, но они оставили свои грехи и были избавлены от суда (не надолго). Тем не менее, делать это нужно безотлагательно, так как День Суда, с его трагическими последствиями, обязательно придет (ст. 7-8), и ты не знаешь, когда это случится (1 Фес. 5:2). В Талмуде также выражена подобная обеспокоенность:

Раби Элизер сказал: «Покайтесь за день до смерти». Его ученики спросили его: «[Как это возможно?] Кто может знать день своей кончины?» Он ответил им: «Тем более следует покаяться сегодня, потому что завтра вы можете умереть!» (Шабат 153а)

6 Эту мысль можно найти также в *Танахе* — Книга Иова 34:11, в апокрифах — Книга Сирах 16:14, а в Новом Завете — Мат. 16:27, Ин. 5:29 и 2 Кор. 5:10.

7—8 Плохая Весть, начавшаяся в 1:18, заканчивается тем, что Бог воздаст **яростью и гневом** (ст. 8) тем людям, чьи поступки указывают на отсутствие веры. Но ст. 7 предлагает луч надежды; по сути, в нем отражена суть Евангелия.

9—12 Плохая Весть, как и Добрая Весть, универсальна: «Все согрешили и не смогли заслужить похвалы от Бога» (3:23). Чтобы доказать это, Шауль должен объяснить, что это настолько же применимо к евреям, насколько и к язычникам; эта тема становится предметом обсуждения до 3:20. Некоторые евреи, говорит он, могут подумать, что принадлежность к избранному народу Бога или хорошее знание *Торы* могут спасти их от Божьей ярости и гарантировать им вечную жизнь — они, возможно, считают, что 1:18 относится к язычникам, а не к ним. Подобное мнение было нередким среди евреев в первом веке, что можно предположить из Мат. 3:9-10, Деят. 10-28 и ком., а также Гал. 2:15. Я обнаружил такое отношение среди некоторых ультраортодоксальных евреев. Однако можно совершенно точно сказать, что подавляющее большинство евреев, живущих сегодня, подобно Шаулю, сочли бы такое отношение неподобающим, если не вызывающим отвращение. Кроме того, есть и неевреи, занимающие подобную позицию. Эти люди гордятся тем, что называют себя христианами и имеют познания в религии, но их жизни не подтверждают то, что провозглашают их уста.

В ст. 9-10 Шауль обращает краткое содержание предыдущих двух стихов **в первую очередь, еврею, затем и язычнику** — прежде и особенно еврею, потому что его знание *Торы* должно позволить ему лучше понимать действия Бога; см. также 1:16 и ком. О слове *шалом* см. ком. к Мат. 10:12. Поскольку Бог справедлив (ст. И), Он судит человека не за то, жил ли тот как еврей, **в рамках Торы**, или нет, но за его грехи (ст. 12).

12 Вне рамок Торы, греч. *аномос*, буквально «вне закона», «нелегально».

В рамках Торы, греч. *эн номо*, буквально «в связи с законом», «в законе». Некоторые переводят «под законом», хотя это же словосочетание они используют и для перевода греческого *упо номон*, имеющего другое значение (см. ком. к Гал. 3:23б).

13 Евреи слышали *Тору* (а не читали, потому что свитков было мало, и знание *Торы* приходило через слушание и запоминание при чтении вслух). Но если они не исполняют того, о чем она говорит, они грешники, которые погибнут; эта же мысль выражена в Яак. 1:22.

14—16 Чтобы подчеркнуть превосходство практических дел над теоретическим знанием *Торы* или над принадлежностью к еврейскому народу, Шауль многозначительно говорит, что **язычники, не имеющие Торы**, тем не менее, **естественным образом исполняют требования Торы**, что они **сами себе Тора**, так как **их жизни свидетельствуют, что поведение, предписываемое Торой, записано в их сердцах**. Цитата из Книги Иеремии 31:33 говорит о «новом завете», который *Адонай* заключит с Израилем; Он обещает: «Вложу Мою *Tору* во внутренность их и напишу ее в их сердцах» (см. Ме. 8:8-12).

То, что неевреи обладают знанием о вечном нравственном законе Бога, установленном в *Tоре*, подтверждается далее тем, что они приходят к ясной и сознательной вере в Бога — **в день, когда Бог производит суд над внутренними тайнами людей**, согласно **Доброй Вести**, проповедуемой Шаулем и самим Иешуа (Ин. 5:22-29), **через Мессию Иешуа**. В тот день, когда люди обретают веру, они, наконец, признают, что ошибались, и что Бог был прав. Некоторые их прошлые поступки не будут вменены им в вину, то есть их **совесть** иногда будет защищать их. Но другие свои поступки они переосмыслият и поймут, что они не соответствуют Божьим стандартам; тогда совесть будет осуждать их.

Толкование, приведенное выше, рассматривает «день» стиха 16 как день спасения любого человека, тот день, когда он истинно доверяет себя Богу. Но равно приветствуется понимание, что этот «день» — День Суда в конце истории.

В этих стихах таится еще одна проблема: возможно ли спасение без четко выраженной веры в Бога через Мессию Иешуа? Ведь стихи 14-15 говорят об исполнении требований *Торы* и о том, что поведение, предписываемое *Tорой*, записано в сердце человека. Похоже, что такой человек, фактически, будет доверять Богу и любить Его всем сердцем, душой и силой (Втор. 6:5, Мат. 22:37). Скептики иногда спрашивают: «Как Бог может быть настолько несправедливым, чтобы осудить на муки в аду „нецивилизованных туземцев“, которые даже не слышали о Библии?» Этот вопрос они зачастую затрагивают вовсе не из-за беспокойства о «достойном сожаления, заблудшем язычнике», но используют его как уловку для оправдания собственного неверия. Сама форма вопроса предполагает, что Бог несправедлив и не заслуживает их доверия, а «нецивилизованный туземец» — это невинный «великодушный дикарь», и Бог виноват перед ним.

Шауль не дает окончательного ответа. С одной стороны, Новый Завет ясно утверждает: «Каждый, кто поверит и примет погружение, спасется; а тот, кто не поверит, будет осужден» (Мар. 16:16); это может означать, что любой человек, который явно не признает Иешуа, будет осужден, а не спасен, включая всех «нецивилизованных туземцев». Такая постановка вопроса еще больше побуждает проповедовать Евангелие.

С другой стороны, настоящие стихи предлагают следующее объяснение: если неевреи, не имеющие *Торы*, живут в соответствии со стандартами, которые у них есть, повинаясь всему тому, что Бог вложил в их сердца из *Торы*, тогда совесть иногда будет защищать их, а иногда обличать. Когда совесть будет их обличать, они признаются в грехе, попросят прощения у Бога и у людей, против которых они согрешили, возместят ущерб, если потребуется, и предадут себя Божьей милости. Если они будут так поступать, «Судья всей земли поступит ли несправедливо» (Бытие 18:25), даже если эти люди никогда не слышали о Иешуа? Нет, Он не будет несправедлив, но эти люди не будут иметь *уверенности* в своем спасении, потому что они не будут знать о том, что Иешуа принес окончательное умилоствление за их грехи.

Я не стану продолжать обсуждение этого вопроса, но выскажу одно предостережение: ни один человек, читающий все это, не может подходить под только что описанные мною условия, и, следовательно, не может оправдать свое неверие Богу и Мессии Иешуа. Поскольку любой человек, читающий *Еврейский Новый Завет* или этот комментарий, ознакомлен с Доброй Вестью, он не может уклониться от ответственности за свое решение принять или отвергнуть ее. Если он отвергает ее, то отрывок Мар. 16:16 (в любой трактовке) возлагает на него самого ответственность за последствия, ожидающие его в вечности.

17—23 Показав, что отсутствие *Торы* у язычника не обязательно ставит его в невыгодное положение, Шауль демонстрирует с сарказмом, проистекающим из его собственного опыта весьма ревностного фарисея (Деят. 22:3, 26:5; Гал. 1:13-14; Фил. 3:4-6), что еврей может потерять свое преимущество (3:1-2), если будет использовать свою принадлежность к еврейскому народу и *Тору* как повод для хвастовства (ст. 17—20) и лицемерия (ст. 21-23). В нарисованной здесь картине нет ничего антисемитского. Наоборот, она выражает не требующую доказательств истину стихов 1-3 в специфическом еврейском контексте.

24 В результате поведения, описанного в ст. 17-23, еврей, вопреки своему предназначению быть «светом для язычников» (Исайя 42:6, 49:6), еще больше погружает их во тьму, становится причиной ожесточения их сердец: **из-за вас... Божье имя хулится среди *гоим*** (греческое *эт-не*, ком. к 1:56-6). Это же обвинение с необходимыми изменениями можно отнести и к людям, «называющим себя» (ст. 17) христианами. Ведя жизнь, позорящую Бога, они становятся причиной презрительного отношения к Мессии со стороны евреев и удаляются от них еще дальше (пример: скандалы, связанные с телевизионными проповедниками во второй половине 80-х). К счастью, Божья истина не зависит от них, и есть другие христиане, чьи жизни являются лучшим свидетельством.

В тринадцатом веке моралист раби Моисей Кусский писал:

Те люди, которые бесстыдно лгут неевреям и крадут у них, хуже обычных преступников. Они богохульники, ибо по их вине некоторые говорят: «У евреев нет сдерживающего закона, нет нравственных стандартов». (*Семаг, процитировано Герцем в его «Молитвеннике», с. 723*)

25-26 С одной стороны, **обрезание**, которое является символом принадлежности к еврейскому народу и напоминанием договора с Аврагамом, **имеет ценность**, что объясняется в 3:1-2, 9:4-5, 11:11-32, но только, **когда исполняются слова Торы. Но если ты нарушитель Торы, твоя обрезанность стала необрезанностью!** Ты пренебрег истинным смыслом твоего еврейства. Своим презрительным отношением к Богу и Его Закону ты отрезал себя духовно от Его обещаний и от Его народа, хотя биологическая и культурная принадлежность к нему остается. Реальность, стоящая за символом, отступила от тебя. (О значении обрезания см. ком. к Деят. 15:1 и к 16:3.)

С другой стороны, **если необрезанный, язычник, исполняет праведные требования Торы**, его физическая **необрезанность зачтена ему как духовная обрезанность**, «обрезание сердца» (ст. 29; образ использован в Книгах Левит 26:41; Второзакония 10:16, 30:6; Иеремии 9:24-25 (25-26); ср. Деят. 7:21 и ком.). Он станет наследником обещаний договора с Аврагамом (эта тема продолжается в главе 4; также в Гал. 3:6-29). См. ком. к ст. 14-16.

27 Шауль резко выступает против ханжества в целом и против его еврейской формы в частности. Греческое слово *криней* можно перевести как «будет судить», «судит» или, как здесь, **«станет**, самым своим существованием и явным праведным поведением, непрекращающимся **осуждением»**.

28-29 Ниже представлен буквальный перевод этих важных для евреев стихов:

Ибо не в открытом есть еврей, и не в открытом в плоти обрезание. Напротив, в тайном еврей; и обрезание сердца, в душе, не в букве; кому хвала не от людей, но от Бога.

Этот отрывок несет особое значение для мессианского иудаизма, так как в нем дается ответ на извечный вопрос, встающий перед всем еврейским обществом и в частности перед государством Израиль: кого считать евреем? (Русское слово «еврей» происходит от др.-евр. *иври*, что значит «кочевник», «странник», «бродяга» от глагола, означающего

«переходить с места на место». Исторически сложилось так, что более предпочтительным является употребление именно этого слова в русском языке для обозначения народа Израиля, потомков Авраама. В других же европейских языках, например, в английском (Jew), немецком (Jude) используются слова, соответствующие русскому «иудей», которое мы и находим в тексте русской Библии. Следует отметить, что русские слова «еврей» и «иудей» несут разные значения. Первое обозначает человека, принадлежащего к народу, произошедшему от Авраама, Йицхака и Якова; второе относится к человеку, исповедующему религию иудаизм. В наши дни эти понятия не всегда взаимозаменяемы. — Прим, переводчика русскоязычного издания.) Греч, *иудайос* транслитерирует др.-евр. *Йегуди*, родственное слову *годаяа* («хвала»). Таким образом, этимологически иудей — это хвалящий Бога, а также ищущий похвалу **не от людей, но от Бога**. Любому религиозному еврею, говорящему на древнееврейском языке, такому, как Шауль, стала бы понятна эта игра слов, лежащая в основе данного текста, но она не передается ни русским переводом, ни греческим текстом.

Ибо настоящий еврей — не просто тот, кто обладает наружным свидетельством еврейства. Далее я привожу четыре возможных толкования; я думаю, Шауль не согласился бы с первым, признал некоторые идеи второго и третьего толкования, но сказал бы, что в этом отрывке он имеет в виду четвертое.

- (1) *«Рождение в еврейской семье не делает кого-либо евреем».* Мойше Розен, руководитель организации «Евреи за Иисуса», делает остроумное замечание: «Если ты родился у родителей-христиан, то это не делает тебя христианином, равно как и то, что ты родился на фабрике по производству бубликов, не делает тебя бубликом». Это верно, ведь чтобы быть христианином или мессианским евреем, нужно верить, а вера не передается биологически; доверие Иешуа делает любого человека Божьим ребенком (8:14-15), но, как говорится в протестантской поговорке, «у Бога не бывает внуков». Тем не менее, такое толкование нашего текста противоречит галахическому определению еврея как ребенка матери-еврейки или человека, обращенного в иудаизм. И хотя Шауль не считает для себя обязательным равняться на правила *прушим* или раввинов, не похоже, что он сомневается в такой постановке вопроса. Скорее всего, он с ней согласен (Деят. 16:1-3 и ком.). По этой причине, а также потому, что н"что в книге Римлянам не ставит под сомнение галахическое определение еврея, это толкование не уместно.
- (2) *«Рождение в еврейской семье не может быть гарантией того, что человек станет хорошим евреем, настоящим евреем, хвалящим Бога».* Шауль обязательно поддержал бы это мнение, но на фоне контекста такое утверждение кажется слишком слабым. Греческое словосочетание, буквально переводимое «в открытом», на

самом деле может означать «пассивно внешнее», «то, что относится к наружности», отсюда и употребление фразы «рождение в еврейской семье», что является пассивным, внешним отличием евреев. Но это словосочетание может означать и «активно внешнее», «публичное проявление», что, в свою очередь, позволяет сделать следующие выводы:

- (3) *«Еврей по рождению, лицемерно выставляющий напоказ свое еврейство, не ведет себя подобающим образом; он не является хорошим евреем, настоящим евреем, хвалящим Бога».* Шауль согласился бы и с этим, но контекст дает нам право предположить, что Шауль идет еще дальше и говорит:
- (4) *«Еврей по рождению, лицемерно выставляющий напоказ свое еврейство, вовсе не является евреем!»* Он не хвалит Бога в любом смысле и потому теряет право быть евреем в Божьих глазах. Он хвастит Божьими дарами, будто они являются результатом его собственных усилий (ст. 17-20), и лицемерно учит Божьей *Торе* других, а сам нарушает ее (ст. 21-23, 25, 27). Бог отлучит такого человека от обещаний, данных еврейскому народу (см. главы 9-11). (Тем не менее, если он покается, оставит свою гордость и ханжеское лицемерие и достигнет познания Иешуа как своего Спасителя, Господа и Мессии, он «привьется к своей собственной маслине» (11:24) — итак, в каком-то смысле его еврейство остается при нем, потому что привьется он к *своей собственной маслине*. Но в его нынешнем положении его ветвь отрезана от дерева, поэтому он не является евреем; см. ком. к 11:23-24). Такое понимание согласуется со ст. 25 («твоя обрезанность стала необрезанностью»), а также с мнением Шауля, который не согласен с тем, чтобы еврей полагался на свое еврейство как на гарантию спасения (см. ст. 9-19).

Истинное обрезание выражается не только во внешнем и физическом. Или: «Обрезание — не повод для того, чтобы хвастать произведенной на теле физической операцией».

Напротив, настоящий еврей — еврей, обладающий внутренним еврейством (ср. Мат. 6:5-6, 23:3-7), а истинное обрезание — обрезание сердца, духовное, а не буквальное. (Метафора обрезанного сердца взята из *Танаха*; см. ком. к ст. 25-26 выше). Очевидно, что люди, которые в стихе 28 названы неистинными евреями, фактически, являются евреями по рождению, потому что никому не надо объяснять, что язычники — это не евреи. Но кто же в этом отрывке назван истинным евреем? Говорит ли Шауль о евреях по рождению, которые также рождены свыше (Ин. 3:3), то есть о мессианских евреях? Или он делает фундаментальное, четкое заявление о том, что некоторые язычники (равно как и некоторые евреи по рождению), фактически, стали евреями в Божьих глазах через добродетель «внутреннего еврейства», имея обрезанные сердца, возносящие хвалу Богу? Иными словами, говорит ли он, что и мессианские евреи, и язычники-христиане являются евреями?

В пользу последней мысли о том, что рожденные свыше язычники — это истинные евреи, истинно хвалящие Бога, и наследники обетования, принадлежащих еврейскому народу, выступают следующие аргументы:

- (1) Непосредственный контекст этого стиха (ст. 24-27) говорит о язычниках и содержит ряд идей, которые естественно подводят к такому заключению. Стих 26 указывает, что необрезанному человеку, исполняющему праведные требования *Торы*, его необрезанность вменится как обрезанность. Стих 27 говорит о том, что необрезанный, послушный *Торе*, является постоянным обвинением обрезанному, который располагает руководством *Торы*, но не послушен ему. Таким образом, определенная группа язычников делает то, что должен делать истинный еврей; и поскольку суть обсуждаемого вопроса «духовна, а не буквальна», остается сделать последний шаг и прийти к заключению, что такие язычники на самом деле — евреи. (Формальное свидетельство: стих 25 находится в такой же взаимодополняющей логической зависимости от стиха 26, как стих 28 от стиха 29.)
- (2) Если в качестве контекста рассмотреть всю книгу Римлянам, мы увидим, что темой, проходящей красной нитью через все ее содержание, является тема равенства евреев и язычников перед Богом в отношении спасения (1:16 и ком.). И если понятия «истинный еврей» и «спасенный человек» взаимозаменяемы, тогда язычник может быть истинным евреем:
- (3) Тема равенства евреев и язычников обсуждается Шаулем и в других посланиях. В Мессии «нет ни еврея, ни язычника» (Гал. 3:28, Кол. 3:11). *Мхица* («стена разделения») между евреем и язычником разрушена (Еф. 2:14). Послания к Галатам, Ефессянам и Колоссянам уделяют этой теме особое внимание, и это свидетельство того, что Шауль приложил немало усилий, чтобы выразить свое понимание этого вопроса. Не будет ли равенство мессианских евреев и языческих христиан «более равным», если и тех и других назвать истинными евреями?
- (4) В двух других местах Шауль делает похожие заявления. В Послании к Филиппийцам 3:3, вслед за критикой определенных мессианских еретиков он говорит: «Так как именно мы на самом деле являемся Обрезанными, мы, поклоняющиеся Божьим Духом и хвалящиеся Мессией Йешуа! Мы не полагаемся на человеческие достижения...» В Гал. 6:15-16, в самом конце послания, посвященного теме спасения верой, он пишет: «Так как не имеет значения, обрезан ты или не обрезан; новое творение - вот что в самом деле имеет значение. И всем тем, кто живет в соответствии с этим правилом, *шалом* им и милость, и всему Израилю Божьему». (См. комментарии к обоим отрывкам.)

В пользу мысли о том, что в этих стихах истинными евреями называются рожденные свыше евреи, и что рожденные свыше язычники являются истинно спасенными людьми, но не становятся от этого евреями, выступают следующие аргументы:

- (1) Контекст в промежутке между стихами (2:17-3:20) говорит не о язычниках, а о евреях. В 2:17-24 Шауль описывает еврея, которого нельзя считать истинным евреем. Хотя он и упоминает о влиянии такого человека на язычников в ст. 24 и продолжает говорить о язычниках в ст. 25-27, это обсуждение носит второстепенный характер, так как следующие за этим отрывком стихи возвращаются к анализу вопроса о том, что значит быть евреем (3:1-20). Поскольку в ст. 28 вновь поднимается вопрос о евреях по рождению, ст. 29 также относится к этой теме — тем более, что стихи 3:1-2 явно говорят о евреях по рождению («Какое преимущество быть [рожденным] евреем [не спасенным язычником]?.. Великое!»)
- (2) Хотя евреи и язычники равны в вопросе спасения, существуют другие различия между ними, что незамедлительно признает Шауль (3:1-2) и позже (9:4-5, особенно 11:28-29). К примеру, отличительной чертой (Шауль не упоминает это, но Иешуа говорит об этом в Лук. 21:20-24), является то, что евреи унаследуют Землю Израиля в вечности. Это обещание принадлежит физически существующему народу Израиля и еще не осуществилось полностью — это произойдет в будущем. Ведь никто не говорит о том, что Земля Израиля должна быть унаследована всеми верующими, как язычниками, так и евреями. Еще одно отличие заключается в отношении евреев к *Торе*. Немалое внимание уделяет Шауль этому вопросу здесь и в других письмах. Иерусалимский совет (Деят. 15:20) совершенно ясно подтвердил, что верующие евреи и верующие язычники находятся в разном положении по отношению к *Торе*. Многое в этом комментарии посвящено обсуждению этой темы. Зная отличительные черты еврейского поклонения, Шауль не стал бы усложнять этот вопрос таким странным утверждением: «Некоторые язычники — евреи».
- (3) Настоящий текст настолько же двусмыслен, как и предыдущие два отрывка. Неясно, относятся ли они лишь к возрожденным евреям, или ко всем верующим; подробное обсуждение см. ком. к Фил. 3:3 и к Гал. 6:16.

Итак, мы остаемся в тупике, и это не может удовлетворить современного толкователя, который полагает, что любой отрывок, правильно соотнесенный с его историческим и лингвистическим контекстом, имеет одно и только одно значение (игра слов и тому подобное в расчет не принимается). Тем не менее, Шауль не был современным толкователем, а фарисеем, воспитанным в доме евреев, говорящих на еврейском языке, а его мышление сформировалось под влиянием раввинского об-

раза мысли у ног рабана Гамлиэля I (Деят. 22:3, 23:6; Фил. 3:5).

Располагая множеством новых идей, Шауль мог воплотить их в предложение, имеющее как прямой смысл (*ниат*), так и намек (*ремез*) на что-то более глубокое; кроме того, он не был против аллегорического или поучительного толкования (*драш*) его собственных слов или поиска в них скрытого значения (*сод*), так как эти четыре способа толкования были хорошо известны образованным евреям того времени и являлись частью мышления Шауля. Больше об этих четырех способах толкований раввинов см. ком. к Мат. 2:15.

Итак, рожденный свыше язычник, поверивший в Бога Израиля через доверие Мессии Йешуа, по сути, внутренне является евреем; его сердце обрезано, несмотря на то, что не обрезана его плоть; он истинно славит Бога, и его похвала приходит к нему от Бога, а не от людей. Во многих отношениях он еврей. В настоящем стихе мы находим намек (*ремез*) на подобные идеи, которые будут рассматриваться подробнее в остальных главах Послания к Римлянам.

Элементы *драша* можно обнаружить в подразумеваемом здесь призыве, обращенном к тем евреям, которые лицемерно выставляют напоказ свое еврейство. Это призыв изменить свое поведение, покаяться и не подвергать себя опасности, кроющейся в том, что язычники могут опередить евреев или даже заменить их (ср. 11:11 -25).

Можно увидеть здесь и *сод* (скрытую истину) в том, что Йешуа, Божий Сын, отождествляя себя со всем человечеством своей искупительной смертью, ниспровергает человеческое деление на категории божественным вмешательством.

Однако прямой смысл этого отрывка, *ниат* (значение, раскрывающееся при лингвистическом и историческом анализе), хотя и менее глубок, нежели остальные уровни, состоит в том, что единственно истинным евреем является еврей по происхождению, родившийся свыше верою в Мессию Йешуа, ибо только он достигает истинного смысла, заложенного в имени «иудей», приобретаемом им при рождении и подтверждаемом при физическом обрезании (см. прим. к 28-29).

ГЛАВА 3

1—2 Тогда какое же преимущество (или «привилегию», «превосходство») **имеет еврей**, то есть еврей по происхождению или прозелит? **Какова ценность** физического обрезания согласно еврейскому закону, какова ценность принадлежности к народу завета? После всего того, что было сказано в 2:17-29, можно было бы ожидать следующий ответ: «Никакой ценности в этом нет». Мир никогда не испытывал нехватки в антисемитах, считающих, что они знают все лучше Шауля. Однако ответ Шауля гласит: **Велика в любом отношении, не в**

одном отношении и не в нескольких, но во всех отношениях, из которых, **прежде всего** (или «особенно»; греч. *протон*; см. 1:16 и ком.), важно то, что евреям **были вверены сами слова Божьи**, Его *логиа*, Его высшее откровение (не ограничивающееся лишь Его обещаниями или пророчествами). Этот факт имеет первостепенное значение, поскольку все остальные преимущества евреев исходят из того, что Бог избрал еврейский народ и обратился к нему. Считать, что евреи особенные, потому что они обладают более утонченным этическим чувством по сравнению с другими народами, или особой землей, или своего рода «национальной гениальностью» — значит принимать следствие за причину. Евреи были «самым малочисленным из всех народов» (Второзаконие 7:7), и все же *Адонай* возлюбил их, избрал их, отделил их для Себя. «Он возвестил Слово Свое Якову, уставы Свои и суды Свои Израилю. Не сделал Он того никакому *другому* народу, и судов Его они не знают» (Псалом 147:8—9). В общем, обладание Божьим словом не может быть поводом для гордости со стороны евреев, поскольку инициатива в этом всецело принадлежит Богу; тем не менее, это остается «в любом отношении» великим преимуществом.

3—4 «Если Новый Завет несет в себе истину, почему же мой раввин не верит ему?» Шауль, раввин из Тарса, дает правильный ответ на этот часто встречающийся среди евреев вопрос: истинность Божьего Слова (ст. 2) не зависит от того, кто верит в него; истина способна защитить себя сама. **Если кто-то из них и не был верным** Божьим словам (или «не верил» им), **что из того? Неужели их неверность** (или «неверие», «недостаток доверия») **отменяет верность Бога? Да запретят Небеса! Бог будет прав, даже если все остальные окажутся лжецами!** Даже поощряемое социальными устоями и религиозной системой неверие еврейской общины в целом, начиная со времен Шауля и до сего дня, не в силах отнять и йоты от истины Божьего Слова. Несмотря на отвержение еврейским обществом Божьего Слова, выраженного книгами Нового Договора (Завета), всякий человек индивидуально может обнаружить в нем истину и Божью верность; результат его исследования не оставит его в сомнении: Бог всегда прав, даже если все остальные окажутся лжецами.

Шауль приглашает начать такое индивидуальное исследование Слова, цитируя великий псалом покаяния, обращенный ко всякому, готовому оставить свои грехи, Псалом 50. Цитируется стих 6; в *Танахе* он звучит так:

Тебе, Тебе единому согрешил я и лукавое
пред очами Твоими сделал, так что Ты
праведен в приговоре Твоем и чист в суде
Твоем.

Приводя один стих, Шауль следует обычному раввинскому методу цитирования Писаний: он призывает обратить внимание на весь псалом (см. ком. к Мат. 2:6), включающий в себя отрывки, полные надежды для любого еврея, который оказался неверным и неверующим:

Сердце чистое сотвори во мне, Боже...
Возврати мне радость спасения Твоего...
Научу беззаконных путям Твоим,
и нечестивые к Тебе обратятся.
Господи! Открой уста мои,
и сердце мое возвестит хвалу Тебе...
Сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже.

Лишь после того, как человек устанавливает должные отношения с Богом, он может произнести молитву за всю еврейскую общину:

Облагодетельствуй по благоволению Твоему Сион;
воздвигни стены Иерусалима! (Синод, пер.)

4 Да запретят Небеса! Греч. *ме генойто* переводится в некоторых современных переводах буквально — «да не будет этого!» Но в таком варианте фраза теряет эмоциональную силу идиомы, употребленной в Септуагинте при переводе др.-евр. *Халила!* (Быт. 44:7, 17; Нав. 22:29, 24:16), которое означает: «Богохульство!», «Да будет проклято!», «Хватит об этом!». Возможно, *Халила!* — наиболее эмоциональное отрицание в др.-евр. языке; поэтому используемая в некоторых переводах фраза «Да запретит Господь!» достаточно хорошо передает смысл. В этом выражении я заменяю слово «Господь» словом «Небеса», поскольку ни древнееврейский, ни греческий текст не упоминают в этой фразе Бога или Господа, а евреи склонны не употреблять такие имена, как «Бог», «Господь» в проклятиях, вероятно, чтобы избежать нарушения Третьей Заповеди и не употреблять понапрасну имя Бога (Исход 20:7; ср. Мат. 5:33-37, также ком. к Мат. 4:3). Эта фраза в Новом Завете появляется пятнадцать раз, десять случаев ее употребления приходятся на книгу Римлянам (здесь, 3:6, 31; 6:2, 15; 7:7, 13; 9:14; 11:1, 11), остальные см. в Лук. 20:16; 1 Кор. 6:15; Гал. 2:17, 3:21, 6:14.

5—8 Шауль опровергает обманчивый вывод, который логически может следовать из ст. 3—4, показывая, насколько он абсурден. Сравните подобное самооправдание в ст. 6:1—2.

9 Итак, установив, в чем заключается преимущество быть евреем (ст. 1—2), можно ли сказать, что **мы, евреи** (заметьте, что Шауль считает себя евреем, а не бывшим евреем), **лучше?** (Буквально: «Превосходим

ли мы?») **Не совсем.** Большинство переводов, следуя примеру Вульгаты Иеронима, отвечая на этот риторический вопрос, говорят «Ничуть» или «Нисколько». В «Текстуальном комментарии к греческому Новому Завету» (*ad loc.*) Брюс Мецгер пишет:

Неожиданное совмещение... слов у *пантос* (которые должны означать «не совсем», но которым контекст придает значение «ничуть», «нисколько») является причиной того, что в некоторых рукописях эти слова вычеркнуты, а в некоторых замещены словом *периссон*...

В этом случае, я думаю, теологическая позиция Мецгера заставила его отказаться от прямого перевода **«Не совсем»**, в соответствии с которым евреи все-таки имеют *некоторое* преимущество, и заменить его мыслью о том, что евреи не имеют *никакого* преимущества. Ибо то, что Мецгер называет «контекстом», включает в себя стихи 1—4, в которых Шауль специально призывает обратить внимание на преимущества, которые евреи *все же* имеют. К. Кранфильд, замечая, что более точным переводом у *пантос* будет «не совсем», соглашается со мной в том, что такое понимание правильно («Послание к Римлянам», *ad loc.*).

Почему же тогда евреи не совсем обладают преимуществом? Потому что, как об этом уже сказал Шауль, **все люди, евреи и язычники, одинаково находятся во власти греха.** Имея Божье слово, евреи действительно обладают преимуществом (ст. 1—2); еще одно преимущество — обязательное исполнение Божьих обещаний, даже если никто им не верит (ст. 3—4). Но то же самое Слово Бога, **Танах**, напоминает нам о плохой вести, которая заключается в том, что всякий человек грешит, в том числе и евреи (см. также ст. 22—23). В этом смысле евреи не имеют преимущества. Как объясняет далее Шауль, *Тора* не имеет в самой себе силу изменить жизни людей (8:3). Комментатор К. К. Баррет, хотя и переводит у *пантос* как «ни в коем случае», все же справедливо отмечает: «Действительно, евреи имеют преимущество, но оно является (или может в любой момент стать) одновременно и недостатком. Это преимущество — знание (из Писаний) того, что перед Богом любой разговор о „преимуществах“ является безрассудством и грехом» («Послание к Римлянам», с. 68).

10—18 Древнееврейские тексты Библии, приводимые в поддержку идеи, высказанной в ст. 9, показывают, что нет ни одного праведного или доброго человека (ст. 10-12). Все согрешают и словом (ст. 13-14) и делом (ст. 15), поскольку ведут нечестивый образ жизни (ст. 16), а не праведный (ст. 17), так как не имеют страха Господня, который есть начало мудрости и знания (ст. 18; Псалом 110:10; Притчи 1:7, 9:10).

19—26 Эти восемь стихов содержат в себе множество глубоких мыслей, высказанных Шаулем с искусной краткостью, касающихся предоставляемого Богом окончательного решения главной проблемы человека — греха. Мы не можем знать, вызвала ли трудности лаконичность Шауля в этих стихах у первых читателей, но в наши дни мы обнаруживаем много неясности и двусмысленности в этих сжатых формулировках. Представленные в них концепции настолько важны, что кажущееся незначительным изменение в трактовке может повлечь за собой невероятные последствия для евреев, Церкви и для взаимоотношения Церкви и евреев. По этой причине в некоторых местах я добавил фразы, отсутствующие в греческом оригинале, чтобы как можно яснее передать правильное, по моему мнению, толкование. Такой подход согласуется с моим принципом перевода — определить значение текста и передать это значение как можно понятнее (как я объясняю это в разделе V Введения к ЕНЗ). Но поскольку возможны различные другие варианты толкования, ради справедливости следует предложить читателю буквальный перевод текста:

¹⁹А мы знаем, что бы ни говорил закон, тем, кто в связи с законом, он говорит; чтобы всякие уста были закрыты и под осуждение попал весь мир Богу; ²⁰потому что делами закона не будет оправдана никакая плоть перед Ним; ибо через закон полное знание греха.

²¹Но теперь, без закона Божья праведность проявлена, будучи засвидетельствована законом и пророками, ²²более того, Божья праведность через верность [или доверие] Мессии всем верящим (ибо нет различия, ²³так как все согрешили и лишились Божьей славы); ²⁴будучи оправданы без платы Его благодатью через искупление, которое связано с Мессией Йешуа, ²⁵которого Бог сделал умилованием [или тронем милости] через верность [или доверие] в связи с его кровью, для явления его праведности по причине прохождения мимо грехов, случившихся перед этим, ²⁶в связи с терпеливостью Бога, для явления его праведности в настоящее время к его справедливости и оправданию того, кто из верности [или доверия] Йешуа.

Ключом к правильному пониманию этих стихов служит осознание того, что они являются *мидрашом* к Псалму 142, как это объясняется в ком. к ст. 20а. Остальные примечания к отдельным стихам поясняют проблемы, затронутые этим отрывком.

19 Все, что говорит *Тора* (здесь подразумевается весь *Танах*, который

цитируется в ст. 10-18; см. ком. к Мат. 5:17), **относится к тем, кто живет в рамках Торы** (см. ком. к 2:12), то есть к евреям; **чтобы можно было затворить уста любого человека**, пытающегося оправдаться, в том числе и уста еврея (язычники уже слышали о своей вине в 1:18—2:16); и **показать всему миру, что он заслуживает Божьего воздаяния**, что подтверждается словами Самого Бога. Здесь подразумевается также еще один аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30): если евреи, имеющие *Тору*, которая руководит ими, оказываются виновными перед Богом, то насколько же более достойными наказания окажутся язычники, не имеющие этого руководства.

20а Ибо в Его глазах никто из живых не может оказаться праведным — цитата из Псалма 142:2. Греческое слово *ди́кеоо*, соответствующее др.-евр. *гацдик*, понимается как «провозгласить праведным или невиновным», а не как «побудить вести праведный образ жизни». Бог исполняет и последнее, совершая работу в верующих после того, как они начинают доверять Мессии Иешуа; этот процесс длится всю жизнь человека. Однако в тот момент, когда человек отрекается от собственной оценки своей жизни, принимает Божью оценку и средство прощения (в Иешуа), полностью полагается на Божью милость, Бог провозглашает его невиновным и праведным, не засчитывая ему грехи, за которые тот заслуживает наказание (ст. 19).

Как и в случае со всеми остальными раввинскими цитатами, взятыми из *Танаха*, эта фраза рассчитана на то, чтобы напомнить читателю весь контекст, Псалом 142:1-2 (см. ком. к ст. 3-4). Стихи 20-26 одновременно представляют собой и *мидраш* (ком. к ст. 19-26), и комментарий, и исполнение следующего отрывка:

Псалом Давида:

Господи! услышь молитву мою,
внеми молению моему по истине Твоей;
услышь меня по правде Твоей

и не входи в суде рабом Твоим,
потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.
(Синод, пер.)

Псалмопевец знает, что никаких дел не хватит человеку, чтобы Бог провозгласил его праведным (ст. 20а; см. первый абзац этого примечания), и потому он умоляет Бога ответить ему в Своей праведности (ст. 21-26). Он ожидает положительного ответа, поскольку Бог — верный Бог (ст. 22 и ком., 25-26). Стихи 24-26 заверяют нас, что Бог не войдет в суд с доверяющими Ему слугами. В оставшейся части Псалма 142

псалмопевец признает свое жалкое состояние и продолжает молить о Божьей милости. Таким должно быть отношение тех, кто искренне обращается к Богу.

206 Благодаря законническому исполнению заповедей Торы. Я использовал эту фразу, чтобы перевести греческое выражение *эрганоу*, так как более короткий и буквальный перевод «дела закона» практически всегда понимается превратно, становясь основой неверной теологии. *Номос* («закон») совершенно правильно понимается большинством толкователей как еврейский Закон, Закон Моисея, *Тора*. Однако затем толкователи обычно прибегают к одному из следующих трех неверных толкований этого стиха:

(1) «Бог никого не сочтет праведным на основании исполнения добрых дел, требуемых Торой». Это явно неверное утверждение, поскольку самым необходимым добрым делом *Тора* называет доверие Богу, любовь к Нему всем сердцем, всей душой и силой (Мар. 12:28-30). Как можно читать *Тору* и не замечать этого? Такое толкование звучит абсурдно. В конце концов, *Тора* была дана Богом, чтобы люди исполняли ее; почему же тогда ее исполнение не может привести к тому, чтобы Бог считал человека праведным? Более того, Шауль одобрительно относится к приводимым им словам Моисея: «человек, исполняющий все эти (заповеди)», поступающий праведно по заповедям *Торы*, «будет поистине жить через них» (10:5, цитата из Книги Левит 18:5). А «жить» и «быть признанным праведным перед Богом» — равнозначные понятия.

(2) «Бог никого не сочтет праведным на основании исполнения добрых дел, требуемых Торой, поскольку никто не способен жить согласно требованиям Торы (если не принимать в расчет Иешуа)». Те люди, которые придерживаются толкования (1), часто отстаивают свою позицию, добавляя к первой формулировке довод о человеческой неспособности исполнить заповеди. Но такое учение нельзя найти ни в аргументации Шауля здесь, ни где-либо еще в Послании к Римлянам, ни вообще в Библии.

Какой же отрывок Библии может быть приведен в качестве подтверждения мысли о том, что ни один человек не в силах исполнить *Тору*? Послание Якова 2:10 говорит, что «человек, исполняющий всю *Тору*, но спотыкающийся в чем-то одном, становится виновным в нарушении всего». Но здесь имеется в виду случай, когда человек восстает против исполнения определенной заповеди *Торы*, утверждая при этом, что соблюдает всю *Тору*. Яков не говорит, что всякий человек обязательно восстает против *Торы* (см. Яак. 2:10-11 и ком.). Книга Деяний 15:10 повествует о том, что Кефа возражал против навязывания язычникам ярма, «которое ни наши отцы, ни мы сами не были в силах нести». Но это «ярмо» означает «дотошное,

механическое исполнение правил, не зависящее от отношения сердца, которое некоторые... считают сутью иудаизма. Это не иго *мицвот*, предписанных Богом, но иго законничества, предписанного людьми» (Я цитирую ком. к Деят. 15:10). Сам Иешуа возражал против этого (Мат 23:2-4, Мар. 7:5-13 и ком.).

Тора была дана, чтобы ее слушались, и Бог ожидает, что люди будут исполнять ее. Именно поэтому Моисей сказал:

Эта заповедь, которую Я заповедую тебе сегодня, не слишком трудна для тебя, и не превосходит твои возможности понять ее... Очень близко к тебе слово, в устах твоих и в сердце твоём, чтобы исполнять его. (Второзаконие 30:11-14).

Сам Шауль цитирует этот отрывок в 10:6-8 и ком. Мыслимо ли это — Бог повелел еврейскому народу соблюдать Закон, который невозможно исполнить, а наказание за это — смерть. Бог любви не играет в жестокие игры.

Да, люди действительно не смогли исполнять *Тору*; они согрешили. Но сама *Тора* содержит в себе процедуру очищения от грехов, которые не были совершены «с поднятой рукой», то есть с бунтарским отношением, так, как это описывается в Яак. 2:10 и ком. Этой процедурой была система жертвоприношений, и, по сути, больше половины Пятикнижия Моисея посвящено ей. Эта система предоставляла прощение раскаивающемуся человеку, приносившему требуемую жертву. (Вопрос о том, как Иешуа повлиял на эту часть *Торы*, затрагивается в ст. 25 и более подробно рассмотрен в Ме. 9—10). Таким образом, в то время, когда умер Мессия, *Тора* предоставляла схему, следуя которой, человек мог обрести спасение (Мат. 19:16-22, Лук. 1:6 и ком., Ме. 11:1-40), при условии, если он доверялся во всем Богу и ни в коем случае не полагался на собственную праведность.

Наконец, это понимание ложно, так как нет никаких причин полагать, что человек неспособен жить согласно требованиям *Торы*. *Тора* не устанавливает непосильных стандартов. Она утверждает стандарт веры, доверия Богу, стандарт следования системе покаяния и жертвоприношений для приобретения Божьего прощения и для восстановления условий, при которых можно быть праведными в глазах Бога.

- (3) «Бог никого не сочтет праведным на основании плохих дел, требуемых *Торой*». Такое толкование звучит еще нелепее, чем первое. Смысл его в том, что *Тора* якобы требует законнического соблюдения правил, ведущего к гордости и самооправданию. Однако сама *Тора* резко выступает против такого поведения, а в Новом Завете

приводятся некоторые отрывки *Танаха*, говорящие именно об этом! Кроме того, Шауль называет *Тору* «святой, справедливой и доброй» (7:12), что было бы ложью, если бы *Тора* требовала плохих дел и самооправдания.

Впрочем, зачем вообще упоминать такое странное толкование? Причина в том, что многие христиане считают *Тору* более низким творением Бога. Мессия, по их мнению, в каком-то смысле «лучше» *Торы*, и, следовательно, в сравнении с Мессией, *Тора* — это нечто «плохое». Но такое толкование создает ложное представление о характере Бога. Оно сродни возникшей во втором веке ереси Маркиона, который почитал Ветхий Завет низшим по отношению к Новому Завету, а Бога Ветхого Завета низшим по отношению к Богу Нового Завета.

Теология, основывающаяся на любом из этих ложных толкований, учила христиан, что еврейский Закон — это нечто неполноценное и законническое, что он ведет к гордости, представляет собой противоположность Божьей благодати, что он полностью отменен приходом Иешуа и имеет ценность лишь постольку, поскольку указывает на Мессию. Если допустить, что так оно и есть, тогда любой человек, соблюдающий подобный Закон, является заблудшим слепцом или безумцем. Поскольку евреи следуют Закону Моисея, все вышесказанное заставляет сделать вывод, что они заблуждаются, слепы и глупы. Именно так антисемитизм, фактически, стал столпом христианской веры! Не стоит удивляться тому, что «евангелие», несущее подобные идеи, неприемлемо для евреев!

Однако существует иной взгляд на этот вопрос. Хотя подчас Шауль использует слово *эрга* («дела», во множественном числе) в его нейтральном значении, девятнадцать раз он употребляет его как негативно окрашенный термин, обозначающий:

дела, продиктованные хвастливой, неоправданной убежденностью в том, что их исполнение, соблюдение набора пра*вил собственными усилиями, без доверия Богу и верности Ему, способно вызвать похвалу и одобрение Бога и принудить Его выделить человеку место на небесах.

Слово *эрга* употреблено в таком значении в 4:2, 6; 9:11; 11:6 (трижды); Еф. 2:9; 2 Тим. 1:9; и Тит. 3:5. В сочетании со словом *ному* («закона») оно появляется в настоящем стихе, в 3:27, 28; 9:32; Гал. 2:16 (трижды); и Гал. 3:2, 5, 10.

Именно в этом значении слово *эрга* («дела») употреблено в третьем из вышеприведенных толкований. Мое же понимание отличается тем, что я не придаю слову *эрга* с определением *ному* («закона») значение «плохие, основанные на собственных усилиях, дела, предписываемые *Торой*», но, скорее, следующее значение:

плохие, основанные на собственных усилиях, дела, производимые грешными людьми, извращающими и неверно использующими *Тору*. Вместо того чтобы видеть в ней щедрый Божий дар, рассчитанный на то, чтобы направлять людей к праведности, благочестивому поведению, и в то же время показывающий, насколько далеко они отошли от этого пути, они относятся к *Торе* как к справочнику, содержащему требования, которые можно исполнить механически, не доверяя Богу и даже не думая о Нем, и поэтому чрезмерно гордятся собственными достижениями и испытывают гипертрофированное самодовольство, думая о том, как они угождают Богу.

Иными словами, «дела закона» — это «дела, произведенные *Торой*», но по причине неверного ее использования. Именно это я пытался выразить в моем переводе: «законническое исполнение заповедей *Торы*».

Чтобы более подробно познакомиться с этими вопросами, я предлагаю вам обратиться к книге Д. Фуллера «Евангелие и Закон: противоречие или продолжение?» (Grand Rapids, Michigan: Eerdmans, 1980).

20в *Тора* ясно показывает людям, насколько они грешны, буквально «ибо через закон — полное знание греха». Греч, *амартия* соответствует др.-евр. *хет*; оба слова обычно переводятся как «грех», но также имеют значение «промах», подобно лучнику, не попадающему в мишень. Таким образом, человек, позволяющий *Торе* проникнуть в свое сердце, еще сильнее осознает, насколько он далек от своей цели, от праведности, установленной в *Торе*. Но, безусловно, это не единственная задача *Торы*; кроме всего прочего, она предлагает человеку помощь и руководство к правильному поведению. Теоретически, еврей, которого направляет к цели *Тора*, имеет гораздо больше шансов прицелиться точнее, нежели язычник, не имеющий руководства *Торы*. Тем не менее, выстрелив, еврей обнаружит, что он тоже не попадает в десятку, и до тех пор пока он не примет это как должное и не смирится, он не спасется. Этот вопрос подробно рассматривается в главе 7.

21 Независимо от *Торы*, греческое *хорис ному*, буквально «в стороне от закона»; перевод «независимо от закона» (Синод, пер.) не означает «без него», но «вне его». Это значит, что Божья праведность никак не связана с нашим соблюдением *Торы* и ее предписаний, но зиждется на лежащей в основе этого соблюдения аксиоме — на вере.

Божий путь оправдания людей. Возможен другой перевод этой фразы: «Божья праведность», как в ст. 25-26 и ком., Его «нравственная целостность», как это выразил Линдер Кек в книге «Павел и его пись-

ма» (Philadelphia: Fortress Press, 1979, p. 118-123). Божья нравственная целостность непосредственно проявилась в искупительной смерти Йешуа; она не зависит от конституции еврейского народа, от *Торы*.

Тем не менее, ***Тора и Пророки тоже свидетельствуют*** об этом. Повсюду в *Танахе* провозглашается святость и нравственная целостность Бога, а также истина о том, что человек не может достичь Божьих стандартов праведности своими усилиями. Как сказано в Книге Исаии 64:5 (6): «Вся праведность наша», та, которой мы добиваемся человеческими стараниями, не полагаясь на Бога и не доверяя Ему, «как запачканная одежда». Более того, не только Писания свидетельствуют о том, каким образом Бог делает людей праведными, но и традиционный иудаизм также говорит об этом. В Мидраше на Псалом 43:1, написанном в одиннадцатом веке, сказано:

Когда дети Израиля вышли из Египта, они не могли предложить ничего из произведенного ими в качестве выкупа за свое избавление. И потому не дела их отцов и не их собственные дела заставили море расступиться перед ними; но это произошло лишь для того, чтобы Бог мог прославить Свое имя в мире.

Сидур цитирует Книгу Даниила 9:18 в подготовительных утренних молитвах:

Властелин всех миров! Не на праведность свою полагаемся мы, обращающая к Тебе наши мольбы, а на милосердие великое Твое,

а затем, истолковывая этот стих, продолжает в духе Екклесиаста:

Что мы, что наша жизнь, что наши добрые дела, что наша праведность, что наша способность спасать [друг друга], что наша сила, что наша смелость; что мы можем сказать Тебе, *Адонай*, Бог наш и Бог отцов наших! Ведь всякий сильный — ничто пред Тобою! И прославленные мужи словно и не существовали никогда, и мудрецы подобны тем, кто лишен знания, и разумные подобны тем, кто лишен разума, — все множество дел их тщетно, и дни их жизни — ничто перед Тобою; и нет преимущества у человека перед животным, ибо все — суета.

То есть, подобно Шаулю, раввины признали человеческую неспособность достигнуть стандартов Божьей праведности даже при таком хорошем путеводителе, как *Тора*, данная Богом.

22 Через верность Мессии Йешуа; греч. *δια πιστεως Йесу Христу* практически всегда передается другими переводами как «через веру в Иисуса Христа». Имеется в виду, что Бог считает человека праведным, потому что тот верит в Йешуа. Однако Джордж Говард («Римлянам 3:21—31 и присоединение язычников», в журнале «Гарвардское теологическое обозрение», №63, 1970, с. 223—233) предложил иную, блестяще обоснованную точку зрения, согласно которой словосочетание «Мессия Йешуа» стоит не в объектном генитиве («верность (дательный падеж, кому?) Мессии Йешуа»), а в субъектном генитиве («верность (родительный падеж, кого?) Мессии Йешуа»), а слово *πιστις* означает не «веру», а «верность» (об этом см. ком. к Деят. 3:16 и раздел (1) в ком. к Гал. 2:16в). Цитату из статьи Говарда см. в разделе (2) в ком. к Гал. 2:16в; в ней более подробно объясняется и дополняется приведенное выше примечание.

Шауль употребляет выражение *δια πιστεως Йесу Христу* не только здесь, но также в ст. 26; в Гал. 2:16 (дважды), 3:22; Еф. 3:12 и Фил. 3:9. Похожие выражения находятся в Кол. 2:12 и 2 Фес. 2:13. Это довольно интересный вопрос, и поэтому стоит объяснить, что такое субъектный и объектный генитивы. В грамматической системе греческого языка *πισтеос* («верность» или «вера [чья-либо]») является формой родительного падежа слова *πιστις* («верность» или «вера»); родительный падеж изменяет окончание слова «Мессия». Вопрос заключается в том, что означает эта перемена окончания: «верность (кому?) Мессии» или «верность (кого?) Мессии». Г. И. Дана и Дж. Р. Мантей в книге «Прикладная грамматика греческого Нового Завета» (The MacMillan Company, 1927; 1957 print.) на с. 78—79 обсуждают этот вопрос:

Существует субъектный генитив, когда само существительное, стоящее в форме родительного падежа, *производит* действие, а потому является *субъектом* действия, подразумеваемого отглагольным существительным,

и приводится пример: «благовествование Иисуса Христа» (Рим. 14:24). Помимо субъектного генитива, существует объектный генитив.

Мы имеем конструкцию, в которой действие производится *по отношению* к существительному, стоящему в дательном падеже, а потому являющемуся *объектом* действия, подразумеваемого отглагольным существительным.

Пример в этом случае — «Но хуление Духане простится» (Мат. 12:31). В первом примере (субъектный генитив) Йешуа *сам* благовествует. Во втором (объектный генитив), хуление совершается *по отношению* к Духу. В настоящем стихе, если *πισтеос* является субъектным

генитивом, то Йешуа — субъект *πιστις* («верность (кого, чья?) Йешуа»); если это объектный генитив, то Йешуа — объект *πιστις* («вера в Йешуа»).

В дополнение к грамматическим замечаниям, сделанным Говардом, ключевым доводом в поддержку перевода *πιστεος Йесу* как «верность (самого) Йешуа» выступает толкование ст. 20—26 как комментария к Псалму 142, что объясняется выше в ком. к ст. 20а. Псалом говорит не о нашей вере в Бога, но о Божьей верности по отношению к нам.

Как было замечено, эта же самая фраза появляется в ст. 26, и правило, примененное здесь, распространяется и на употребление слова *πιστεος* в ст. 25.

Однако Э. Д. Бертон, чей «Комментарий к книге Галатам» я уже однажды цитировал и поддержал в том случае (Гал. 2:166 и ком.), пишет (с. 121):

Свидетельства того, что *πιστις*, подобно *ελπις* и *αγαπη*, имеет форму объектного генитива, слишком очевидны (ср. Мар. 11:22, Деят. 3:16, Кол. 2:12, 2Фес.2:13).

Тем не менее, я все же ставлю под сомнение эту точку зрения, по крайней мере, во всех примерах, приводимых Бертоном, кроме одного. Мар. 11:22 переведен мной как «Имейте веру, приходящую от Бога», вместо «Имейте веру в Бога». Я рассматриваю эту конструкцию как генитив происхождения, как, например, в словосочетании «Павел Тарса» (родом из Тарса). Генитив происхождения более схож по смыслу с субъектным генитивом, нежели с объектным. Кол. 2:12 — субъектный генитив (см. ком. к Кол. 2:11 —13а), в то время как 2 Фес. 2:13 — еще один случай генитива происхождения (см. примечание там). Остается лишь Деят. 3:16, где *πιστεος* Шауля рассматривается как объектный генитив, но этот стих сам по себе очень сложен, независимо от того, как он переведен. Кроме того, он был написан не Шаулем и не о нем.

23 Все согрешили и потому не смогли заслужить похвалы от Бога (буквально «лишились славы Божьей»). О грехе и неспособности достичь похвалы от Бога см. ком. к ст. 20в. Доктрина о том, что всякий человек грешен, преподана *Танахом*:

Нет человека, который не грешил бы. (3 Царств 8:46)

Нет человека праведного на земле, который делал бы добро и не грешил бы. (Екклесиаст 7:20)

Вот, рука Господа не сократилась на то, чтобы спасти, и ухо Его не отяжелело для того, чтобы слышать.

Но беззакония ваши произвели разделение между вами и Богом
вашим,
и грехи ваши отвращают лицо Его от вас, чтобы не слышать.
(Исайя 59:1-2)

Все мы сделали — как нечистый, и вся праведность наша —
как запачканная одежда. (Исайя 64:5 (6)) (Синод, пер.)

Вопрос о том, почему произошло так, что все стали грешниками,
иными словами, вопрос так называемого «первородного греха», рас-
сматривается в ком. к Рим. 5:12—21.

Истина, выраженная в этом стихе, кратко излагающем Плохую
Весть отрывка 1:18—3:20, является ключевой для понимания бедствен-
ного состояния, в котором оказалось человечество, и для понимания
Доброй Вести о том, что Бог предлагает единственное решение этой
проблемы через Мессию Йешуа.

**24 По Божьей благодати, незаслуженно, всем, кто продолжает
быть верным и доверять** (в том смысле, как это раскрывает ст. 22),
дарован статус праведников перед Ним (Богом), **благодаря по-**
ступку, искупающему нас от нашего порабощения греху
(буквально «через искупление»; см. ком. к ст. 19—26), **совершенному**
Мессией Йешуа. Шауль подробно останавливается на этой теме в
главе 6.

25a В качестве капары за грех. Греческое слово *иастерион* дважды
встречается в Новом Завете; в Ме. 9:5 оно означает «трон милости»,
или крышку Ковчега Завета в Святая Святых в Храме, куда один раз в
году, в *Йом-Кипур*, входил *коген гагадоль*, чтобы принести жертву за
грехи народа (Левит 16; см. ком. к Ме.9:5). В настоящем стихе оно оз-
начает «умилостивление», «искупление», «возмещение» и соответствую-
ет др.-евр. *капар*, имеющему то же самое значение в *Танахе*. Корень
этого слова означает «покрывать» или «очищать». Эти два корневых
значения передают суть того, что делает Бог, когда принимает возме-
щение за грех: Он покрывает грех, чтобы не видеть его, и/или счища-
ет, смывает его.

Немессианским евреям довольно сложно ответить на следующий
вопрос: «Сейчас, когда Храм разрушен и нет возможности принести
жертву так, как этого требует *Тора*, что же служит *капарой* за грехи?»
Обычный ответ о том, что жертвы заменены покаянием, молитвой и
благотворительностью, не основывается на *Танахе*, хотя все три ком-
понента — достойные поступки, а первые два являются значительными
составляющими процесса *и/милостивления*. Правильный ответ на этот
вопрос дан в этом стихе: Йешуа — *капара*. См. также Послание Мес-
сианским евреям 9-10 и ком.

25б Благодаря его верности в жертвенной смерти с пролитием крови, греческое *δια πιστεος εν το αυτου αιματι*, буквально «через верность в его крови». О толковании слова *πιστεος* как верности самого Иешуа Богу, а не нашей веры в него или «в его кровь» см. ком. к ст. 22.

Слово «кровь» должно пониматься как метафора, обозначающая «смерть», а не как какое-то особое магическое вещество. В переводе Библии Короля Иакова сказано «через веру в его кровь», словно кровь Иешуа магическим образом искупает грех, если мы верим в нее. В христианство вторглись многие языческие обычаи, так что нет смысла усугублять положение еще и этим неверным толкованием. Доказательство того, что «кровь» означает «жертвенную смерть с пролитием крови», как это переведено здесь, можно найти в книге Леона Морриса «Апостольская проповедь креста» (Grand Rapids: Eerdmans, 1955, p. 108-124). См. также ком. к Ин. 6:51-66.

Таким образом, Шауль говорит здесь о верности Иешуа Богу, которая проявилась в том, что он, будучи безгрешным и не заслуживая наказания, добровольно подверг себя мучительной жертвенной смерти, пролив свою кровь ради нас (см. Фил. 2:5—11). Речь здесь не идет о нашем доверии, вере в Иешуа, в его смерть или в его кровь.

25в—26 Таким образом доказана (или «проявилась») праведность Божья, и т. д. Отсюда и до конца ст. 26 Шауль продолжает свой *мидраш* на Псалом 142 (см. ком. к ст. 20а), подробно осмысливая отношение между жертвенной смертью Иешуа и Божьей праведностью. Греческий оригинал сложен, и существуют другие варианты перевода; в моем подходе я учитывал комментарий Баррета.

О верности см. ком. к ст. 22, где цитируется статья Джорджа Говарда. В ней он также пишет:

Обещание, данное Аврааму, исполнено не через Закон Моисея, а через верность Христа. Только таким способом Бог замыслил привести к Себе все народы.

Таким образом, именно верность Бога Своим обещаниям, данным Аврааму, о том, что все народы мира будут благословлены через него (Бытие 12:3), производит Божье искупление человечества через Иешуа и верность Иешуа Богу. Именно это подразумевает выражение «**праведность Божья**».

Однако основным предметом обсуждения в этом отрывке является тема справедливости/милости. Мы знаем, что Бог одновременно справедлив и милостив, хотя нам трудно понять, *как* Он может быть праведным и справедливым, взыскивая заслуженное наказание за грех, и в то же самое время оставаться милосердным, прощая людей, верящих

Иешуа. Ответ заключается в том, что праведность всякого отдельного человека начинается с доверия Богу и заканчивается им, и только так (1:17). Это означает (1) доверие Богу в том, что Он излил весь Свой справедливый гнев (1:18) на Иешуа, Божьего жертвенного ягненка, берущего на себя грехи мира (Ин. 1:29), и (2) веру в то, что по Своему великому милосердию Бог считает всякого человека, который полностью отождествляет себя с Иешуа, сполна наказанным за прошлые грехи (6:3).

Но делает ли это Бога справедливым и милостивым одновременно? Как может человек положиться на то, что кто-то другой понес наказание за его грехи? Этот вопрос озадачивает многих мыслящих людей, как язычников, так и евреев. Приведенная ниже притча, автора которой я не знаю, не соответствует теологической действительности во всех деталях, но дает пищу для размышлений.

Жил-был великий царь. Он был смелым и сильным и обладал всеми остальными положительными качествами. Он справедливо правил своей страной, любил свой народ и был любим людьми. Поэтому в царстве не было преступлений — пока не обнаружилось, что в стране появился вор.

Зная, что зло распространится, если он не пресечет его, царь издал указ о том, что вор будет наказан двадцатью ударами плетью. Но кражи продолжались. Он увеличил наказание до сорока ударов плетью в надежде, что остановит распространение преступности, но безрезультатно. Наконец, он объявил, что преступника ждет наказание в шестьдесят ударов плетью, зная, что никто из жителей страны не перенесет такую пытку, кроме него самого. В конце концов, вор был пойман — им оказалась мать царя.

Перед царем встала дилемма. Он любил свою мать больше, чем кого-либо на свете, но справедливость требовала совершить правосудие. Более того, если бы его подданные увидели, что преступления остаются безнаказанными, порядок в стране постепенно сменился бы беззаконием. В то же самое время он понимал, что если он подвергнет свою мать наказанию, которое она не сможет перенести, любовь народа обратится в ненависть к человеку, лишенному сострадания и обычной человеческой любви, и тогда он больше не сможет управлять страной. Весь народ затаил дыхание в ожидании его решения.

Наступил день, когда наказание должны были привести в исполнение. Царь взошел на трибуну на центральной площади столицы, а придворный палач занял свое место. Затем привели пожилую мать царя, хрупкую и дрожащую женщину. Взглянув на своего сына царя, она разрыдалась. «Я... так раскаиваюсь... в том, что сделала!» — причитала и всхлипывала она. Затем, немного успокоившись, согбенная седая старушка подошла к столбу, у которого производилось избивание плетью. Народ замер, когда палач занес над ней кожаную плеть.

И вот, когда плеть *уже* была готова ужалить оголенную спину женщины, подарившей ему жизнь, царь крикнул палачу: «Остановись!» Рука застыла на полпути, плеть повисла в воздухе. Царь поднялся со своего кресла, скинул с себя верхнюю одежду, подошел к столбу наказания, обнял свою мать, закрыл ее своей широкой грудью и, повернув оголенную спину к палачу, приказал ему: «Приведи приговор в исполнение!» Шестьдесят ударов плетью обрушились на спину царя.

Он был изранен за наши грехи,
бит за беззакония наши; он
страдал ради нашего добра, и
ранами его мы исцелены. Все
мы блуждали, как овцы;
каждый свернул на свой путь; и
Адонай возложил на него
грехи всех нас. (Исайя 53:5-6)

27—28 Вот буквальный перевод этих стихов:

Где тогда хвастовство? Оно умолкло. Через какой закон?
Дел? Нет, скорее через закон веры. Ибо мы рассуждаем, что
человек оправдан верой независимо от дел закона.

Речь идет о «хвастовстве» стихов 2:17—21. Причины, по которым я перевел «на делах» как **на законническом соблюдении правил**, приведены в ком. к ст. 20б.

Недопустимо считать, что «оправдание верой независимо от дел закона» в ст. 28 подразумевает «оправдание верой без дел закона», так как возникает противоречие словам Якова, который пишет, что вера без дел бесплодна (Як. 2:20) и что «человек признается праведником на основании дел, а не на основании одной лишь веры» (Як. 2:24); см. Як. 2:14—26 и ком., где я отвечаю на этот вопрос, указывая, что между Яковом и Шаулем не существует никакого противоречия. Также см. Еф. 2:8-10 и ком., где сам Шауль сводит воедино веру и дела и поясняет, как они соотносятся друге другом. См. ком. к 4:1—2 ниже.

29—30 Шауль приводит следующий довод: если ты все еще думаешь, что спастись могут только евреи, поскольку только они следуют *Торе*, спроси себя, **разве Бог является только Богом евреев? Не Бог ли Он и язычников** (греч. *этне*, см. ком. к 1:56—6)? **Да, действительно, Он также Бог язычников; потому что, как вы знаете, Бог один** (*Адонай зхад*). Это цитата из самого важного для иудаизма провозглашения *Шма* («Слушай, Израиль, *Адонай* Бог наш, *Адонай* один», Второзаконие 6:4).

У христиан часто спрашивают: «Если *Шма* утверждает, что Бог один, как же вы можете верить в формулу Троицы, которая говорит, что Бог — это три?» Если это риторический вопрос, утверждающий несоответствие между единством Бога и тем, что Он является Отцом, Сыном и Святым Духом, тогда надо заметить, что, по крайней мере, один образованный еврей не находит в этом противоречия, цитируя *Шма* в этом стихе. Если же вопрос задан в серьезной беседе, то, прежде всего, нужно настоять на том, что теология триединства не утверждает, что «Бог — это три»; кроме того, я надеюсь, что *Еврейский Новый Завет* и настоящий комментарий к нему помогут найти ответ на этот вопрос.

Из то факта, что Бог один, следует вывод: **Потому обрезанных Он сочтет праведными на основании доверия** (эк *пистеос*), **а также и необрезанных посредством того же доверия** (диа *тес пистеос*). Я благодарен Йосефу Шуламу, объяснившему мне значение греческих терминов эк («на основании», «из») и диа («через», «посредством») в этом стихе; рассуждение в оставшейся части этого примечания строится на его анализе.

Если евреи будут продолжать следовать своей вере и доверять Йешуа, Бог примет их как праведных. Так же Он поступит и с язычниками, если те пройдут «через» процесс обретения той же самой веры, которую имеют мессианские евреи. Язычники достигают этого, когда принимают историю спасения, историю еврейского народа, как свою собственную. Таким образом, они вливаются в поток еврейской веры, который приводит их к Мессии и к спасению.

Итак, между евреями и язычниками существует различие — хотя и не в вопросе спасения; ибо, как стремится объяснить книга Римлянам (1:16 и ком.), в Мессии нет «ни еврея, ни язычника», когда речь идет о спасении (Гал. 3:28). Но в силу исторических обстоятельств существует различие между евреями и язычниками в том, каким образом они обретают спасение. Только у евреев история спасения является также и историей самого народа, они ведут свое происхождение «из» колыбели веры и истории спасения. Язычникам приходится перенимать эту историю, поскольку она не принадлежит им изначально. Но они приобретают ее в полной мере, когда добровольно отождествляют себя с ней и проходят «через» нее, чтобы объединиться с еврейским народом в вере и спасении.

В заключение, я повторюсь, чтобы избежать недопонимания: праведность, даруемая Богом через Йешуа, абсолютно одинакова как для евреев, так и для язычников. В Божьем Царстве, где Бог правит спасенными людьми, не существует второсортных граждан, нет «отделенных, но равных», нет «ни еврея, ни язычника».

31 Значит ли это, что мы упраздняем *Тору* подобным доверием

[Богу]? Шауль пользуется раввинским методом ведения дискуссии, применение которого можно обнаружить повсюду в *Танахе*. Это метод предупреждения вопроса предполагаемого собеседника-оппонента. В данном случае оппозиция скорее не предполагаемая, а реально существующая, судя по литературе, описывающей отношение евреев к христианству. Вот довод Шауля: ты можешь предположить, что утверждение о том, что «дела закона» не играют никакой роли в спасении, равносильно отказу от самой *Торы*, если ты относишься к *Торе* как к своду правил, который необходимо исполнять механически, не доверяя Богу (см. ком. к ст. 206). Вероятно, после всего сказанного кто-либо из предполагаемых собеседников был готов отвернуться от Шауля и больше его не слушать, но чтобы избежать такого поворота событий, Шауль обращается к самой сути поднятой проблемы и придает своему негативному ответу максимальную выразительность: **Да запретят Небеса!** (об этом выражении см. ком. к 3:4, последний абзац) и прибавляет: **Напротив, мы укрепляем Тору** (или «поддерживаем», «устанавливаем», «утверждаем»). Как может вера, прямо противоположная механическому исполнению правил, «укреплять Тору»? Потому что доверие Богу, а не механическое соблюдение правил, является основанием и сутью *Торы*, именно в нем смысл всей *Торы*. На этом Шауль не заканчивает обсуждение этой темы, как будто уже дан исчерпывающий ответ на вопрос. Такова его писательская манера: сначала он предлагает читателю краткий обзор темы, чтобы возбудить интерес, а позже возвращается к ней. Именно так он поступает в этом случае; он возобновляет обсуждение соотношения *Торы* и веры в главах 7 и 9—11.

ГЛАВА 4

1—2 Что же, скажем, Аврагам, наш праотец, достиг собственными усилиями? Убедив предполагаемых собеседников-евреев в том, что ударение, производимое Евангелием на верности и доверии, не отменяет Тору, но укрепляет ее (3:31 и ком.), Шауль переходит к рассмотрению второго предполагаемого возражения: Как же тогда обстоит дело с *зехут-аеот*, «заслугами отцов»? (См. ком. к 11:28—29.)

Нет сомнений, что в I веке имела широкое распространение доктрина о том, что потомки могут пользоваться благами и даже иметь спасение на основании того, что их отцы были праведниками. Собеседники Иешуа высказали именно эту мысль в Ин. 8:33, оппоненты Шауля, вероятно, заявляли то же самое во 2 Кор. 11:22, а Иоханан Погружающий упрекнул приходивших послушать его еще до того, как им представилась возможность заявить: «Аврагам — наш отец» (Мат. 3:9 и ком.).

Для этой идеи существует некоторое основание в Библии: «И так как Он возлюбил отцов ваших, Он избрал потомство их после них»

(Второзаконие 4:37; см. также Исход 32:13). Более того, эту идею совершенно обоснованно можно применить не к правам потомков, а к праведности Бога, исполняющего Свои обещания праотцам (11:28—29 и ком.).

Литература раввинов не раз указывает на верность Аврагама и его доверительное отношение к Богу. Например, Мидраш Рабба:

В *олам габа* [грядущем мире] Израиль будет петь новую песню, как сказано: «Пойте *Адоною* новую песню, ибо Он совершил чудеса» (Псалом 97:1). Чьей *зехут* (заслугой) они будут делать это? Заслугой Аврагама, потому что он поверил Святому, да будет Он благословен, как сказано: «И поверил он *Адоною*» (Бытие 15:6). (*Исход Рабба* 23:5)

Но даже вера Аврагама не способна принести пользу его потомкам; они должны иметь собственную веру. Римлянам 9—11 можно рассматривать как истолкование этого принципа. Настоящая глава исследует природу «заслуги» самого Аврагама: чего же он **достиг собственными усилиями**? (Эта фраза является переводом одного греческого слова, имеющего значение «нашел», «обнаружил» или «добился».) Разве он не отличился «делами», достойными «поступками», позволившими ему заслужить его спасение? Такой вопрос задает предполагаемый собеседник Шауля.

В каком-то смысле ответом будет «Да», если рассматривать веру как «дело», или если вера подразумевает и порождает добрые дела, о чем говорит сам Шауль в Еф. 2:8—10 и Яков в Яак. 2:14—26 (см. ком. к 3:27—28). Но, как объяснено в ком. к 3:20б, здесь «дела» понимаются как «законническое соблюдение правил». Если Яков доказывает, что «вера без дел мертва» (Яак. 2:26), то мысль Шауля дополняет Якова и настолько же справедлива: дела без веры мертвы.

3 Шауль цитирует тот же стих, что и Мидраш Рабба выше (ком. к ст. 1-2). «Делом», благодаря которому Аврагам «заслужил» оправдание перед Богом, было его доверие Богу.

6 **Законнического соблюдения**, греческое *эрга*, «дел». См. ком. к 3:20б.

9-12 Шауль завершает опровержение идеи о том, что физическое обрезание, (т.е. принадлежность к Избранному Народу) является великим преимуществом евреев (см. 2:25—29). Он последовательно доказывает, что евреи обладают не физическим преимуществом, а духовным (3:1 — 2, 9:4—5, и особенно четко в 15:27). В то же самое время он показывает, что праведность, исходящая от Бога, доступна как евреям, так и языч-

никам, не только потому, что она появилась до Закона Моисея, но потому, что она была дана людям еще до Завета (Договора) с Аврагамом, при котором **обрезание** послужило знаком уже проявленной Аврагамом веры и своего рода печатью, гарантирующей исполнение Божьих обещаний, но это не повод для хвастовства.

Таким образом, **Авратам** *авину* («Аврагам, наш отец», часто встречающаяся фраза в писаниях раввинов и в *Сидуре*; ст. 12) — «наш» отец, не только отец евреев, но также и верующих язычников, то есть «всех нас» (ст. 16 и ком.). Послание к Галатам 3:6—18 развивает эту же тему, а также ст. 13-22 ниже.

13-15 Греческое слово *номос* появляется в этих трех стихах четыре раза. Что же оно означает во всех этих случаях? *Тору* в целом, юридические положения *Торы*, закон в целом или законничество? Мой перевод отражает мое собственное понимание этого текста (см. Введение к £7/3, раздел V) — законничество в первых двух случаях (3:20 и ком.), закон в целом в остальных двух случаях (ком. к ст. 15).

13 Обещание, данное Аврагаму и его семени о том, что он унаследует землю. Слово «земля» переводит греческое *космос*; «Теологический словарь Нового Завета» Киттеля разъясняет, что в данном случае оно означает «населенный мир» и его значение сливается со значением «народы мира» (III, с. 888), которое мы встречаем в Книге Бытия 12:1 — 3, 15:3-5, 17:2-7, 18:18 и 22:17-18. Эти отрывки не совпадают с теми, в которых Аврагаму и его потомству обещается наследие Земли Израиля (Бытие 12:7, 13:14-17, 15:7-21, 17:7-8, 24:7); когда Новый Завет говорит о Земле Израиля, он употребляет слово *ге* (см. ком. к Мат. 5:5 и Введение к ЕНЗ, раздел VI, последний абзац).

В 9:7 Шауль видит в «**семени**» Иицхака, сына Аврагама; а в Гал. 3:16 он делает *мидраш*, относя слово «семья» к Иешуа. В настоящем стихе слово «семья» употреблено Шаулем в его обычном образном значении и обозначает потомков Аврагама — не только физическое потомство, но (в ст. 16) и его духовное потомство. См. ком. к 9:7-9 и к Гал. 3:16 о других возможных значениях слова «семья».

15 Ибо закон приносит наказание, А там, где нет закона, нет и нарушения. Кранфильд (комментарий к Римлянам, *ad loc.*) не соглашается с этим; но мне кажется, что речь идет о законе вообще, а не о *Торе* конкретно: хотя нравственные стандарты абсолютны, до тех пор, пока законодательство не объявит какое-либо действие или поступок незаконным и наказуемым, нарушение не фиксируется, и поступок остается ненаказанным. Поскольку *Тора* содержит в себе элементы закона, этот общий принцип применен к ней в ст. 5:13 и 7:7—10.

16 Аврагам авину всем нам, как язычникам, так и евреям. Имеет ли право язычник считать Аврагама своим отцом? Нижеследующий отрывок взят из хорошо известного «Письма прозелиту Овадии» Рамбама. Я цитирую его подробно, так как его положения весьма кстати, если вообразить, что оно написано не прозелиту, а нееврею, последователю Иешуа.

Ты спрашиваешь меня, разрешено ли тебе говорить в молитвах: «Бог отцов наших», или: «Ты, сотворивший чудеса отцам нашим». Да, ты можешь произносить благословения и молитвы так же, как и любой еврей по рождению. Это следует из того, что *Аврагам авину* явил истинную веру и единство Бога, отверг идолопоклонство и привел многих детей под крылья *Шхины* [см. Бытие 18:19]. С тех пор всякий, кто принимает иудаизм и исповедует единство Божественного Имени, как это предписывает *Тора*, считается учеником *Аврагама авину*, да пребудет с ним мир. Точно так же, как он обращал в веру современников своими словами и учением, он обращает следующие поколения при помощи завета, который он оставил своим детям и домашним после себя. Итак, *Аврагам авину* — отец своего благочестивого потомства, придерживающегося его пути, и отец своих учеников и всех прозелитов, принимающих иудаизм.

Поскольку ты пришел под крылья *Шхины* и исповедал Господа, нет более различия между тобою и нами, и все чудеса, сотворенные для нас, были сотворены и для нас, и для тебя. Таким образом, в Книге Исая сказано: «Да не говорит сын чужеземца, следующий за *Адонаем*: „*Адонай* отделил меня совершенно от народа Своего"» (Исайя 56:3). Нет никакого отличия между тобой и нами.

Знай, что когда наши отцы вышли из Египта, то они были в основном идолопоклонниками. Они смешались с язычниками в Египте и подражали их образу жизни, пока Святой, да будет Он благословен, не послал *Моше Рабейну* [Моисея, нашего учителя], который отделил нас от народов, ввел нас под крылья *Шхины*, нас и прозелитов, и дал всем нам одну *Тору*.

Не считай себя неполноценным из-за своего происхождения. Хотя мы потомки Аврагама, Йицхака и Якова, ты приходишь от Того, Чьим словом был сотворен мир. Как пишет Исайя: «Один скажет: „я принадлежу *Адонаю*“, а другой назовется именем Якова» (Исайя 44:5).

17-24 «Я поставил тебя отцом многих народов». Аврагам — наш отец. См. ком. к ст. 9—12.

Аврагам... поверил, что Бог возвращает мертвых к жизни. Воскрешение мертвых Богом — одна из основных доктрин иудаизма; во втором благословении *Амиды*, молитвы, произносимой в синагоге трижды в день, говорится:

Твое могущество вечно, *Адонай*. Ты возвращаешь мертвых к жизни, Ты — великий избавитель, питающий по доброте Своей живых, по великому милосердию возвращающий мертвых к жизни, поддерживающий падающих, и исцеляющий больных, и освобождающий узников, и исполняющий Свое обещание [возвратить жизнь] покоящимся в земле, — кто подобен Тебе, Всесильный, и кто сравнится с Тобой, Царь, Который умерщвляет, и оживляет, и взращивает росток спасения, и верен Ты [Своему обещанию] возвратить мертвым жизнь. Благословен Ты, *Адонай, возвращающий мертвых к жизни!*

Вера в воскресение отличала *прушим* от *цадуким* (Мат. 22:23—33 и ком., Деят. 23:6—10 и ком.). Сегодня она отличает ортодоксальный иудаизм от либеральных течений в других направлениях иудаизма. Вера Аврагама в воскресение носила и буквальный, и образный характер, и оба этих значения отображены в этой главе.

Образное значение, касающееся исполнения Божьего обещания о рождении потомков, заключается в том, что тело Аврагама было почти мертвым, **поскольку ему было уже около ста лет** (точнее, девяносто девять; см. Бытие 17:17, 24), и **чрево Сарры тоже было мертво** (ей было около девяноста лет). Но все же, хотя и **ему не на что было надеяться**, с верою в воскресение Аврагам доверился Богу в том, что Он **исполнит то, что обещал** (к этой теме мы возвращаемся в 8:31 — 39, см. также ком. к 9:1 — 11:36). В Книге Бытия 15:5—6, после вопроса Аврагама о том, как сможет Бог исполнить Свое обещание сделать его великим народом, если он стар и бездетен, Бог

вывел его и сказал: «Посмотри на небо и сосчитай звезды — если сможешь счесть их!» Затем Он сказал ему: **«Таким же многочисленным будет семя твое!»** Аврагам поверил Богу, и это вошло в праведность,

о чем говорит ст. 3.

Но кроме того, Аврагам обладал верой в буквальное воскресение. Она требовалась для исполнения его самого великого, согласно иудаизму, «дела» — приношения в жертву его единственного сына Йицхака,

через которого, как говорил Бог, должно было исполниться это обещание (Бытие 17:21, 22:1-19). К этому событию нас вновь и вновь возвращают служения, проводимые в период Великих Праздников, а Книга Бытия 22 является одним из отрывков *Торы*, установленных для чтения в праздник *Рош-ГаШана*, во время которого сто раз звучит звук *шофара*, имеющий прямое отношение к воскресению мертвых (см. Мат. 24:31, 1 Кор. 15:52, 1 Фес. 4:16, Отк. 8:2 и ком. к этим местам). Этот же поступок Аврагама дважды упоминается в Новом Завете в качестве примера великой веры (Ме. 11:17—19 и ком., Яак. 2:21).

Здесь данное событие послужило аргументом в поддержку сделанного в нашем отрывке утверждения о том, что мы, ставшие последователями Иешуа, обладаем такого же рода верой в воскресение, какая была и у Аврагама, поскольку мы **поверили в Того, Кто воскресил нашего Господа Иешуа из мертвых** (ст. 24), подобно тому, как Аврагам «пришел к выводу, что Бог и мертвых может воскрешать» (Ме. 11:19). Именно поэтому слова «это зачлось ему...» **были написаны не только для него одного, но также и для нас, которым так же зачтется** (ст. 23—24). Это радикальное заявление, так как оно подразумевает, что Аврагам не был особенным человеком. В то время как еврейские *мидрашим* наделяют Аврагама уникальными способностями, святостью и силой, позволившими ему иметь веру, выходящую за пределы человеческих возможностей, Шауль настаивает на том, что такая вера доступна каждому. Именно в этом и заключается суть Доброй Вести: через Мессию Иешуа всякий человек способен иметь такие же тесные личные взаимоотношения с Всемогущим Богом, какие были у Аврагама! И в самом деле, многие верующие получали обещания от Бога, подобно Аврагаму, и затем наблюдали, как они исполняются.

25 Наша «надежда» состоит в том, что, отождествив себя полностью с Иешуа, **который был предан смерти из-за наших преступлений и возвращен к жизни, чтобы сделать нас праведными**, мы тоже воскреснем к безгрешной вечной жизни с Богом (6:5, 23; 8:23). Глава 5 подробно рассматривает эту тему.

ГЛАВА 5

1-4 Глава 5 развивает мысли, высказанные в 4:25. Стихи 1-2 говорят о прошлом, настоящем и будущем аспектах спасения.

Будем пребывать в шаломе (мире, чистоте, здравии) **с Богом**. Лингвистический анализ заставляет отдать предпочтение именно такому прочтению этой фразы, но некоторые рукописи гласят: «Мы имеем [или: «Мы продолжаем иметь»] *шалом* с Богом». Такое описательное утверждение тоже верно, но форма призыва и увещания более соот-

ветствует контексту, поскольку ст. 2 поощряет нас **хвалиться надеждой на участие в Божьей славе** (а не ее утратой, 3:23 и ком.), когда мы воскреснем, а ст. 3 поощряет нас **хвалиться и нашими** нынешними **бедами** (см. 8:18), потому что косвенно (ст. 3-4) они приводят к той же самой надежде, что и в ст. 2. Нельзя хвалиться собой (3:27, 4:20); мы хвалимся тем, что сделал Бог через Мессию Иешуа (1 Кор. 1:31 и ком.).

- 5 Эта надежда не подводит нас**, буквально «...не заставит нас стыдиться» (ср. Псалмы 21:6, 24:21), что могло бы произойти с нами, имей мы ложную надежду; **потому что Божья любовь к нам** (ст. 8) уже **излита в наши сердца посредством Руах ГаКодеш** (Святого Духа), который отождествлен с Богом (2 Кор. 3:17—18 и ком.) и дан нам во исполнение еще одного обещания (Иезекииль 36:27; Ин. 14:16, 26; 15:26; 16:7, 13; Деят. 1:8, 2:4). Это в свою очередь подтверждает нам, что Бог исполнит и обещание о нашем воскресении. Дополнительные свидетельства того, что Бог исполнит Свои обещания и не позволит нам разочароваться в своей надежде, можно найти в 8:31—39 и ком., ком. к 9:1-11:36. Глава 8 описывает роль Святого Духа.

- 6 В нужное время** (ср. Гал. 4:4) **Мессия умер за нечестивых людей**, что предсказывается в 53-ей главе Книги Исаяи (особенно ст. 6, 12), и что подтверждает сам Мессия (Мар. 10:45; Ин. 10:12, 17—18; 1 Ин. 3:16).

- 9-10 Его жертвенной смерти с пролитием крови**, буквально «его крови»; см. ком. к 3:25.

Истины, высказанные в 4:25, вновь упоминаются здесь, в этих двух стихах, при этом используется аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30). Если смерть Иешуа исполнила столь великую задачу, то **насколько же более** осуществит это его жизнь! Аргумент подобного рода употреблен в Послании к Римлянам еще в четырех местах: ст. 15, 17; 11:12, 24; см. также ком. к 3:19.

- 12—21** Это один из важнейших теологических отрывков в Библии, но в силу того, что на его основании христиане выработали учение о первородном (изначальном) грехе, он является одним из наиболее проблематичных для евреев. Являя собой стержень глав 1—8 книги Римлянам, отрывок опирается на 3:21—5:11, в которых провозглашается Божий путь оправдания людей через Иешуа (о чем впервые упомянуто в 1:17), и предвосхищает обсуждение в 6:1-8:39 того, как повлияло совершенное Иешуа на жизнь отдельного верующего.

Целью этих десяти стихов является не обсуждение доктрины о первородном грехе, а заверение в том, что Мессия действительно избавил

нас от порабощения греху, полностью уплатив за всех нас плату за грех. Выражая эту мысль, Шауль проводит параллель между Адамом и Иешуа, между тем, как они повлияли на человечество (ст. 12, 14, 18—19, 21). Он подчеркивает, что своим послушанием Богу Иешуа добился гораздо большего и лучшего, чем то, что навлек на себя Адам в результате своего неповиновения Богу (ст. 15—17). При этом Шауль рассеивает всякое подозрение в том, что, приводя в пример этих двух людей, он приуменьшает значение *Торы* (13—На, 20).

Весь же этот пример строится на предпосылке, которую Шауль принимает как аксиому, а именно: один человек, Адам, принес грех и смерть всему человечеству (о роли женщины, Хавы [Евы], см. 1 Тим. 2:13—15 и ком.). В следующем абзаце я провожу анализ самого текста, а затем рассматриваю то, как он понимается в иудаизме и христианстве, и пытаюсь определить, какую позицию в этой дискуссии может занять мессианский иудаизм.

Через одного грех вошел в мир, через Адама, послушавшегося повеления Бога в Эдемском саду, запретившего есть плод дерева познания добра и зла (Бытие 2:17, 3:6); а через грех — смерть, потому что Бог определил смерть в качестве наказания за грех (Бытие 2:17, 3:19, 5:5). Возможно, если бы Адам не ел плодов дерева жизни, смерть существовала бы еще до того, как он согрешил (Бытие 2:9, 3:22), но, вероятно, она не была бы неременной спутницей человека. **И таким образом смерть перешла ко всему человечеству, поскольку все согрешили.** Это означает, что, с одной стороны, из-за прегрешения Адама смерть приходит ко всякому человеку, а с другой стороны, всякий человек заслуживает смерти, поскольку каждый согрешил — то есть каждый умирает за свой собственный грех, как говорит Книга Иезекииля 18:4: «Душа согрешающая, та умрет». Но суть моего дальнейшего исследования в этом примечании сводится к вопросу о том, как эти факты соотносятся друг с другом и как их можно использовать при объяснении существующего состояния человечества. Сам Шауль не стремится объяснить точный механизм того, как смерть **перешла** от Адама. Его цель — показать, почему смерть приходит к тем, кто сознательно не нарушал данного Богом повеления (ст. 13—14а, основано на аргументе в 4:15). **Так Адам стал прообразом того, кто должен был прийти,** прообразом Иешуа (ст. 14б), так как он имел непосредственное общение с Богом, нес прямую ответственность перед Ним, а последствия его поступков передавались всем другим людям в будущем. Но между двумя этими людьми (ст. 15—17) существуют весьма значительные отличия, выявляемые посредством аргументов *каль вэхомер* (см. ком. к ст. 9—10). **Иными словами:** стихи 18—19 повторяют и развивают мысль, высказанную в ст. 12, 14б. **Сделаются праведными** (имеется в виду провозглашение праведными перед Богом), ст. 19: употребление будущего времени предполагает непрерывный процесс

обращения провозглашенной праведности в праведность фактическую (освящение; см. ком. к Гал. 2:16a). Форма будущего времени могла бы указывать на то, что в грядущие годы многие уверовавшие люди будут провозглашены праведными, но она также может подразумевать полное освящение спасенных в будущем. **Тора же появилась, чтобы... преступления стали умножаться** (ст. 20), см. 3:20, 4:15 и 7:7—25 об этой функции Торы, которую традиционный иудаизм склонен недооценивать. **Там, где умножается грех, еще более умножается и благодать**, см. 6:1 и далее, где проводится профилактика против использования этого высказывания в качестве оправдания греха. Стих 21 резюмирует предыдущий абзац, а также подводит итог всему сказанному, начиная с 3:21.

Прежде чем давать оценку доктрине о первородном грехе, мы должны определить, что же она утверждает на самом деле. Иначе мы обнаружим, что имеем дело с чересчур упрощенными абстракциями, вроде следующих: «иудаизм утверждает, что человек — грешник, потому что он грешит, а христианство — что человек грешит, потому что он грешник», «иудаизм заботит не то, откуда взялся грех, а то, как с ним бороться», «лишь христианство признает грех губительным; иудаизм считает его незначительным недомоганием». Подобные лозунги хороши только тогда, когда не хочется думать и честно рассматривать суть проблемы.

А. Суть доктрины о первородном грехе.

Анализ начинается кратким изложением содержания одного из вариантов доктрины о первородном грехе (которых можно насчитать, по меньшей мере, шесть); см. «Систематическую теологию» А. Г. Стронга, на которую я опираюсь в большей части этого примечания. Настоящая версия была разработана Августином (354—430 гг. н. э.); ее немного видоизмененная современная форма включает в себя следующие пункты (возражения можно найти в разделе В данного примечания): (I)

Терминология. Понятие *первородный (первоначальный) грех* включает в себя два элемента: *первородное осквернение*, то есть грешное состояние, в котором рождаются люди, в результате чего они приобретают грешное естество, не позволяющее им делать то, что Бог считает добрым в духовном смысле; и *первородная вина*, которая делает каждого человека достойным наказания и смерти с того момента, как он появляется на свет. Эти компоненты имеют отношение к понятию «первородный», потому что они (а) берут свое начало в первоначальном корне всего человечества, Адаме; (б) присутствуют в жизни каждого человека изначально (от рождения или еще до него) и не являются только следствием подражания; и (в) являются источником, внутренней первопричиной всех грешных

склонностей и грешных дел, оскверняющих человека. Однако здесь не подразумевается, что эти компоненты присутствовали, когда Бог сотворил человека по Своему образу и объявил Свое творение «хорошим» (Бытие 1:26-31).

- (2) *На ком лежит ответственность за грех во вселенной?* Несмотря на то, что Бог сотворил вселенную и все, что в ней, даже зло (Исайя 45:7), Его нельзя считать творцом греха, и Он не может нести за него ответственность. Грех зародился в мире ангелов, в Сатане (Противнике, показанном в Эдемском саду в виде змея); а в мир людей проник благодаря Адаму.
- (3) *Что же было чем самым» первородным греком?* Хотя формально грех Адама заключался в том, что он съел запретный плод, суть его состояла в отступничестве от Бога, в противлении Богу, в бунте против Его личности, в замене Божьей воли собственной волей. Адам сделал это, будучи движим гордостью, неверием, желанием быть подобным Богу (самопревозношение), находя нечестивое удовольствие в том, что было запрещено. Именно это отступничество, которое и есть «тот самый» первородный грех, передалось от Адама к нам, и за него мы несем ответственность, а вовсе не за то, что Адам съел запретный плод.
- (4) *Первородное осквернение.* Слово «грех» означает не только фактические грешные дела, но также грешные склонности и грешную природу. Иметь грешную природу означает, что само естество человека испорчено и осквернено, так что человек вынужден развивать грешные склонности и желания, которые приведут его к совершению фактических грешных поступков, как только он достигнет того возраста, в котором будет нести моральную ответственность за себя. Это значит, что он находится в состоянии «абсолютной порочности». Однако из этого не следует, что грешник не имеет врожденного, природного знания Божьей воли, что он лишен способности различать между добром и злом, способности восхищаться добродетелью, способности делать добро другим, способности совершать дела, производящие некое внешнее добро, или что всякий его поступок крайне зол. Скорее, подразумевается, что испорченность распространяется на все естество человека, и никакой из поступков грешника Бог не сочтет добрым, поскольку он не может быть мотивирован истинной, преданной любовью к Богу и желанием исполнить Его волю.
- (5) *Передача первородного осквернения.* Первородное осквернение передается от Адама к его потомкам посредством размножения. Рискую оказаться банальным, я сравнил бы грех Адама с космическим лучом, проникающим в гены одного человека и вносящим не поправимую мутацию, полностью овладевающую естеством человека так, что всем его потомкам передается «дефектный ген», который

порождает «греховное естество», и со временем все они умирают от этого «врожденного заболевания».

- (6) *Первородная вина.* Грех отступничества Адама послужил причиной того, что его осквернение передалось нам, но, кроме того, мы унаследовали и вину Адама, так что с самого рождения мы виновны и достойны смерти, которая является наказанием за наш собственный грех. Мы виновны по трем статьям. Во-первых, мы несем ответственность за сам грех отступничества Адама, несмотря на то, что мы не принимали участие в нравственном выборе Адама. Во-вторых, мы виновны в том, что обладаем греховным естеством, несмотря на то, что мы родились с ним и не выбирали его. Мы виновны, поскольку это естество подразумевает отступничество от Бога, а подобное отступничество подлежит осуждению. И, в-третьих, конечно же, мы виновны во всех грешных поступках, которые совершаем лично.
- (7) *Передача первородной вины.* Первородная вина не передается посредством размножения, но вполне законно распространяется на нас на том основании, что мы органически едины с Адамом. То есть хотя мы и не принимали личного участия в нравственном выборе Адама, когда он согрешил, мы присутствовали «в нем» (ср. Ме. 7:9-10, где Леви «в Аврагаме» отдал десятину Малки-Цедеку). Ответственность за грех другого человека противоречит философским взглядам Гоббса, Локка, Руссо и отцов-основателей Америки, но в библейские времена была распространена идея о том, что грех одного человека способен повлиять на всю его семью или даже весь его народ; например, грех Ахана (Иисус Навин 7). Даже сегодня американцы, путешествующие по другим странам, нередко попадают в ситуацию, когда их призывают к ответственности за решения, принятые их лидерами, за которых они, весьма вероятно, даже не голосовали. Лозунг «Янки, убирайтесь домой!» свидетельствует о том, что американский народ воспринимается как «органическое единство», хотя большинство американцев принадлежат этому единству не по собственной воле, а лишь потому, что родились гражданами США. Наше единство с Адамом, нашим естественным главою и отцом, становится причиной того, что его наказание совершенно справедливо распространяется на нас.
- (8) *Смерть — наказание за грех.* Наказанием за грех является смерть: смерть — это не просто естественное завершение человеческой жизни, а наказание. Смерть действительна в трех сферах: физической, духовной и вечной. Физическая смерть ждет нас в конце жизненного цикла. Духовная смерть — это отсутствие общения с Богом, отделение от Него, как это формулирует Книга Исаии 59:2: «Ваши грехи произвели разделение между вами и Богом вашим». И, наконец, если в течение жизненного цикла человек пребывает в духовной смерти, то после физической смерти такое его состояние подтверждает-

ся Богом и становится вечной смертью в Гей-Гиноме (в аду), то есть в вечном, необратимом отделении от Бога и всего доброго. (9) *Средство против первородного греха.* Существует лишь одно средство от осквернения и вины за первородный грех — доверие Богу, обращение от греха и от угождения самому себе к Богу, принятие Его воли, принятие жертвенной смерти Иешуа, не согрешившего, но заплатившего своей смертью за наши грехи, примиряющего нас с Богом и убирающего разделение. Наши собственные усилия, не основанные на доверии Богу через Иешуа, не способны избавить нас от первородного греха.

Б. Другие версии доктрины, о первородном грехе.

Чтобы лучше уяснить, чем отличается версия доктрины первородного греха, высказанная Августином, от других версий, перечисленных Стронгом, мы рассмотрим их толкование стиха 12, породившего столь многочисленные мнения: **«Смерть перешла ко всему человечеству, поскольку все согрешили».**

- (1) *Версия Августина* утверждает, что мы рождаемся как с первородным осквернением (за что мы несем вину), так и с первородной виной, связанной с грехом отступничества Адама: «Смерть физическая, духовная и вечная перешла ко всему человечеству, поскольку все согрешили в Адаме, который является их естественной главой».
- (2) *Версия косвенной ответственности (Плаций (1596-1665))*, утверждает, что первородное осквернение, которое мы приобретаем при рождении, является причиной нашей вины, но мы сами не виновны в грешном проступке отступничества Адама: «Смерть физическая, духовная и вечная перешла ко всему человечеству, потому что все согрешили, так как все обладают порочным естеством».
- (3) *Федеральная версия (Кокций (1603-1669))* утверждает обратное предыдущему, а именно: первородное осквернение, которое мы приобретаем при рождении, не является причиной нашей вины, но отступничество Адама вменяется нам в вину, поскольку он был нашим «представителем» в Эдеме, нашим «федеральным главой»: «Смерть физическая, духовная и вечная перешла ко всему человечеству, поскольку все были признаны грешниками».
- (4) *«Новая Школа» (XVIII век, Новая Англия)*, утверждает, что первородное осквернение, приобретаемое нами при рождении, не может быть основанием для нашей виновности, а также что мы не несем ответственности за отступничество Адама, но становимся виновными лишь тогда, когда сами совершаем грешные поступки, а физическая смерть — это естественное явление: «Духовная и вечная смерть перешла ко всем, потому что все согрешили своими собственными делами».

(5) *Арминийско-методическая версия (Арминий (1560-1609) и Джон Уэсли (1703-1791))*, утверждает, что, несмотря на то, что человек рождается порочным физически и умственно, его воля способна сотрудничать со Святым Духом, так что он виновен, лишь когда «подтверждает» греховность своего естества, совершая греховные проступки: «Физическая и духовная смерть передается всем нам не в качестве наказания за общий для всех грех в Адаме, но из-за того, что по божественному постановлению все испытывают на себе последствия этого греха, а также потому, что каждый человек лично подтверждает свою врожденную греховность, совершая грешные поступки».

(6) *Версия Пелагия (около 410 г. н. э.)* утверждает, что человек рождается невинным и способным повиноваться Богу, но согрешает, беря пример с тех злых поступков, которые наблюдает вокруг: «Все люди навлекают на себя духовную и вечную смерть, греша по примеру Адама».

Можно сказать (весьма приблизительно), что чем дальше мы продвигаемся по приведенному выше списку, тем ближе мы подходим к тому пониманию греха, которое наиболее приемлемо для традиционного иудаизма.

В. Возражения против версии первородного греха, выдвинутой Августином, и ответы на них.

Прежде чем перейти к изучению того, что говорят о грехе еврейские труды, я хотел бы рассмотреть некоторые возражения против версии Августина, самой «категоричной» доктрины о первородном грехе. Даже из того минимального количества альтернативных воззрений, которые приведены выше, становится ясно, что многие христиане, равно как и евреи, находят некоторые его постулаты неудобоваримыми. Список возражений с возможными ответами на них построен соответственно девяти параграфам раздела А, в которых излагается содержание самой доктрины.

(1) *Возражения по поводу терминологии.* Я не указываю на таковые в этом кратком изложении. Тем не менее, иудаизм, строящийся на библейских и ближневосточных принципах мышления, предпочитает идти индуктивным методом — от частных примеров к более широким обобщениям; тогда как христианская теология, находящаяся под сильным влиянием греческих принципов мышления, склонна начинать с общих утверждений, а затем методом дедукции переходить к частным случаям. По этой причине еврейские мыслители чувствуют себя неудобно не столько из-за каких-либо конкретных терминов, сколько из-за самих методов, применяемых в теологии. (2) *Возражения по поводу доктрины о том, что Адам породил человеческий грех:*

- (а) Бог породил грех человека; если Бог сотворил человека способным грешить, то Он Сам является первопричиной греха.

Ответ: Логика этого постулата может показаться правильной, но здесь мы имеем дело с тем, что иудаизм, христианство, а так же светская философия называют парадоксом или антиномией. Писание весьма ясно говорит, что Бог абсолютно свят, Он не делает зла, и в Нем нет несправедности, Он не может быть искушен злом и никого не искушает творить зло, Он сотворил человека добрым, ненавидит грех и предусмотрел (в Мессии) избавление от греха (Второзаконие 25:16, 32:4; Исайя 6:3; Захария 8:17; Псалом 5:4, 10:5, 91:16; Иов 34:10; Лук. 16:15; Яак. 1:13). Кроме того, наша совесть свидетельствует, что за грех несем ответственность мы, а не Бог.

- (б) Сатан породил человеческий грех; он несет ответственность, он первопричина.

Ответ: Христианство не принимает такую формулировку, которая либо снимает ответственность с человека, либо провозглашает существование независимого творца во вселенной. Христианство критикуют за дуализм, за провозглашение существования двух богов, один из которых (Бог) свят, а другой (Сатан) зол. Но христианство принимает весьма четко преподанное Книгой Иова учение (Иов 1-2) о том, что действия Сатаны тщательно контролируются Богом и что Сатан уже побежден Мессией Иешуа.

- (в) Человек не несет ответственности за грех, поскольку грех является всего лишь свидетельством ограниченности человека как творения.

Ответ: Нет; Адам мог бы и не согрешить, но он избрал такой путь. Мы также делаем свой выбор и несем за него ответственность.

- (3) Возражение, мотивированное неверным пониманием того, что же было «тем самым» первоначальным грехом: Грех Адама не был настолько значительным, чтобы карать его смертью.

Ответ: Это возражение было бы справедливым, если бы Адам согрешил тем, что просто съел плод, то есть совершил нравственно нейтральный поступок. Но, как уже говорилось выше, грех Адама заключался в том, что он ослушался единственного повеления Бога и таким образом отверг Божью власть, Его волю, саму Его личность, отступил от Бога и взбунтовался против Него, добровольно создав разделение, то есть смерть.

- (4) Возражения против идеи о первоначальном (первородном) осквернении и абсолютной порочности:

- (а) Такого явления, как первородное осквернение, не существует, поскольку грех — это не состояние и не набор склонностей, а фактические грешные поступки.

Ответ: И опыт, и Писания опровергают подобное ограниченное

представление о грехе. Совесть обличает нас, и мы чувствуем себя виновными, когда видим свои грешные похоти и отчужденность от Божьей святости. Писание рассказывает о том, как Бог, глядя на человечество во времена, предшествовавшие Потопу, видел не только то, что «велико развращение человека на земле», но также что «все мысли и помышления сердца его были злом во всякое время» (Бытие 6:5).

- (б) Такого явления, как первородное осквернение, не существует, поскольку грех не может существовать до возникновения сознательного желания согрешить. Поэтому отступничество Адама, которое, конечно же, не было его сознательным намерением, не может быть подвергнуто осуждению; равно как и наше грешное естество и грешные склонности, не будучи намеренными, не могут быть подвержены наказанию.

Ответ: Здравый смысл и совесть подсказывают нам, что подоплекой нарушения заповеди является восстание, бунт против Того, Кто ее ДЕЛ. Более того, мы чувствуем вину даже за те проступки, которые мы совершили непреднамеренно, и Писание предусматривает жертвы, которые необходимо приносить в подобных случаях (Левит 5:17). Псалом 18 указывает на уместность угрызенной совести у людей, согрешивших неумышленно: «Кто усмотрит погрешности свои? От тайных моих [погрешностей] очисти меня», фраза противопоставлена следующему стиху: «И от умышленных удержи раба Твоего, чтобы не возобладали мною» (Псалом 18:13-14, Синод, пер.; также см. Псалом 50:8). Это возращение основано на ошибочной предпосылке, что закон непременно должен быть опубликован или известен. Однако, если закон отражает принципы существования и обязывает естество человека соотноситься с естеством Бога (поскольку человек сотворен по Его подобию), то требование праведных желаний от человека не произвольно, а совершенно обоснованно, так как это проявление праведного состояния. Стихи 13-14а подтверждают такое понимание.

- (в) Первородное осквернение существует, но оно не является абсолютным; оно влияет лишь на разум человека, его эмоции и тело, но не на его волю, поэтому человек сам может преодолеть свои греховные склонности. (Позиция Арминия; см. раздел Б (5) выше.)

Ответ: Человек не разделен на отдельные комнаты; гниение распространяется на всю личность. Хотя он и может совершать поступки, обладающие нравственной ценностью, что обычно познается лишь в сравнении с более низкими поступками, его дела не несут духовной ценности и не являются собой духовный капитал, который можно было бы записать на его счет.

- (г) Конкретизированная еврейская форма предыдущего возражения: злая склонность (*ецер ра*) действительно существует, но она может быть преодолена и даже направлена на сотворение добра через исполнение *Торы*.

Ответ: Без Бога человек не способен сделать ничего доброго; он даже не может правильно исполнять *Тору*, хотя и способен исполнять определенные заповеди, поскольку без Бога он не может любить Бога. Исполнение *Торы* в наши дни подразумевает принятие Иешуа в качестве Мессии и *капары* (покрытия, умиловления, искупления; см. ком. к 3:25а) за наши грехи.

- (д) Доктрина о первородном осквернении и абсолютной порочности ведет к неприемлемым последствиям, в том числе:

- 1) Она отрицает свободу воли — если человек обладает греховным естеством, которое вынуждает его грешить, то он не может иметь свободу, которая позволила бы ему сделать выбор и не грешить.

Ответ: Даже у грешника сохраняется свобода выбирать между худшими и лучшими поступками; более того, и важнее всего, — он свободен обратиться к Богу в покаянии и принять Божье средство исправления его положения. «Всякий, призывающий имя *Адоная*, спасется» (10:13 и Деят. 2:21, где цитируется Книга Иоила 3:5 (2:32)).

- 2) Она нейтрализует любое воззвание к совести, удаляя необходимость в нравственном поведении.

Ответ: Нравственное поведение играет невероятно важную роль в поведении спасенного человека, как это видно в главах 12-15. Но для самого человека спасение важнее нравственного поведения, поскольку оно позволяет восстановить общение с Богом, привести собственные желания в соответствие с желаниями Бога. Кроме того, спасение не противоречит нравственному поведению — не надо жертвовать своим собственным спасением ради других людей (см. 9:2-4а и ком.). Совсем наоборот, только Божья благодать наполняет дела неспасенного человека определенной ценностью для других; честь принадлежит Богу, неспасенный человек, бунтующий против Бога, не заслуживает никакой похвалы.

- 3) Она превращает Божью заповедь «уклоняйся от зла и делай добро» в богохульную насмешку (Псалом 33:15, цитируется в 1 Кеф. 3:11).

Ответ: Бог действительно повелевает грешникам, неспособным делать добро, творить добро. Но смысл этого в том, что они должны отвернуться от зла и обратиться к Богу в покаянии, согласиться с тем, что Бог признает их

праведниками лишь на основании того, что сделал для них Иешуа. Лишь после этого, веря Богу, они смогут творить добро, которое ожидает от них Бог.

- 4) Она придает большее значение Божьей благодати, нежели поведению человека.

Ответ: В каком-то смысле Божья благодать действительно превосходит поведение человека — ничто, творимое человеком без Бога, не способно заставить Бога признать человека праведным; по сути, сама идея противоречива. Он никогда никого не признает праведным вне великой благодати, явленной через Мессию Иешуа. Таким образом, Божья благодать и в самом деле имеет большее значение, чем поведение человека. Тем не менее, человек обязан, прежде всего, обратиться к Богу и начать доверять Ему и Его сыну Иешуа, а затем исполнять то, что Он заповедал. Божья благодать и поведение человека не являются ни альтернативными, ни взаимоисключающими понятиями; соотношение между ними можно сформулировать так: поведение человека должно проистекать из благодарности Богу за Его благодать (см. Еф. 2:8-10).

- 5) Она статична, она угнетает, поощряет апатию, отбивает охоту бороться с грехом.

Ответ: Борьба с грехом, лишённая доверия Богу через Иешуа, обречена на провал, поскольку, фактически, она является борьбой против Бога. Битва против греха, в конце концов, будет выиграна, но при условии, что она будет вестись в соответствии с Божьей стратегией и силами, предоставленными Богом. Жизнь без Бога действительно является статичной и угнетающей, а когда человек сам пытается вести борьбу против греха, то через некоторое время эта борьба *должна* обессилить его, сделать апатичным, потому что ни упорство, ни длительность в такой борьбе не способны привести человека к победе. Но как только человек принимает Божье искупление, желание исполнять Его волю становится более чем достаточным источником энтузиазма и эффективности в борьбе с грехом.

- (5) Возражения против передачи первородного осквернения путем размножения:

(а) Генетический способ передачи греха слишком материалистичен.

Ответ: Современная теория наследственности говорит о передаче физических черт и психологических склонностей от поколения к поколению. Но термин «размножение» имеет более широкую сферу применения. В моем случае использование научного термина носит метафоричный характер, но не буквальный.

- (б) Если потомки Адама по наследству приобретают греховное естество, то и Мессия унаследовал от своей матери Мирьям греховное естество, и потому он не настолько безгрешен, как о нем говорят; либо его человеческое естество было иным, что делает его отличным от нас, а потому его умилоствление не может иметь силу.

Ответ: Хотя такое возражение не выдвигается иудаизмом, оно является собой весьма серьезный аргумент в христианской среде. Оно проистекает из положения Августина о том, что души людей не сотворены Богом индивидуально, но каким-то образом передаются от «первородного душевного вещества», которое Бог создал в самом начале. Это возражение не возникает при рассмотрении остальных версий доктрины о первородном грехе. (6-7) Возражения против идеи о первородной вине и о передаче ее потомкам Адама:

- (а) Если Бог навязывает мне вину за грех, который я не совершал, Он не может быть ни честным, ни справедливым.

Ответ: Такова незамедлительная реакция большинства людей, несогласных с доктриной о первородном грехе в любых ее формах, кроме версии Пелагия. Это возражение состоит из нескольких частей, которые можно рассмотреть по отдельности; на некоторые из них отвечают пункты (б) - (д). Здесь же я делаю следующие замечания: (1) Нужно ли искать более веское подтверждение нашего общего с Адамом естества, чем то, что мы узнаем о нем из повествования об Эдемском саде? Он был сотворен безгрешным, прекрасно знал и понимал единственную заповедь Бога и не был воспитан в среде, изобилующей примерами злых поступков. Смогли бы мы, имеющие врожденную порочность и изобилие примеров греха вокруг нас, повести себя лучше? (2) Альтернативой может служить объяснение вменяемой нам вины не Божьим правосудием, а Божьей суверенной волей. Но в таком случае мы противопоставляем Божью суверенную волю Его справедливости. (3) Существует духовное единство с Мессией, обеспечивающее наше спасение, и оно считается справедливым (3:26); тогда, аналогично этому, физическое и естественное единство, послужившее причиной нашей виновности, также должно считаться справедливым. (См. больше об этом в пункте (б) и в конце раздела В.)

- (б) Органическое единство с Адамом — это всего лишь теоретический прием, но не доказанный факт, и потому нет оснований для вменяемой нам вины.

Ответ: На это возражение отчасти отвечает пункт (7) в разделе, описывающем суть доктрины; здесь мы добавляем, что грех носит самоизолирующий характер, обрывающий узы, соединяющие

нас с другими. Люди чувствуют единение со своими семьями, коллегами по работе, народом или даже со всеми несчастными пропорционально глубине сострадания; если же их сострадание и чувство общности достаточно велики, они чувствуют свое единение со всем человечеством — включая Адама с его отступничеством. Обособившиеся и замкнутые люди считают себя ответственными только за свои собственные поступки, а люди с более развитым чувством общности отождествляют себя со всем человечеством. Большая часть еврейских молитв составлена от первого лица множественного числа; замечательный пример мы находим в *Танахе*, в Книге Даниила 9:1-19.

- (в) Человек не должен нести ответственность за греховное естество, которое породил не он сам.

Ответ: Совесть и опыт подсказывают, что мы несем ответственность за то, кто мы есть, даже если мы сами не являемся причиной такого состояния. Нести ответственность за греховное естество не означает быть обвиненным за внешнее злодеяние, содеянное другим человеком, о котором вы никогда не слышали; греховное естество не является чем-то внешним по отношению к нам, это наше собственное внутреннее «я».

- (г) Учитывая, что человек не может раскаяться за грех другого, грех Адама не может быть вменен нам, поскольку мы не можем раскаяться в нем.

Ответ: Это возражение можно отнести к пункту (3) выше, поскольку оно строится на неверном понимании сути греха Адама. Действительно, мы не можем раскаяться в том, что он ел запретный плод; но мы можем раскаяться в отступничестве от Бога, проявившемся как в его поступке, так и в нашем нынешнем состоянии. По сути, люди, обратившиеся к Богу с верой, постоянно находят в себе неожиданные тайники зла, скрывающие в себе отступничество и бунт, и это побуждает их к глубочайшему раскаению.

- (д) Если мы ответственны за первый грех Адама, то нам надлежит отвечать и за все его последующие грехи, а также за грехи наших прямых предков. Но Библия отвергает такое предположение: «Отцы не должны быть наказываемы смертью за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов; каждый должен быть наказываем смертью за свое преступление» (Второзаконие 24:16, Синод, пер.; см. также Книгу Иезекииля 18:1-4).

Ответ: Первый грех Адама, отступничество, не был подобен его последующим грехам или грехам других людей. Это первое отступничество человеческого естества произошло лишь однажды, и мы несем за него ответственность, поскольку это наше отступничество. Отрывки Книг Второзакония и Иезекииля применимы

ко всем последующим грехам, поскольку речь идет об индивидуальных поступках людей.

- (8) Возражения против идеи о том, что смерть является наказанием за грех:

(а) Смерть — это не наказание, а явление природы.

Ответ: Можно много спорить о том, являлась ли смерть природным явлением для животных в Эдемском саду (где ни человек, ни животные не были плотоядными); но Книга Бытия 3:22 подразумевает, что Адам потенциально был бессмертным. Согласно Книге Бытия 2:17, Бог определил смерть как наказание за грех человека. И хотя нам трудно вообразить, какова была бы жизнь на земле, если бы все жили вечно, это не значит, что Бог не смог бы справиться с перенаселением, проблемами экологии и другими аспектами такого существования.

(б) Наказание смертью непропорционально греху Адама.

Ответ: Если такое возражение мотивируется мыслью о том, что грех Адама был незначительным, смотрите мои ответы в (3)(а) и (7)(г); если имеется в виду, что нельзя наказывать за непреднамеренный грех, смотрите мой ответ в (4)(б).

- (9) Возражения против принятия жертвенной смерти Иешуа в качестве единственного искупления за первородный грех:

(а) *Тора* определяет множество различных жертв в качестве приношений за грех и вину, но нигде нет повеления о первородном грехе, первородном осквернении или первородной вине. Поэтому нет нужды искупать такой грех или возмещать его.

Ответ: Вся система жертвоприношений способна лишь намекать на серьезнейшее отношение Бога к греху. По милости Своей Он не востребовал от Адама незамедлительной физической смерти, но все же Он совершил первое жертвоприношение, умертвил животное, шкурой которого прикрыл наготу Адама и Евы сразу после преступления Адама (Бытие 3:21). В непрестанном приношении жертв скрыт определенный смысл (Ме. 10:1), как и в истории приношения в жертву Йицхака Аврагамом (Бытие 22) и в том, что Бог предпочел животную жертву Авеля зерновой и/или овощной жертве Каина (Бытие 4:1-8). Видеть грехи и не замечать основного греха — значит видеть деревья и не замечать леса.

(б) Как можно верить в то, что смерть какого-то человека, имевшая место две тысячи лет назад, изменяет внутреннюю суть человека?

Ответ: Спасение основано не на интеллектуальном признании фактов (Як. 2:14-26 и ком.), но на полном доверии Богу в том, что Он уже нашел решение основной проблемы человечества. По словам Шауля, именно «погружение в Мессию Иешуа» и «в его

смерть» (6:3) спасает человека. Кроме того, согласно его объяснениям в главах 6 и 8, наше греховное естество не *изменяется*, но мы *принимает новое естество*, любящее Бога и способное творить духовное добро.

(в) Нет необходимости верить в Иешуа, достаточно верить в Бога.

Ответ: «Бог, Который существует» (как говорит заголовок книги Фрэнсиса Шеффера) реально — это Бог, пославший Иешуа. Вера в Бога обязательно подразумевает веру в Его сына Иешуа. Верить в Бога, не веря в Иешуа и его искупительную смерть, — значит верить в бога своего воображения, но не в Бога Авраама, Иицхака и Якова. «Всякий человек, отвергающий Сына, не имеет и Отца, но тот, кто признает Сына, имеет и Отца» (1 Ин. 2:23 и ком.).

(г) Мы можем победить грех исполнением *Торы*.

В данном историческом промежутке исполнение *Торы* подразумевает веру в Иешуа и его жертвенную смерть за нас. См. 10:4 и ком., Ме. 8:6 и ком.

(д) Мы можем победить грех добрыми делами.

Ответ: Хотя наши дела способны приносить внешнюю пользу другим и нам самим, Бог не будет считать эти дела добрыми по отношению к нашему духовному состоянию, если они не основаны на вере в Иешуа.

(е) Если грех Адама передался нам наследственным путем, тогда праведность и вера в Иешуа также передаются нам наследственным путем.

Ответ: По наследству передается не личная вина, а лишь вина всего вида. Поскольку благодать, праведность и вера носят личный характер, они не передаются по наследству. Наконец, существует возражение, связанное с самой выработкой доктрины о первородном грехе. Утверждается, что такой подход выходит за рамки ясных и четких положений Писания и приводит нас в сферу абстрактных, излишних и ошибочных размышлений, которые заставляют нас тратить силы на поиски первопричин и источника греха, вместо того чтобы направить эти силы на борьбу с ним. Здесь уместно задать вопрос о том, почему христианство уделяет этой теме так много внимания, а традиционный иудаизм почти не говорит о ней.

Ответ: Ответ на вопрос о том, почему в христианстве столь развита доктрина первородного греха, можно найти в обсуждаемом нами отрывке Писания, в Поел, к Римлянам 5:12-21, а также в 1 Кор. 15:21-22, 45-50; в этих местах Шауль проводит параллель между Мессией и Адамом, показывая тем самым, что роль Адама в истории человечества гораздо значительнее, чем привыкли считать авторы, опиравшиеся только на *Танах*. Отвечая на вопрос о том,

«как может смерть Мессии спасти нас», словами: «точно так же, как грех Адама убил нас», Шауль неизбежно сталкивается с еще одной проблемой: «А как же грех Адама убил нас?» Различные попытки христианской теологии ответить на этот вопрос обязательно «выйдут за рамки Писания», потому что Писание, хотя и дает правдивую информацию, оставляет ее неполной. Ответы же отличаются друг от друга, ведь, несмотря на то, что за решение этой проблемы брались лучшие умы, остается определенная доля неясности, поскольку все мы до сих пор «видим как бы сквозь тусклое стекло» (1 Кор. 13:12, Синод, пер.). Несомненно, теологией можно злоупотреблять, как и всем остальным; но правильное использование доктрины о первородном грехе заключается в том, чтобы помочь человеку понять, насколько грязным и нечестивым является грех и как важно бороться с ним с помощью Святого Духа, данного нам по причине нашего доверия Иешуа.

Г. Танах, иудаизм и первородный грех.

Правда ли, что концепция первородного греха «выходит за рамки Писания»? Посмотрим, что говорит *Танах*, не добавляя к этому ничего из Нового Завета. Книга Чисел 15:28 говорит о ненамеренных грехах; Левит 5:5—6 — о жертве повинности за «безрассудный грех», оплошность; Левит 4:14, 20, 31 — о жертве за «грех по ошибке»; а Левит 1:3 — о всесожжении за грех в целом, «чтобы получить благоволение у *Адоная*», никакая другая причина не приводится. В Псалме 18:13 автор умоляет Бога: «От тайных моих [погрешностей] очисти меня»), и это дает возможность предположить, что грех — это осквернение, растление, нечистота. Это подтверждается в Псалме 50:4: «Множественно омой меня от беззакония моего, и от греха моего очисти меня» (Синод, пер.), а также в Книге Левит 16:16, 19, где на *Йом-Кипур котен ёагадоль* должен принести жертву искупления за Святилище и очистить жертвенник из-за «нечистоты детей Израиля»; слово «нечистота» употреблено рядом со словами «преступление» и «грех». Концепция об оскверняющей силе греха описана в обстоятельном труде А. Бюхлера «Учения о грехе и искуплении в литературе раввинов первого века» (*Studies in Sin and Atonement in the Rabbinic Literature of the First Century*, New York: Ktav, 1967). Книга Исайи 1:5 доказывает, что грех влияет на все естество человека: «Вся голова в язвах, и все сердце исчахло» (Синод, пер.). Книга Иеремии 17:9 говорит о том же: «Лукаво сердце человеческое более всего и крайне испорчено; кто узнает его?» (Синод, пер.) Кроме того, на основе этого стиха можно предположить, что грех сильнее способности человека понимать и тем более бороться с ним без Божьей помощи. Псалом 50:7 («Вот, я в беззаконии зачат, и во грехе родила меня мать моя», Синод, пер.), наряду с Книгой Иова

14:4 («Кто может произвести чистое из нечистого? Никто»), выступают в поддержку идеи о передаче первородного осквернения от поколения к поколению, так что всякий человек рождается в нем. Стихи, процитированные Шаулем в 3:10—18, наряду с 3 Царств 8:46 и Книгой Екклесиаст 7:20 (оба места приводятся в ком. к 3:23), утверждают, по крайней мере, что грех распространяется на всех.

Как мог иудаизм, имея в *Танахе* такое количество свидетельств в поддержку доктрины о первородном грехе, не принять ее? Это произошло потому, что иудаизм придает больше значения тем отрывкам, которые подчеркивают свободу воли человека и эффективность нравственного поведения, например, Бытие 4:6-7 («И сказал Господь Бог Каину: почему ты огорчился? И отчего поникло лице твоё? Если делаешь доброе, то не поднимаешь ли лица? А если не делаешь доброго, то у дверей грех лежит; он влечет тебя к себе, но ты господствуй над ним», Синод, пер.) и Второзаконие 30:15, 19 («Вот, я сегодня предложил тебе жизнь и добро, смерть и зло... Избери жизнь, дабы жил ты», Синод, пер.). Но господствовать над грехом и избрать жизнь можно только в результате веры в Бога и упования на Его силу (1:17, где цитируется Книга Аввакума 2:4); такая победа невозможна без Бога и без Иешуа.

Пытаясь избежать любой ценой вывода о том, что вера в искупительную жертву Иешуа обязательна, иудаизм иногда создает почти карикатурный образ человека, полагающегося лишь на собственные усилия. Например, Труды Вайс-Розмарин в книге «Иудаизм и христианство: отличия», ведущей полемику с христианством, говорит:

Еврей *радуется*, когда ему удастся проявить силу воли в борьбе с искушением, не прибегая к *посторонней* помощи... Еврей приучен считать себя *сильнее* греха и той силы, что влечет его к нему. Он обречен на успех в этой борьбе. (С. 50-51, курсив автора).

Автор говорит, что еврей видит в грехе призыв к воодушевляющей победе над ним силой своей нравственности, в то время как христианство видит в нем неизбежность судьбы, от которой есть лишь одно избавление — пассивное принятие благодати через спасителя. Далее она делает вывод:

Нет такого моста, который мог бы соединить два края пропасти, разделяющей еврейские доктрины о свободе воли и нравственном выборе и христианские догмы о «первородном грехе» и «благодати». (С. 52)

Я надеюсь, мой комментарий показывает, насколько она не права, поскольку борьба без «посторонней помощи» будет неизбежно проиграна.

на человеком, который предпочитает утвердить свою собственную праведность независимо от Бога (см. 9:30—10:10) и отказывается от помощи, предлагаемой ему Богом (10:21, цитата из Книги Исаии 65:2).

Я не вижу непреодолимой пропасти между традиционным иудаизмом и христианскими доктринами, но наблюдаю различную расстановку ударений, вызванную длительным конфликтом между Синагогой и Церковью. Это легко заметить, если мы обратимся к еврейским писаниям, не входящим в состав *Танаха*, например, к апокрифам:

Не говори: «ради Господа я отступил»;
ибо, что Он ненавидит, того ты не должен делать.
Не говори: «Он ввел меня в заблуждение»,
ибо Он не имеет надобности в муже грешном.
Всякую мерзость Господь ненавидит,
и неприятна она боящимся Его.
Он от начала сотворил человека
и оставил его в руке произволения его.
Если хочешь, соблюдешь заповеди
и сохранишь благоугодную верность.
Он предложил тебе огонь и воду:
на что хочешь, прострешь руку Твою.
Пред человеком жизнь и смерть,
и чего Он пожелает, то и дастся ему...
Никому не заповедал Он поступать нечестиво
И никому не дал позволения грешить.
(Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова 15:11-17, 20)

Мессианский еврей согласится со всем, что здесь сказано, в том случае, если желание и намерение, ведущие к «воде» или «жизни», начинаются с веры в Мессию Йешуа.

Эти идеи нашли отражение и в Талмуде:

Все находится в руках Бога, кроме страха пред Богом.
(Брахот33б)

Всякий, кто пожелает оскверниться, найдет, что все ворота открыты, а всякий, кто пожелает очиститься, сможет очиститься. (Шабат 104а; ср. Отк. 22:11)

а также в «Мишне-Тора» Рамбама:

Всякий человек может стать праведным, как Моисей, и нечестивым, как Иеровоам. («О покаянии» 5:2)

Традиционный взгляд иудаизма таков, что человек, сотворенный по образу Бога, добр. «Бог мой, душа, которую Ты дал мне, чиста» (Брахот 60б). Он имеет свободу воли и может избирать грех или праведность; он не подчинен «греховному естеству», вынуждающему его грешить. Вместо этого раввины выдвинули постулат о том, что всякий человек имеет *ецер ра* («склонность ко злу»). Библейским основанием такой идеи является Книга Бытия 6:5: «И увидел *Адонай*, что... все помышления сердца их склонялись (*ецер*) только к злу (*ра*) во всякое время», и Книга Бытия 8:21: «...ибо склонно (*ецер*) сердце человека к злу (*ра*) от юности его». Но они не видят в нем абсолютное зло. Мидраш Рабба представляет его как источник необходимой жизненной деятельности:

Нахман сказал во имя раби Шмуэля: «И вот, весьма хорошо» (Бытие 1:31) относится к *ецер ра*. *Но может ли ецер ра* быть «весьма хорошим»? Удивительно, но да — если бы не *ецер ра*, человек никогда бы не построил дом, не нашел бы жену и не стал бы отцом, не занимался бы трудом; как говорит Соломон: «Я размышлял над всяким трудом и успехом в делах и пришел к выводу, что все это происходит от соперничества человека с ближним его» (Екклесиаст 4:4). (Бытие Рабба 9:7)

Не считая эту склонность сатанинской или всецело порочной, раввины пришли к выводу, что она может быть даже направлена на служение Богу. Сифре на Книгу Второзакония 6:5 («Люби *Адоная* Бога твоего всем сердцем...») говорит, что любовь «всем» сердцем включает в себя и *ецер ра* (см. об этом главу 7). Но *ецер ра*, в том ее виде, как ее понимают раввины, не может быть тем неисправимым злом, каким, по мнению Библии, является грех.

Что касается роли, уделяемой иудаизмом Адаму, в материалах раввинов можно обнаружить отрывки, признающие его причастность к появлению греха и смерти на земле.

Раби Йосе говорил: «Если хочешь узнать о вознаграждении праведников в грядущем мире, обратись к примеру Адама. Ему была дана одна запрещающая заповедь. Он нарушил ее, и смотри, как много смертей учреждено для него и для всех его поколений вовеки. Итак, что больше: свойство вознаграждения [букв, добродетели] или наказания? Нет сомнений, что свойство вознаграждения больше. Итак, если свойство наказания, которое меньше, стало причиной многих смертей, то подумай о том, насколько же более человек, кающийся и постыющийся в *Йом-Кипур*, приобретает *зехут* [оправдание] для себя и для всех своих поколений навеки». (Сифра27а)

Если заменить фразу «человек, кающийся и постящийся в *Йом-Кипур*» словами «Мессия Иешуа», можно получить, фактически, утверждение Шауля в 5:14—19. См. также Талмуд, Шабат 55а—55б.

Если мы выйдем за рамки иудаизма раввинов и посмотрим на утверждения апокалипсического иудаизма псевдоэпиграфов, входившего в систему иудаизма во времена Шауля и исключенного из него лишь через многие десятки лет, мы обнаружим идеи еще более близкие к доктрине о первородном грехе. Рассмотрим 2-ю книгу Варуха 54:14—15, 19, где Варух молится о раскрытии значения увиденного им видения:

Только тот, кто не любит *Тору* Твою, гибнет;
муки наказания ожидают тех, кто не подчинился Твоей власти.
Ибо хотя и согрешил Адам первым и навлек безвременную
смерть на всех, всякий, рожденный от него, сам навлекает
будущее мучение на
свою душу;
и каждый сам избирает будущую славу... Потому Адам
не в ответе, разве только за свою душу, но каждый из
нас стал Адамом своей собственной души.

Ответственность за грехи лежит на каждом человеке, и все же Адам является первоначальной причиной смерти. Эти идеи сформулированы также в 3 Ездры, откуда я привожу лишь короткую цитату из отрывков, имеющих отношение к этой теме:

[Ты дал] *Тору* семени Иакова и Заповедь поколению Израиля, но не отнял у них злого сердца, чтобы *Тора* могла принести в них плод. С сердцем злым первый Адам преступил заповедь и был побежден; так и все, рожденные от него. Таким образом, укоренилась немощь; *Тора* истинно находилась в сердце народа, но в сочетании со злым семенем; и отступило доброе, а злое осталось. (3 Ездры 3:19-22)

Это очень похоже на то, что говорит Шауль ниже (7:7—25), но противоречит раввинской теологии, делающей ударение на способности *Торы* контролировать и побеждать *ецер ра* — «*Тора* стирает *ецер ра* подобно тому, как капля камень точит» (Талмуд, Сукка 52б). Это истинно, если принимается во внимание тот факт, что сегодня *Тора* требует верить в Мессию Иешуа.

От начала в сердце Адама было посеяно зерно злого семени; сколько нечестивых плодов производило оно до сего времени и будет производить, пока не наступит молотьба! Подсчитай сам: если одно зерно злого семени произвело так много

нечестивых плодов, то когда будут пожаты бесчисленные колосья добрых семян, какое же огромное гумно понадобится, чтобы вместить их? (3 Ездры 4:30-32)

Это напоминает отрывок из Сифры, процитированный выше. Сравните также Мат. 13:39.

Кто из пришедших в мир не согрешил? Или кто из рожденных на земле не нарушил Твой договор? Теперь я знаю, что грядущий век несет наслаждения немногим, но многим — мучение. Поскольку злое сердце выросло в нас, отдалившее нас от Бога, приведшее нас в погибель, научившее нас путям смерти, указавшее нам тропы погибели и удалившее нас прочь от жизни! И не с некоторыми это, но практически со всеми, кто был сотворен! (3 Ездры)

Это еще раз подтверждает то, что грех имеет отношение ко всем живущим; см. также Мат. 7:13—14, 20:16, 22:14.

И ответил я: вот мое первое и последнее слово: лучше было бы, чтобы земля не произвела Адама, или чтобы Ты, произведя его однажды, удержал его от греха. Что пользы людям — в настоящем веке жить в печали, а после смерти ожидать наказания? О, что же сделал ты, Адам! Когда ты согрешил, то совершилось падение не тебя одного, но и нас, твоих потомков! Что пользы нам, если нам обещано бессмертное время, а мы творили дела, влекущие за собой смерть? (3 Ездры 7:46-49)

Слово «падение» — эквивалент латинского *казус*, которое можно также перевести как «гибель», «разрушение». Во всяком случае, из всех еврейских писаний 3-я книга Ездры ближе всего подошла к утверждению о том, что все человечество участвовало в грехе Адама.

Наконец, Мидраш к Псалму 50:

Исцеление приходит от Тебя [Боже]. Поскольку рана велика, наложите на нее большую повязку, как сказано: «Множкратно омой меня от беззакония моего» (Псалом 50:4). Отсюда вы знаете, что всякий, кто совершает преступление, становится нечист, как будто он коснулся мертвого тела и должен быть очищен иссопом. Так и Давид говорит: «Окропи меня иссопом, и буду чист» (Псалом 50:9). Был ли Давид на самом деле нечист и нуждался ли он в окроплении иссопом? Нет, но он совершил преступление, вследствие

которого его душа была смертельно ранена. Так и в другом Псалме он говорит: «Душа моя во мне ранена смертельно» (Псалом 108:22).

Осквернение мертвым телом является самой тяжелой формой ритуальной нечистоты; здесь показано, что грех настолько же сильно оскверняет человека. Сравните отрывки *Танаха* об осквернении, перечисленные выше.

Д. Мессианская теологическая доктрина греха.

Я не предлагаю в этом примечании выработать подобную доктрину. Производя этот обзор, я ставлю перед собой задачу показать, что не существует единой, монолитной, фиксированной и утвердившейся христианской теологии греха; и что возражения евреев против доктрины о первородном грехе направлены скорее против формулировки, нежели против самого, правильно понятого, содержания доктрины; и что многие еврейские источники прекрасно согласуются с подходом Нового Завета к этой теме, даже если основное направление иудаизма игнорирует их в наши дни. Иудаизм делает ударение на силе воли человека, в то время как христианство концентрируется на Божьей благодати, но не являются ли оба подхода аспектами одной истины? Усилия, прилагаемые человеком, вне Божьей благодати неэффективны. Новый Завет призывает спасенных благодатью продолжать борьбу с грехом силой Святого Духа и творить добрые дела, предназначенные им Богом. Есть необходимость в мессианской теологической доктрине греха, которая справедливо отнеслась бы к традиционным еврейским взглядам, но и не удалялась бы от истин Писания, выраженных как *Танахом*, так и Новым Заветом.

ГЛАВА 6

1—2 Эти стихи напоминают нам сказанное в 3:5—8, и в них начинается тема глав 6—8. Это ответ Шауля всем тем, кто обвиняет Нс^чй Завет в проповеди «дешевой благодати». Его слова звучат радикальнее, чем заявления тех, кто просто поощряет нас подавлять греховные импульсы. Шауль утверждает, что благодаря нашему единству с Мессией (ст. 3—6) наше прежнее «я» и его греховные склонности, фактически, умерли. Мертвые не грешат; наоборот, мертвые «очищены от греха» (ст. 7). Главы 6—8 показывают, каким образом верующие должны воплотить эти истины в своей жизни. О фразе «Да **запретят Небеса!**» здесь и в ст. 15 см. ком. к 3:4.

3—6 Погружены — эквивалент формы греческого слова *баптизо*, обычно переводится как «крещены». Корневое значение слова *баптизо* — «окупать», «впитывать(ся)», «погружать» в жидкость таким образом, чтобы погружаемое тело приобретало свойства жидкости, в которую оно погружается, например, ткань в краску или кожу в дубильный раствор (см. ком. к Мат. 3:1). Поэтому тот факт, что мы **погружены в Мессию** (ст. 3), равносителен нашему единству с ним (ст. 5). Эти стихи выступают в пользу того, что погружение — это наиболее предпочтительная форма водного крещения, поскольку здесь крещение сравнивается с погребением, а погребение сходно с погружением, но не с окроплением или возлиянием воды. О «стойке казни» см. ком. к Мат. 10:38.

7 Буквально «Ибо умерший оправдан [или «провозглашен невиновным»] от греха». Исповедь на смертном одре, включенная в состав *Сидура*, содержит такие слова: «Да будет смерть моя искуплением всех грехов, прегрешений и преступлений, в которых виноват я пред Тобой», по образцу молитвы в Талмуде (Брахот 60а) и Мишне (Сангедрин 6:2). Йома 86а также говорит о смерти как об «окончательном» наказании за грех и цитирует Книгу Исаии 22:14: «Не будет искуплено (др.-евр. *иеху пар*, «покрыто») это прегрешение, пока не умрете». Здесь Шауль опирается на еврейскую традицию, согласно которой, смерть человека является искуплением его греха. Используя эту традицию, он утверждает, что наше единство с Мессией и его смертью (ст. 3—6) означает, что мы, по сути, умерли: будучи едины со смертью Мессии, мы умерли с ним, и это является искуплением нашего греха.

8 Так как жизнь сильнее смерти, здесь подразумевается аргумент *каль вэхомер* (ком. к Мат. 6:30): **поскольку мы умерли с Мессией**, насколько же сильнее мы **верим, что будем жить вместе с ним**.

9 **Чтобы уже никогда не умирать**. Йешуа воскрешал людей из мертвых, как Илия и Елисей; но все они затем снова умирали. Воскресение Йешуа стало первым плодом нового творения (1 Кор. 15:20, 23), в котором имеют наследие верующие (2 Кор. 5:17, Гал. 6:15, Яак. 1:18), нового творения, лишённого смерти (1 Кор. 15:50—57, Отк. 20:14, 21:4). Мехилта, комментирующая Книгу Исход 20:19, говорит:

Если бы можно было покончить с ангелом смерти, я сделал бы это. Но давно издан этот указ. Раби Йоси говорит: «Именно при этом условии мог Израиль стоять у горы Синай, при условии, что ангел смерти не будет господствовать над ними. Ибо сказано: „Я сказал: вы — боги (*Элогим*), и т. д.“. Но вы извратили свое поведение. „Вы умрете, подобно людям“» (Псалом 81:6-7).

Иешуа добился большего; он победил смерть, так что **смерть не имеет над ним власти**, а также над теми, кто един с ним.

14 Вы не под законничеством (греческое *упо номон*; подробное объяснение использования этой фразы Шаулем находится в ком. к Гал. 3:23б). Слово *номос*, буквально означающее «закон» и часто переводимое словом *Тора* в *Еврейском Новом Завете* (Мат. 5:17 и ком.), здесь должно переводиться словом **«законничество»**, определение которому дано в ком. к 3:20б: превращение *Торы* в систему правил, якобы позволяющих добиться похвалы у Бога, без веры, любви или общения с Богом, Дарителем *Торы*.

Под законничеством... под благодатью. Слово, дважды переведенное как «под», греческое *упо*, означает «под контролем (чего-либо)» (как в 3:9) или «в подчинении у (чего-либо)» (ср. 7:14; также см. 1 Кор. 9:20—22 и ком.) и предвещает метафору рабства в последующих стихах. Но в каком же смысле верующие находятся «в подчинении» у благодати? В том смысле, что они приняли «иго» Иешуа, которое «не тяжело» (Мат. 11:28—30 и ком.) в сравнении с «игом» законничества (Деят. 15:10 и ком.). Нахождение «под благодатью» — это подчинение, которое, в силу самой природы благодати, не означает подавление.

Божий народ должен жить *эн* («внутри границ», ком. к 2:12) *Тора*, но он не должен быть *упо* («в подчинении», ком. к Гал. 3:23б) законничества. Само дарование *Торы* Богом было актом благодати, который в Новом Завете сравнивается с приходом на землю Иешуа (Ин. 1:17 и ком.). Божьи люди, состоящие в доверительных отношениях с Богом, всегда были и остаются под благодатью и под *Торой* (милосердное подчинение), но никогда не находились под законничеством (грубое подчинение).

15 Заблуждение, упомянутое в 3:5—8 и 6:1—2, здесь появляется в третий раз.

16-23 Шауль разъясняет слова Иешуа: «Никто не может быть рабом двух хозяев» (Мат. 6:24). Рабы греха (ст. 17; ср. Ин. 8:34) не приобретают пользы (ст. 21), но воздаяние им — **смерть** (ст. 23). Но, будучи **рабами праведности** (ст. 18), люди приобретают вечную жизнь как **безвозмездный дар Божий** (ст. 23). Такое рабство — это истинная свобода.

Стих 23 — классический прием Шауля, при помощи которого он показывает, что единственное место, которое можно заслужить своими усилиями, — это ад; никто не может заработать себе место на небесах. Чтобы достичь небес, необходимо признать тщетность собственных попыток и принять Божий **безвозмездный дар** вечной жизни, предлагаемый **в единстве с Мессией Иешуа, нашим Господом**, по благодати Бога и через отклик на Его призыв верой и доверием.

ГЛАВА 7

1—14 Шауль уже показал значение нашей смерти с Мессией (6:1 — 14) и раскрыл концепцию порабощения человека греху (6:15—23, взяв за основу сказанное в 5:12—21). И теперь, связывая эти идеи с *Торой*, он проводит новую аналогию — брак. Читая эту главу, нужно помнить, что Шауль высоко ценил *Тору* и не противился ей, как считают некоторые; см. ст. 12 и ком.

В ст. 1 Шауль уточняет, что пишет эти строки **тем, кто понимает *Тору***, то есть, главным образом, евреям, несмотря на то, что все послание адресовано в основном язычникам (см. ком. к 1:56—6).

1—3 Нет причин ограничивать значение греческого слова *номос* в этих стихах понятием *Тора*, поскольку принцип, утверждающий, что после смерти человек освобождается от обязательств перед законом, относится к любому типу закона (см. 4:15 и ком.). Это же самое учение можно обнаружить в раввинских источниках, где оно применено к *Торе*:

Раби Йоханан сказал: «Что означает выражение „между мертвыми свободный“ (Псалом 87:6)? Это значит, что человек освобождается от *Торы* и заповедей, когда умирает». (Шабат 30а; похожие отрывки находятся в трактатах Шабат 151б, Нида 61б и в одном из ранних сборников *мидрашим*, *Песикта диРав Кагана*, Приложение 1:20)

4 Вы умерли для *Торы*. Это не значит, что умерщвлена (отменена) сама *Тора* или что верующий не должен отзываться на ее истины. Скорее, смерть верующего относится не ко всей *Торе*, но к трем ее аспектам: (1) к способности возбуждать в нем грех (ст. 5-14), (2) к способности рождать в нем чувство неискупимой вины (ст. 15—25), и (3) к наказаниям и проклятиям (8:1—4). Несколько примечаний к этим аспектам по порядку (см. также ком. к ст. 6):

(О)Способность *Торы* возбуждать грех в человеке упоминается ранее (2:18; 3:20; 5:13, 20) и подробно анализируется в ст. 5-14 и далее до 8:13. Эта способность *Торы* побуждать нас грешить не является ее недостатком, но, скорее, это недостаток нас самих. Здоровый человек процветает в окружении, грозящем смертью больному человеку; таким же образом *Тора*, приносящая пользу верующему, живущему своей верою, служит инструментом смерти для тех, кто подчинен своему греховному естеству. Наш недостаток в том, что мы обладаем греховной склонностью (5:12-21 и ком.) неверно использовать *Тору*, превращать ее в систему законничества вместо того, чтобы принимать ее такой, какая она есть, то есть как систему благодати (6:14-15 и ком., 8:2 и ком.).

- (2) *Тора* все же может рождать чувство вины в верующем. Это происходит всякий раз, когда он обнаруживает, насколько далеко его поведение от установленных в *Торе* стандартов. Но вина не может быть неискупимой. Нужно лишь однажды и навсегда поверить в окончательное умиловление греха, принесенное Мессией Иешуа (3:21-26), а затем постоянно исповедовать эту веру и раскаиваться во всех грехах (1 Ин. 1:9-2:2), возмещая ущерб, нанесенный окружающим, а также уповать на силу Святого Духа (7:25-8:39).
- (3) Именно **посредством тела Мессии**, посредством его искупительной смерти (3:21-26), верующие **умерли** для наказаний, установленных *Торой* в случаях ее нарушения. «Мессия искупил нас от проклятия, определенного *Торой*, приняв проклятие вместо нас» (Гал. 3:13 и ком.). Это объясняется в ст. 6 и ком.

Метафора Шауля несколько раз меняет направление в этом стихе. Именно **посредством тела Мессии**, посредством нашего союза с ним, который включает в себя и союз с его смертью, верующие **умерли** (см. 6:2-11) для тех аспектов *Торы*, на которых подробно останавливается Шауль. В силу того, что имела место смерть, ныне они свободны **принадлежать другому**. То есть, используя аналогию Шауля в ст. 2—3, они не состоят более в «браке» с законничеством, но свободны вступить в брак и объединиться с Мессией Иешуа, который **был воскрешен из мертвых** (брак этот свершится в будущем, Отк. 19:6—9). Теперь они способны приносить **плод** Богу (Мат. 13:8, Ин. 15:1-8). Это означает либо добрые дела (Еф. 2:8—10), что более подходит для противопоставления «плоду смерти» в ст. 5, либо провозглашение Евангелия, в результате чего люди рождаются заново, что ближе контексту о бракосочетании в ст. 2—3.

5 Жили по нашей прежней природе, буквально «во плоти». Греческое *саркс*, переведенное здесь как «прежняя природа», можно перевести также выражением «старое естество», как в 7:14, 18, 25 и на протяжении всего отрывка 8:3—13. Проблема с переводом *саркс* словом «плоть» состоит в том, что это подкрепляет ошибочную концепцию, согласно которой Новый Завет якобы устанавливает дуализм между душой или духом как более возвышенной субстанцией и телом, которое считается чем-то низким и недостойным. Разве не это видит современный читатель в других переводах стиха 18а: «Ибо знаю, что не живет во мне, то есть, в плоти моей, доброе» (Синод, пер.)? Обет безбрачия и другие аскетические традиции, распространенные в некоторых христианских конфессиях, воспринимаются как доказательство того, что этому учит Новый Завет, но на самом деле это учение пришло непосредственно из язычества (см. Кор. 2:16—23 и ком.).

Шауль разбирался в психологии. Под понятием «плоть» он подразумевает не просто физическое тело, но все мысли, эмоции и физические

побуждения, которые составляют естество людей, особенно до того, как они спасаются. Шауль говорит: «Если человек находится в союзе с Мессией, он новое творение» (2 Кор. 5:17), то есть он обладает еще одним, новым естеством, управляемым Святым Духом. Старое естество умерло вместе с Иешуа (6:5), и при помощи силы Святого Духа оно будет оставаться мертвым — мы ничем ему не обязаны, чтобы нам исполнять его, нечестивые побуждения (8:1 — 13). Напротив, будучи в единстве с Иешуа, именно Богу мы обязаны послушанием и должны исполнять Его желания и заповеди. Так надо понимать слово *саркс* в этих отрывках. Мысль о том, что дух добр, а тело зло, может принадлежать грекам или гностикам, но она не принадлежит ни евреям, ни христианам.

Поскольку Иешуа взял на себя наказание, положенное за наше непослушание *Торе*, то есть смерть, **мы освободились** (*катаргео*, как в ст. 2) **от этой стороны Торы**, которая вынуждает неверующих производить «плод смерти» (ст. 5). В греческом тексте нет слов «этой стороны (*Торы*)», я добавил их, потому что верующие *не* освобождены от *любой* стороны *Торы*, как объясняется ниже и в ком. к ст. 4. Также в ст. 3 употреблено выражение «той части», которого нет в греческом тексте, но при этом очевидно, что оно подразумевается, поскольку смерть мужа женщины не освобождает ее от послушания остальным аспектам *Торы*. Та же ситуация и в настоящем стихе. (О правомерности использования переводчиком добавлений к тексту см. Введение к ЕНЗ, раздел V, «Переводчик и его толкование текста»).

Мы освободились от этой стороны Торы, потому что (используя аргументы стихов 1—3) **умерли**, освободились: (1) от нашей склонности превращать *Тору* в законничество, (2) от чувства неискупимой вины, следующего за нарушением *Торы*, и (3) от наказаний и проклятий *Торы*, предусмотренных за ее нарушение, — то есть от трех аспектов (ст. 4 и ком.), в которых *Тора* когда-то держала нас в своей власти. В следующих стихах Шауль останавливается на первом аспекте, на нашей склонности превращать *Тору* в законническую систему по причине столкновения между нашими страстями и греховностью с одной стороны и *Торой* с другой.

В результате нашего освобождения от того аспекта *Торы*, который производит плод к смерти, **мы служим по-новому, как дает нам Дух**, написавший *Тору* в наших сердцах (Ме. 8:8—12, где цитируется Книга Иеремии 31:30—33 (31—34), и Ме. 10:15—22, где есть ссылка на Книгу Иезекииля 36:26-27), **а не по-старому, следуя букве закона внешне** (буквально «в обновлении Духа, а не в ветхости буквы»); ср. 2:29 и 2 Кор. 3:6. Если же *Тора* записана в сердцах верующих, очевидно, что они не освобождены от *любого* ее аспекта.

7—25 Некоторые толкователи полагают, что переживания, описанные в 7-ой главе Поел, к Римлянам, относятся только к неверующим. Как только человек становится верующим в Йешуа, он раз и навсегда переходит на новый уровень переживаний, описанный в главе 8, где грех побеждается силой Святого Духа, и затем продвигается «от славы в славу» (2 Кор. 3:18). Я не думаю, что это соответствует действительности. Спасенные также терпят неудачи в исполнении того, что они проповедуют. Вот описание, которое я считаю более близким к действительности: когда человек становится верующим в Йешуа, он отдает ему всего себя. Но, возрастая в вере, он находит в себе то, что прежде было скрыто от него, те сферы греха, о которых он не знал ранее и от которых ему тоже приходится избавляться. Каждой такой капитуляции предшествуют переживания 7-ой главы, и сама капитуляция возможна, лишь тогда, когда он желает перейти к новому уровню 8-ой главы книги Римлянам.

7 Потому, что же скажем? Тора греховна (буквально «есть грех»)? В 2:18, 3:20, 5:13, 20 и в предыдущих стихах Шауль заметил, что *Тора* заставляет людей грешить. Он беспокоится о том, что читатель может прийти к неправомерному выводу, что *Тора* сама по себе греховна. Отвечая на свой вопрос, Шауль использует наиболее сильное отрицание: «Да запретят Небеса!» (см. ком. к 3:4). Далее он продолжает исследовать то, как «святая, справедливая и добрая» *Тора* способна возбуждать грех. Дело в том, что это наш недостаток, но не *Торы*.

«**Не пожелай**». Десятую заповедь (Исход 20:14 (17), Второзаконие 5:18; см. ком. к Мат. 5:22) можно нарушить, не производя никакого внешнего действия: питать зависть в сердце — это уже грех. Таким образом, этот пример также доказывает, что *Тору* невозможно переделывать в систему правил поведения, исполняемых механически (законнически).

8 Грех, пользуясь возможностью. Здесь значение, подразумеваемое Шаулем под словом «грех», близко к раввинскому понятию *ецер ра*, «склонность ко злу». Не разделяя мнения раввинов, которые считают, что человек может сам побороть грех, Шауль описывает его здесь и далее до ст. 25 как нечто «безгранично греховное» (ст. 13), неуправляемое волей человека. Больше о *ецер ра* см. пункт В (4)(г) и раздел Г в ком. к 5:12-21.

Вне Торы грех мертв. Это одновременно и внешнее применение принципа, изложенного в 4:15б, и скрытая аналогия: «там, где нет закона, нет и нарушения». Внешнее применение заключается в том, что *Тора*, будучи законом, «дает понятие» о преступлениях (см. Гал. 3:21 и ком.). Скрытая аналогия состоит в том, что *Тора*, будучи учением Божьим и Его воззванием к совести человека (ср. 2:14—15), «производит» грех, как это объясняется в следующих стихах.

9 См. ком. к ст. 4. Клод Г. Монтефиоре пишет;

Раввины утверждают, что единственным эффективным средством от склонности ко злу является изучение исполнения Закона. Но и они, похоже, иногда осознают (хотя бы в этом беря пример с Павла!), что *ецер га-ра* возбуждается запретами Закона. Возможно, таково предположение в следующей истории:

Склонность ко злу желает только запрещенного. Раби Мена (в День Умилостивления, когда запрещается пить) пошел к раби Хагаю, который был болен. Раби Хагай сказал: «Я хочу пить». Раби Мена сказал: «Пей». Затем он покинул его. Спустя час он вернулся и сказал: «Ты все еще хочешь пить?» Тот ответил: «Как только ты позволил мне пить, желание это покинуло меня». (Иерусалимский Талмуд, Йома VI, Раздел 4, 43d, строка 21). («Антология раввинов», с. 302)

10 Заповедь, которая должна была дать мне жизнь, оказалась не сущей смертью. Шауль не единственный еврейский автор, указывающий на то, что животворящая *Тора* производит смерть, когда ее отвергают или используют не по назначению (ср. 1 Тим. 1 :8— 9):

Раби Танхума сказал: «Голос Господа сошел от Синая двумя способами: он погубил язычников, которые не приняли его, но дал жизнь Израилю, принявшему *Тору*». (*Исход Рабба* 5:9)

Йегошуа бен-Леви сказал: «Каково' значение стиха: „Вот *Тора*, которую предложил Моисей сынам Израилевым" (Второзаконие 4:44)? Это значит, что если человек достоин награды, она становится для него лекарством, дающим жизнь; если же нет, она становится смертельным ядом». (Йома 72б)

См. также 2 Кор. 2:16, Ме. 4:12, Отк. 1:16.

12 Так что *Тора* свята; то есть заповедь свята, справедлива и добра. Этот стих трудно понять тем, кто считает, что Шауль пытался избавиться от еврейского Закона, чтобы язычникам было проще обращаться в христианство. Он доказывает, что Шауль сохранил еврейское отношение к Закону и не искал способа отменить его. Стих свидетельствует о том, что Шауль высоко чтит *Тору* в течение всей своей жизни. Это подтверждается тем, что он всегда соблюдал ее повеления (см. ком. к

Деят. 13:9 и к 21:21). Такое отношение воспитано в нем с детства, поскольку его родители были фарисеями (Деят. 23:6); должно быть, оно только окрепло во время обучения у рабана Гамлиэля (Деят. 22:3). Нет оснований предполагать, что, приобщившись к вере в Иешуа, пришедшего «не отменить *Тору*» (Мат. 5:17), Шауль изменил свое отношение. Можно было бы избежать очень многих ошибок в понимании отношения Шауля к Закону, если бы этот стих воспринимался как его кредо в отношении Закона. Божья святая *Тора*, руководящая святой жизнью, не изменяется. Почему? Потому что Сам Бог не изменяется (Малахия 3:6), святость не подвержена переменам. Более того, этот стих не единственное подтверждение. См. также стихи 10, 14, 16, 22, а также 8:2, 4, 7—8, указывающие на то, что Шауль высоко ценил *Тору*.

14 Ибо мы знаем, и не нуждаемся в доказательствах, что *Тора* от Святого Духа. Это замечание показывает, что Шауль, будучи мессианским евреем, сохранил благоговейное отношение к *Торе*, так как в поддержку своего мнения он высказывает утверждение, не пытаясь отстаивать его. Шауль ожидает, что читатели примут его как аксиому, не требующую доказательств.

Я привязан к старому естеству, буквально «я плотской». См. ком. кет. 5.

15—25 Шауль описывает разочарование, настигающее всякого, кому не удастся жить в соответствии с правильными принципами. Человек, страдающий «дурными привычками», например, курением или перееданием, знает эту истину слишком хорошо. Как сказал Иешуа: «Дух бодр, а плоть [«старое естество» (ком. к ст. 5)] немощна» (Мат. 26:41, Синод, пер.).

«Грех» во всей этой главе, и особенно в данном отрывке, показан как некая чуждая сущность, которая действует в нас независимо от нашей воли, противоборствуя ей, приводя нас, в конце концов, к поражению и разочарованию (ст. 24). (На самом деле, это не совсем так: лишь когда мы не пользуемся Божьим способом борьбы с грехом — Святым Духом через Мессию Иешуа (7:25-8:39) — лишь тогда мы терпим поражение.) Такой прием персонификации греха можно обнаружить и в еврейских источниках, например:

Раби Йицхак сказал: «Сначала грех ведет себя, как случайный гость, потом — как гость, остающийся на какое-то время, а в конце — как хозяин дома». (Бытие Рабба 22:6; Талмуд, Сукка 52б; ср. Яак. 1:14-15)

Как уже говорилось в ком. к 5:12-21, иудаизм делает ударение на способности человека победить эту чуждую сущность, грех (или *ецер*

ра), что возможно посредством послушания *Торе*. Шауль согласен с этим, но он добавляет, что ничего у нас не получится до тех пор, пока мы не перестанем пытаться победить грех собственными силами и не примем Божью помощь через Иешуа (ст. 24—25). Именно в этом состоит послушание *Торе*.

17—19 Но уже не «истинный я» поступаю так, буквально «Но теперь я не делаю этого» (также в ст. 20), **но грех, поселившийся во мне.** Одно из знаменитых высказываний Флипа Уилсона гласит: «Дьявол заставил меня сделать это». Он мог выходить сухим из воды, виня дьявола в своих проступках, потому что он телевизионный комик. Но если я серьезно отношусь к своим грехам, я не могу винить дьявола или грех, живущий во мне, или мое старое естество (буквально «мою плоть»; см. ком. к ст. 5); я сам должен нести ответственность: я сделал это. Проводя различие между «истинным мной» и «грехом, поселившемся во мне», Шауль не стремится оправдать меня, но указывает на тот факт, что спасение рождает в человеке новое естество, находящееся в гармонии со Святым Духом. Далее до 8:13 он продолжает приводить примеры, подтверждающие его мысль.

21—23 Правила, своего рода искаженной «торы». Вся эта фраза является переводом одного греческого слова *номос*, которое может иметь, по крайней мере, три следующих значения: (1) «закон» в смысле «законодательство», «устав»; (2) «закон» в смысле «правило», «норма»; и (3) «Закон Моисея», *Тора*; см. ком. к 3:20б. В этих стихах Шауль использует игру слов, ссылаясь на все три значения. Грех отождествлен с личностью, которая как бы создала свою собственную гору Синай и там дала свою собственную *тору*, которая, хочешь не хочешь, заставляет нас повиноваться нашему старому естеству («плоти», ком. к ст. 5). Это относится и к ст. 25 и 8:2.

24 Мучительный вопль побежденного человека, раздираемого на части этим внутренним конфликтом, приводит к отчаянному вопросу, повидимому, обращенному к голым стенам и пустому небу: **Кто спасет меня,** «истинного меня» (ст. 17 и ком.) или «мой разум» (8:5), неразрывно связанный с «моим старым естеством» (ст. 18) и потому безнадежно беспомощный в борьбе против послушания старого естества «*торе*» греха. Кто спасет **от этого тела, приговоренного к смерти,** буквально «от тела этой смерти»?

25 Это ответ на вопрос, заданный в ст. 24: **Благодарю Бога, Он спасет меня** от моего обреченного на смерть тела, контролируемого грехом. Как это произойдет? **Через Мессию Иешуа, нашего Господа.** Слова «Он спасет» отсутствуют в греческом тексте, но здесь они добавлены, чтобы точнее передать смысл.

Дословный перевод с греческого, означающий, практически, то же самое, гласит: «Благодать Бога, через Мессию Иешуа, нашего Господа». Он тоже содержит в себе ответ на заданный вопрос.

Обычный перевод, основанный на другом подходе к греческой грамматике, таков: «Благодарение Богу, через Мессию Иешуа, нашего Господа». То есть выражена благодарность Богу через Иешуа. Это совершенно правильно (см. 1:8), но неуместно в данном случае, поскольку поставленный выше вопрос (ст. 24) остается без ответа.

ГЛАВА 8

- 1 Эта глава подводит итог первой половине Послания к Римлянам, отвечая на вопрос, понятый в главе 7, и находя решение первостепенной проблеме человечества, греху. Это решение — *Рух ТаКодеш*, обитающий в нас, если мы живем **в союзе с Мессией Иешуа**. В ст. 5—13 Шауль объясняет, что значит жить в союзе с ним.

Потому. Шутка, бытующая среди переводчиков Библии: когда видишь слово «потому», выясни, зачем оно вообще употреблено. Но здесь «потому» несет определенную смысловую нагрузку. Оно подводит итог первым семи главам и означает: «По причине того, кем является Иешуа и что он сделал в истории человечества ради грешников».

Нет более никакого осуждения со стороны *Торы* (7:4 и ком.).

Мне кажется, что лучше всего можно передать структуру аргументации Шауля в главах 7 и 8, если 7:25 и настоящий стих соединить вместе, добавив «хотя» и «тем не менее»:

Подводя итог: *хотя* разумом своим я являюсь рабом Божьей *Торы*, своим старым естеством я являюсь рабом «*торы*» греха, *тем, не менее, потому* *Ито есть* из-за Иешуа, как объясняется выше) нет более осуждения тем, кто в союзе с Мессией Иешуа.

Греческий оригинал не оправдывает использование такого перевода в самом тексте Библии; по этой причине я использую его в примечании.

- 2 **Тора Духа... «торы»^ греха и смерти.** Что это за две «Торы»? Вот неправильный ответ: Иешуа дал хорошую *Тору* Духа, производящую жизнь, не в пример плохому Закону Моисея, производящему только грех и смерть. Но такое толкование не только противоречит доводам Шауля в главах 3 и 7, но и носит явный антисемитский характер (см. ком. к 3:206).

Правильный ответ заключается в том, что *Тора* Духа — это Закон Моисея, верно воспринятый с помощью силы Святого Духа, обитающе-

го в верующих. Шауль назвал это «истинным смыслом *Торы*, раскрываемым Мессией» (часто переводится как «закон Христа», Гал. 6:2 и ком.). Второе слово «*тора*» написано со строчной буквы и стоит в кавычках, потому что это «*тора*» греха (7:21—23 и ком.). Иными словами, это вовсе не данная Богом *Тора*, но анти-Гора, Закон Моисея, понятый неверно, искаженный нашим старым, греховным естеством, превращенный в законническую систему, в которой человек пытается заслужить похвалу от Бога собственными делами (3:20б и ком.).

Такое объяснение стиха 2 можно перефразировать и дополнить (на основании ком. к 7:4) следующим образом:

Тора, воспринимаемая и применяемая посредством Духа, и потому дающая жизнь в союзе с Мессией Иешуа, освободила меня от тех ее аспектов, которые побуждали меня грешить (7:5-14), наполняли меня чувством неискупимой вины (7:5-24) и осуждали меня на смерть.

3—4 Ибо, что не могла сделать сама по себе *Тора*, не имея силы привлечь старое естество, «плоть» (см. ком. к 7:5), к сотрудничеству, сделал Бог. Вся сила принадлежит Богу, и Он исполняет то, чего не могут исполнить сами по себе Его учения, наставления и заповеди. Он сделал это, **послав Своего Сына как человека, обладающего естеством**, во всем подобным нашему греховному естеству, буквально «Бог, посылающий Своего Сына в подобии плоти греха». Хотя Иешуа и был человеком и обладал человеческим естеством (греч. *саркс*, «плоть»; см. ком. к 7:5), его «естество» отличалось от «естества» других людей, потому что оно не было грешным, и он не грешил. Он сталкивался с искушениями, подобными нашим, но преодолел их силой Святого Духа (Мк. 2:17-18, 4:15; Мат. 4:1-11; Ин. 3:34).

Сделал Бог (послав Своего Сына), **чтобы покончить с грехом**, поскольку грех — это настолько серьезное нарушение цели творения, что никто другой не может преодолеть его. Главная цель всей Книги Иова в *Танахе* — показать, что только Бог может решить проблему греха во вселенной. Бог позволил Сатану (Противнику; см. ком. к Мат. 4:1) испытать Иова (главы 1—2); Иов теряет свое имущество, детей и здоровье; на протяжении большей части книги он сетует на судьбу, оправдывая себя и отвергая советы своих друзей, претендующих на мудрость. Только личная встреча с Богом, явившим Себя в качестве Творца (главы 38—39) повергла его в молчание. Лишь когда он понял, что один Бог может справиться с Бегемотом и Левиафаном, олицетворяющими собой Сатана (главы 40—41), тогда только он «раскаивается в прахе и пепле», и его благосостояние возвращается к нему.

Эту фразу можно было бы перевести и так: «[Сделал Бог, послав Своего Сына] в качестве жертвы за грех». Но хотя это истина, и хотя

такой перевод соответствует образам *Танаха*, он не подходит к данному контексту.

Таким образом, Он привел в исполнение приговор греху, свойственному человеческому естеству, буквально «Он осудил грех в плоти», **чтобы справедливые требования Торы о** том, чтобы грех против совершенного и святого Бога был наказан смертью, **исполнились в нас**, а не только в Иешуа, поскольку мы соединены с ним и умерли с ним (6:3—6). Кроме того, быть в союзе с ним означает, что мы живем **не по похотям старого естества, но согласно тому, чего желает Святой Дух**, буквально: «ходим не в соответствии с плотью, но в соответствии с Духом».

Этот аргумент завершает объяснение причины, по которой верующие не находятся более под осуждением *Торы* (ст. 1). Но встает новый вопрос: почему нельзя исполнять желания старого естества, но лишь желания Духа? Ответ приводится в ст. 5—13.

5—8 В 6:11 Шауль предлагает радикальное решение проблем человечества: «относитесь к себе как к мертвым для греха, но живым для Бога, посредством вашего единства с Мессией». Настоящие стихи анализируют радикальную психологию, лежащую в основе такого решения. Первостепенное психологическое условие нашей жизни, лежащее глубже всякого рода психоанализа, глубже ид, эго и суперэго, глубже генетических, физиологических, бихевиористских условий, условий окружающей среды и образования, родовых травм, комплексов, сексуального опыта, межличностных взаимоотношений, семейного положения, ролевых игр, — это то, что греховное «старое естество» («плоть», 7:5 и ком.) крайне неисправимо. Именно в этом причина того, что никакие средства самопомощи, никакие психотерапевтические методы, образовательные программы, изменения окружающей среды или лозунги об улучшении чего бы то ни было не могут дать нам возможность **угодить Богу**. Все это продукт деятельности «разума, руководимого старым естеством», и это — **смерть**; это не Духа, который несет **жизнь и шalom**, не просто мир, но умиротворенность, безопасность, благоденствие, благосостояние, здоровье, удовлетворенность, успех, уют, целостность и достоинство, то есть все, что обещает, но не может дать светская популярная психология. Поэтому Иешуа сказал: «Вы должны родиться заново, свыше» (Ин. 3:7), а Шауль написал: «Если человек находится в союзе с Мессией, он новое творение — старое прошло; взгляни, вновь явившееся ново и свежо!» (2 Кор. 5:17). Если бы нового естества не существовало, психология Шауля предлагала бы самое пессимистическое описание состояния человечества, что он сам признает в 1 Кор. 15:16—19. Но поскольку новое естество существует, только решение Шауля, говорящее о необходимости позволить этому естеству управлять разумом человека посредством Святого Духа, предлагает

истинную надежду человечеству; все остальные психологические подходы предлагают лишь полумеры и, в конечном счете, приводят к полному краху. Стихи 7—8 дают ответ на вопрос о том, почему это так. Эти два стиха также свидетельствуют в пользу того, что Шауль высоко ценил *Тору* (см. ком. к 7:12).

9 Дух Божий и Дух Мессии отождествляются, по крайней мере, в одном еврейском источнике (см. цитату в ком. к Ме. 3:2—4).

11 Могущественный Божий Святой Дух, обитающий в верующих, является гарантией того, что Бог исполнит Свои обещания. Он предлагает верующим твердую, как скала, надежду даже во времена подавленности и явного отчаяния. См. ст. 14—27 и ком., Еф. 1:14.

13 Если вы живете по Духу и непрестанно умерщвляете плотские дела, тогда вы будете жить. Здесь нет повеления «умерщвлять плоть», как это понимается в аскетизме и мазохизме, о которых Шауль говорит далее, что они не имеют духовной ценности (ком. к 7:5, Кол. 2:16—23 и ком.). Скорее, он просто напоминает то, к чему призывал, начиная со ст. 5. Выражение «плотские дела» подразумевает дурные привычки тела, произведенные старым естеством; до этого Шауль употребляет похожее описание, говоря о «разных частях» тела, которые нельзя «отдавать греху в качестве орудия нечестия» (6:12—13, 19; 7:5, 23). Пока верующий не научится постоянно и активно, при помощи силы Святого Духа, «умерщвлять» дурные привычки своего тела, к которым оно пристрастилось благодаря старому естеству, эти дурные привычки обязательно найдут способ проявить себя, что непременно приведет к смерти, как физической, так и духовной, вечной. Но если он активно и постоянно сосредоточивает свой разум на Духе (ст. 6), он будет жить, как это объясняется в ст. 10—11.

14—27 Можем ли мы быть уверены в том, что Дух даст нам силы исполнять *Тору*, как утверждают ст. 1 — 13? Да, на основании еще более важной роли Святого Духа как гаранта надежды, вдохновленной Доброй Вестью. Это надежда на то, что мы, доверяющие Иешуа, однажды унаследуем славу Божью. Таким образом, тема этого отрывка в том, что Божий Дух в верующих является источником всякой надежды и уверенности, необходимой нам для победы, невзирая на страдания, разочарования и сомнения, встречающиеся на пути.

14a Прежде всего, наша уверенность основывается на том, что это **Божий Дух**, тот, который носился над водою в первый день творения (Бытие 1:2), который вдохновлял пророков (например, Исайя 61:1). Нас **ведет** именно он, равный Богу Отцу и Сыну Иешуа (Мат. 28:19 и ком., 2 Кор. 3:17-18).

14б—17 Далее, наша уверенность основывается на том, что мы являемся **сыновьями Бога**. Мы погружаемся не в дух рабства, несущий отчуждение, но в Дух глубоких личных отношений, подобных отношению детей к своему отцу, которого они с любовью называют «папой». Таково истинное значение слова *Аба* (см. ком. к Мар. 14:36). Более того, наши отношения с Отцом не только личные, но и юридические, так что **мы наследники Бога и сонаследники с Мессией**, нашим братом (ст. 29; см. также Еф. 3:6)

Такое усыновление распространяется только на тех, кого **ведет Божий Дух**, то есть на тех, кто поверил Иешуа, поскольку именно он посылает Духа (Ин. 14:26). Не имеющие Иешуа, не имеют и Отца (1 Ин. 2:23). Если же мы верим Иешуа, **сам Святой Дух свидетельствует нашему духу, что мы являемся Божьими детьми**. Процесс усыновления завершится, когда «наше тело будет искуплено и освобождено» (ст. 23). Об усыновлении говорят также и другие стихи: Ин. 1:12, Гал. 4:4—5, Еф. 1:5. Как и примирение с Богом, усыновление несет в себе восстановление Божьей милости по отношению к нам, бывшим врагам Бога (5:10-11).

Во многих странах западного мира царит презрительное отношение к приемным детям, но Бог положительно относится к усыновлению: усыновленные верующие становятся родными сыновьями и даже сонаследниками с **Мессией**. Кроме того, вероятно, и в первом веке положительно относились к усыновлению, иначе этот отрывок не смог бы донести читателю необходимый смысл. Если бы такое отношение Библии преобладало в умах современных людей, усыновление могло бы стать основным способом решения проблемы абортот. Противостояние между «правом на жизнь» и «свободой выбора» не исчезло бы совсем, но резко сократились бы его масштабы. И тогда беременные женщины, не желающие или не имеющие возможности воспитывать своих детей, были бы благодарны приемным родителям и изменившему свою позицию обществу за разрешение проблемы, и можно было бы сохранить многие жизни. Такие дети росли бы с чувством благодарности за то, что их выбрали приемные родители, как верующие благодарны Богу Отцу за то, что Он усыновил их и вместо смерти дал им жизнь. Мы должны подражать Богу (Мат. 5:48).

18 Что именно мы наследуем? Сейчас мы не знаем этого до конца: слава **откроется нам в будущем**. Но мы знаем, что должны принять участие в страданиях Мессии (включая его смерть, но см. также Кол. 1:24 и ком.), чтобы приобрести эту славу.

19—25 Наше наследие включает в себя разрушенный в экологическом плане мир, который однажды будет восстановлен (Деят. 3:21, 1 Кор. 15:23—28, Мк. 2:8—11, Отк. 21:1). Он оказался в состоянии **безысход-**

ности из-за человеческого греха (Бытие 3П6-19). Неизлечимость физического мира — это не закон природы, однажды он будет преобразован (воображаемое фантастическое описание этого явления см. в последних двух главах «Последней битвы» К. С. Льюиса в его серии «Хроники Нарнии»). На это мы возлагаем определенную надежду и **терпеливо ожидаем** ее исполнения. Какие бы страдания, разочарования и сомнения ни охватывали нас, наша **надежда** непоколебима.

26—27 Чтобы мы не чувствовали себя захлопнутыми в ловушке все еще не искупленной вселенной, мы имеем уверенность еще и в том (см. ком. к 14а и к 14б-17), что Дух молится о самых глубоких нуждах нашего сердца, в то время как мы сами часто не знаем, как следует молиться.

28—30 Помня о том, что мольбы Духа «о Божьем святом народе совпадают с тем, чего желает Бог» (ст. 27), мы переходим от служения *Руха ГаКодеш* к предлагаемой Отцом уверенности в непоколебимом замысле (греч. *protesis*, «цель», «план») для Его народа (ст. 28).

Этот замысел родился в далеком прошлом: **заранее знал... предопределил** (ст. 29; ср. Еф. 1:3—14 и ком.; о проблеме соотношения предопределения и свободы воли см. 9:19—21 и ком.). Он проявляется в современной истории: **призвал... оправдал** (ст. 30). И он указывает на будущее: хотя с ограниченной человеческой точки зрения прославление ждет нас в будущем, слово «**прославил**» (ст. 30) стоит в прошедшем времени, так как с точки зрения Бога оно уже совершилось. Именно поэтому мы можем иметь уверенность.

Во всем этом у верующего остается обязанность любить Бога (ст. 28, Второзаконие 6:5) и сохранять уверенность, через веру в Йешуа, в том, что он находится в числе **призванных** (ст. 30).

31—39 Цепь аргументов в ст. 28—30 придает уверенность самому Шаулю, так что он отваживается бросить вызов собственным словам. **Если Бог за нас, кто может быть против нас?** Ни Сам Бог (ст. 31—33), ни Его Сын, **Мессия Йешуа** (ст. 34—37), фактически, никто и ничто (ст. 35, 38—39) **не сможет отделить нас от любви Божьей, приходящей к нам через Мессию Йешуа, нашего Господа.** И эта уверенность абсолютна во всех отношениях, за исключением одного не дающего покоя вопроса, поднятого в 9:1—5. Три следующие главы посвящены ответу на этот вопрос (см. 9:1-11:36 и ком.).

36 Если нас, последователей Йешуа, называют **овцами для заклания**, которых везде подстерегают беды, трудности, преследования, голод, нищета, опасности и войны (ст. 35), то и он, «как овца, веден был на заклание» (Исайя 53:7).

Псалом 43, цитируемый в этом стихе, говорит об Израиле, который находится под гнетом врагов и рассеян среди народов, но при этом сохраняет верность Божьему завету. Псалмопевец молится о Божьем избавлении и признает тщетность собственных усилий («Не на лук свой уповаю, и не спасет меня мой меч», ст. 7). Цитируя один стих, Шауль подразумевает весь псалом, относя его к тем, кто поверил Евангелию. Таким образом, он дополняет написанное им в ст. 18 выше.

ГЛАВА 9

9:1-11:36 Главы 9-11 Послания к Римлянам содержат в себе наиболее значительное и полное обсуждение роли еврейского народа, которое можно найти в Новом Завете. В этих главах Бог обещает, что «весь Израиль спасется» (11:26), и повелевает христианам-язычникам проявлять Божью милость по отношению к евреям (11:31). В свете учения, преподаваемого этими главами, христианский антисемитизм любого толка должен подвергаться осуждению; а любое заявление о том, что Евангелие не относится к евреям (которое можно услышать как от самих евреев, так и от христиан), оказывается несостоятельным.

Дискуссия о еврейском народе начинается с темы, которая, как может показаться, не имеет никакого отношения к евреям. Шауль заверяет верующих в Мессию Йешуа в том, что Божья любовь сохранит их, будет сопровождать их во всякой беде, и ничто не сможет отделить их от нее или угасить ее (8:14—39). Действительно, некоторые теологи не способны заметить здесь связь, особенно сторонники теории распределения (диспенсации), считающие, что Римлянам 9-11 — это просто «отступление» в дискуссии, которая от главы 8 переходит прямо к главе 12.

Но это недопустимая ошибка. Главы 9-11 действительно провозглашают спасение еврейского народа, что является неотъемлемой частью Божьей «Доброй Вести, обещанной в *Танахе*» (1:2), «особенно еврею» (1:16 и ком.). Кроме того, эти главы исполняют еще одну функцию: они отвечают на вопрос, который в этом месте мог задать любой читатель: «Шауль, если Бог в самом деле такой всемогущий и верный, каким ты Его описываешь (в главе 8), тогда почему чем больше язычников принимает Евангелие, тем все больше евреи отвергают его и сопротивляются ему? Разве Бог не переставал вновь и вновь говорить со страниц *Танаха* о том, как сильно Он любит Израиль „вечной любовью“ (Иеремия 31:2 (3))? Если Бог любит евреев вечной любовью, как же могло так случиться, что, несмотря на многовековой опыт взаимоотношений с Богом, несмотря на обладание Божьим словом, содержащим в себе мессианские пророчества (3:1—2), многие евреи на личном уровне и весь еврейский народ как единое целое отказываются от этой любви,

проявленной в Божьем Мессии. Очевидно, обладая всеми этими преимуществами, они отвергнуты, а Божья „вечная любовь" не сможет им помочь. Это настораживает нас: как *мы* можем поверить в твои обещания о том, что „никакое творение не сможет отделить *нас* от любви Божьей" (8:39)?»

Итак, всякий верующий (язычник или еврей), наблюдая отношение еврейского народа к Евангелию, может усомниться в том, что Бог верен Своим обещаниям и способен их исполнить. Именно поэтому в этом месте своего письма Шауль обращает внимание читателей на вопрос о том, как произойдет спасение еврейского народа, которое докажет верность Бога Своим обещаниям.

Главы 9—11 составлены по следующему плану:

ГЛАВЫ, СТИХИ СОДЕРЖАНИЕ

9:1-6a	Вступление. <i>Проблема</i> : отвергая Евангелие, Израиль, обладающий многочисленными преимуществами, свидетельствует о том, что Бог не смог исполнить Свои обещания.
9:66-11:32	<i>Решение</i> .
9:66-29	I Виновен ли Бог? Нет.
9:30-10:21	II Виновен ли Израиль? Да. В чем заключалась ошибка Израиля? В том, что он неверно использовал <i>Тору</i> , полагая, что она требует не веры, а законнических дел. Поэтому Израиль не принял обещанное ему Богом.
11:1-32	III Тем не менее, ошибка Израиля будет исправлена. Бог не отверг Свой народ, евреев, и Он исполнит данные им обещания. Кроме того, исполнение этих обещаний будет еще более удивительным, поскольку посредством временного преткновения Израиля Бог несет спасение всему остальному человечеству. А в силу того, что весь Израиль спасется, христиане-неевреи не должны превозноситься, но проявлять по отношению к Израилю Божью милость. Фактически, именно через милость христиан к еврейскому народу придет спасение.

ГЛАВЫ, СТИХИ СОДЕРЖАНИЕ

11:33-36

Заключение: Гимн хвалы Богу, полный восхищения грандиозностью Его замысла с отношении мировой истории.

1 В силу того, что служение Шауля было направлено к язычникам (1:56—6 и ком., 11:13), возможно, кто-то счел, что Шауля больше не интересует еврейский народ. По этой причине в этом стихе он подтверждает тремя разными способами искренность своей великой скорби по поводу того, что Израиль как народ оказался неспособным почтить своего Мессию. По сути, даже будучи посланником к язычникам, всякий раз приходя в новое место, Шауль нес Евангелие «особенно еврею» (1:16 и ком., Деят. 13:5 и ком.).

2-4а Мучительные переживания Шауля по поводу отвержения Йешуа евреями сходны с переживаниями *Моше Рабейну*. Когда Израиль отступил от Бога и сделал себе богом золотого тельца, Моисей молился: «Народ этот сделал великий грех: создал себе богов золотых. Прости им грех их, а если нет, то сотри мое имя, умоляю Тебя, из книги, написанной Тобой» (Исход 32:31-32). Ответ Бога был таким: «Того, кто согрешил против Меня, того сотру Я из книги Моей. Потому иди; веди народ этот к месту, о котором Я говорил тебе; вот, ангел Мой пойдет перед тобой» (Исход 32:33—34). Этого ангела отождествляют с Мессией Йешуа (см. ком. к Ин. 1:14 и к Деят. 7:30), а книга — это не что иное, как Книга Жизни (Отк. 20:126 и ком.). В *Рош ГаШана* и *Йом-Кипур* литургия синагоги призывает евреев молиться о прощении их грехов и о том, чтобы их имена были записаны в Книге Жизни. Согласно Книге Откровения 20:15, те, чьи имена не записаны в этой книге, будут вечно гореть в озере огня и серы. Таким образом, Моше, а позже и Шауль, были готовы попасть под Божье проклятие, если бы это могло собратьям-евреям.

3 Моим братьям, моей собственной плоти и крови, народу Израиля. Шауль имеет в виду не всех евреев, а только тех, кто не поверил Йешуа. «Если пять сыновей твоих верны, а два неверны, можешь взывать: „Горе мне, потому что *сыновья мои* неверны!“»

46—5 Трагедия нынешнего отступничества Израиля усложняется тем, что Израиль обладает многочисленными преимуществами в сравнении с язычниками. Этот вопрос впервые был затронут в 2:17—20, а также в 3:1—2, 9. Теперь Шауль перечисляет восемь преимуществ евреев.

(1) Они были усыновлены Богом, о чем ясно говорит Книга Исход

4:22 и весь *Танах*. Здесь употреблено то же самое греческое слово, что и в 8:15 при описании верующих.

- (1) **Шхина была с ними.** Обычный перевод, «им принадлежит слава», не передает еврейского контекста слов Шауля. В Мишне слово *Шхина* означает «присутствие Бога в славе», которое было проявлено в огненном столпе и дыме в пустыне (Исход 13:31, 33:9; Числа 12:5, 14:14; Второзаконие 40:36-38), а также в Храме (Иезекииль 1:28; 3:23; 9:3; 10:4, 18-19; 11:22-23; 43:2-5; 44:4). Видимое присутствие Бога было очевидным преимуществом для еврейского народа, помогавшим ему познавать Его дела и пути. См. ком. к Ме. 1:2-3.
- (3) Им **принадлежат договоры** (заветы), не только с Аврагамом (Бытие 17) и Моше (Исход 19-24), но также и Новый Договор (Иеремия 31:30-36 (31-37)), введенный в силу Мессией Йешуа (Мат. 26:28 и ком.). Бог заключил Новый Договор с Израилем, хотя по своим условиям он включает в себя и язычников.
- (4) Четвертое преимущество состоит из двух компонентов. Первый — сама *Тора*, содержащая Божьи слова, дающие руководство и написание еврейскому народу, бывшая его конституцией более 1300 лет к тому времени, когда Шауль писал это письмо (для сравнения: конституция Америки действует всего около 200 лет). Но второй и более важный — фактическое дарование *Торы*. Это событие наряду с Исходом из Египта сформировало еврейский народ и определило его судьбу в истории человечества. В тот момент, когда Бог даровал *Тору* Моше на горе Синай, божественное и вечное соприкоснулось с человеческим и преходящим таким образом, который можно приравнять лишь к воплощению, смерти и воскресению самого Мессии Йешуа (см. Йн. 1:17 и ком.). Заметьте, что Новый Договор также был «дан как *Тора*» (Ме. 8:66 и ком.).
- (5) **Храмовое служение** не только являлось ежедневным напоминанием еврейскому народу о Божьей заботе, но также было источником духовного выживания, очищения грехов через систему жертвоприношений (см. примечания в 3:20б, 3:25а, Мат. 26:28, Лук. 1:6, Деят. 13:38-39, Ме. 9:22), и поддерживало Израиль до тех пор, пока не пришел Мессия.
- (6) **Обещания** об избавлении, примирении и окончательной победе через Мессию были даны Израилю, ибо что же такое *Танах*, если не запись Божьих обетований еврейскому народу.
- (7) Им **принадлежат Патриархи**. Аврагам, Йицхак и Яков основали нацию, им были даны вышеупомянутые обещания. Верность Бога является гарантией исполнения этих обещаний (см. ком. к 2 Кор. 1:20, ком. к Мат. 5:5 и ссылки в последнем параграфе). Немессианский иудаизм традиционно делает ставку на их праведное поведение («заслуги отцов»), давшее им преимущества, но здесь речь идет не об этом (но см. ком. к 11:28-29).

(8) Наконец, **от них, если говорить о физическом происхождении, пришел Мессия**. Этот факт не дает повода для шовинистической гордости, поскольку Мессия принадлежит всему человечеству, а не только евреям. Тем не менее, это великая честь и преимущество, которое не может быть проигнорировано еврейским народом. Кроме того, поскольку он **над всем** (Исайя 9:5-6 (6-7), 1 Кор. 15:27-28, Кол. 1:15-19), то есть, поскольку он во главе всего, а потому более велик, чем семь вышеперечисленных преимуществ, тем более Израиль должен был принять и послушаться его.

Да будет вовеки восхваляем Адонай(ср. 1:25). Это отрывок из еврейской *брах.ii* (благословения); на иврите это звучит так: *Барух Адонай леолам ваэд*. В еврейской литургии подобное перечисление качеств Бога или дел, совершенных Им, заканчивается благословением. В качестве примера можно привести арамейское *Брих гу* («Да будет Он благословен») в молитве *Кадииш*.

Амен. Как и в 1:25, это слово призывает собрание, слушающее письмо Шауля, подтвердить *браху* ответным *Амен*, подобно *Вэймру, Амен* («И скажем *Амен*») в молитве *Кадииш*. (Больше об «*Амен*» см. в ком. к Мат. 5:18.)

Значение последней части стиха 5 вызывает споры. Буквальный перевод текста без пунктуационных знаков (их не было в древнегреческом языке первого века) таков:

...и от кого [пришел] Мессия по плоти будучи над всем Бог благословенный вовеки *Амен*.

Существуют три различных толкования:

- (1) Вся фраза описывает самого Мессию, утверждая, что он произошел от евреев и что он «над всем Бог, благословенный вовеки. *Амен*». Если такое понимание верно, то здесь мы встречаем одно из относительно редких в Новом Завете утверждений о том, что Мессия — это Бог (другими стихами[^] имеющими такое значение, по мнению многих ученых, являются Ин. 1:1 в контексте Ин. 1:14, также 10:30 и 20:28; в остальных случаях это говорится или подразумевается не так явно). Можно понять желание христиан найти библейские подтверждения божественности Иешуа. Но, несмотря на то, что такое сильное и необычное теологическое заявление, шокирующее евреев, могло бы усилить аргументацию Шауля, оно требует объяснений, которых мы здесь не находим. У любого еврея, слушающего письмо, сразу же возникло бы столько вопросов, что он не смог бы следить дальше за ходом мыслей Шауля. Кроме того, такое понимание делает неуместным последующее *Амен*, так как оно уже не может быть реакцией собрания на *браху*.
- (2) Другая крайность — утверждать, что ни одно слово этой фразы не

относится к Мессии. При этом перевод будет звучать так: «и от них физически произошел Мессия. Да будет благословен вовеки Бог, Который над всем. *Амен*». Хотя многое в 9-ой главе посвящено Божьей верховной власти, в данном отрывке это не является предметом обсуждения, и потому нет очевидных причин благословлять Бога в этот момент за то, что Он «над всем», хотя это истинно. (3) Моя позиция, отраженная в переводе, заключается в том, что сначала речь идет о **Мессии, который над всем**. Бога же следует восхвалять **вовсеки** за то, что Он избрал народ для Себя и дал им эти многие преимущества, венцом которых является последнее преимущество — то, что Мессия, глава над всем, также один из них.

6а Не свидетельствует о том, то Слово Божье не сбылось. Здесь содержится ответ на вопрос, обсуждаемый Шаулем в главах 9—11: «Такое положение евреев не свидетельствует ли о том, что Слово Божье не сбылось?» (См. ком. к 9:1 — 11:36). Однако сама форма вопроса предвосхищает вывод: «Нет, оно сбылось».

66—29 Первая из трех основных частей глав 9—11 (см. ком. к 9:1 — 11:36) содержит размышление над вопросом о том, виноват ли Бог, и если да, то в какой степени, в том, что в данное время Израиль отвергает Мессию. Логично начинать именно с этой темы, поскольку под сомнение поставлена способность Бога исполнять Свои обещания. Этот отрывок утверждает, основываясь на непоколебимом основании Божьей власти (ст. 19—23), справедливости и милости (ст. 14—18), что обещания принадлежат не только какому-то ограниченному «семени» (ст. 6—13) или «остатку» (ст. 27—29) Израиля. По крайней мере, некоторые из них обращены также к язычникам, которые никогда не были частью Израиля (ст. 22-26).

66 Несостоятельным оказалось не Слово Божье, а те **из Израиля**, кто **не является** на самом деле **частью Израиля**. В предыдущих обсуждениях этого вопроса Шауль ограничивался упоминанием отдельных групп людей. Здесь же, сосредоточив свое внимание на евреях в целом как на Божьем народе, Израиле (об этом важном термине см. ком. к 11:26а), он вводит концепцию верного «остатка», идею, пронизывающую весь *Танах* (см. ст. 27-28 и ком., 11:1-6 и ком.). *Танах* предупреждает, что в определенных случаях непослушания человек может быть «отсечен от своего народа» (см. ком. к Деят. 13:38—39). Такой взгляд принят и в традиционном иудаизме. Так, сразу же за известным утверждением Мишны «Весь Израиль имеет долю в грядущем мире» (Сангедрин 10:1, более полно цитируется в ком. к 11:26а), следует список израильтян, которые не смогут иметь долю в грядущем мире.

Не следует думать, что Богу ничего не стоит изгнать Своих сыно-

вей, то есть еврейский народ (Исход 4:22). Помня такие места, как 8:14-15, 9:24-25 и 11:1-6, рассмотрите следующий отрывок из Талмуда:

Абайе и Раба толковали стих «Вы сыновья Господа Бога вашего...» (Второзаконие 14:1) таким образом: «Когда вы ведете себя, как сыновья, вы названы сыновьями, если вы не ведете себя, как сыновья, вы не названы сыновьями». Это мнение раби Йегуды. Раби Меир сказал: «В обоих случаях вы названы сыновьями, ибо сказано: „Они глупые сыновья“ (Иеремия 4:22). Также сказано: „Они сыновья, в которых нет веры“ (Второзаконие 32:20); также: „...семя злодеев, сыновья, поступающие нечестиво“ (Исайя 1:4); а также: „И там, где говорили им: «Вы не мой народ», скажут им: «Вы сыновья живого Бога»“ (Осия 2:1(1:10))». Зачем цитировать так много стихов, чтобы понять это? Это на тот случай, если ты говоришь: «Их и в самом деле можно назвать сыновьями, если они глупы, но нельзя, если им недостает веры». Тогда ты увидишь стих: «Они сыновья, в которых нет веры». А если ты говоришь: «Они могут быть сыновьями и не иметь веры, но если они поклоняются идолам, они не могут называться сыновьями», — на это есть стих: «...семя злодеев, сыновья, поступающие нечестиво». И если ты говоришь: «Их можно назвать сыновьями, когда они поступают нечестиво, но нельзя назвать хорошими сыновьями», — тогда послушай: «И будет, что там, где говорили им: „Вы не мой народ“, скажут им: „Вы сыновья живого Бога“». (Кидушин 3ба)

7—9 Бог Сам решает, что подразумевают Его пророчества и как они должны выполняться. И хотя смысл выражения «семя Авраама» представляется очевидным, Бог решил, что в целях исполнения обещания именно **в Йицхаке будет тот, кто назовется твоим «семенем», а не в Ишмаэле**, описывая которого, *Танах*, в Книге Бытия 21:13 также употребляет слово «семя», но не в связи с наследованием обещания. (Некоторые мусульмане заявляют, что Земля Израиля принадлежит арабам по той причине, что они являются «семенем Авраама» через Ишмаэля. Эти стихи опровергают подобные притязания.)

10—13 Еще более уместен здесь случай **Ривки**, уместен для того, чтобы продемонстрировать абсолютный суверенитет Бога в решении подобных вопросов независимо от поведения людей, поскольку оба, Яков и Исав были ее детьми. Матерью Ишмаэля была Агарь, а матерью Йицхака — Сарра, и это могло бы подтолкнуть кого-либо к заклю-

чению, что достоинства Сарры послужили причиной тому, что Йицхак *заслужил* обещания. Кроме того, нельзя найти особых заслуг и в отце, так как **оба ее ребенка были одновременно зачаты от Йицхака**; греческое слово *койте* не просто означает, что оба были детьми одного отца (это, безусловно, верно), но и то, что оба были зачаты во время одного и того же полового акта.

Помимо этого, пример Ишмаэля и Йицхака дает возможность заявить, что Ишмаэль уже в возрасте четырнадцати лет, когда родился Йицхак, доказал свою непригодность. В данном же случае решение было вынесено Богом **прежде, чем они родились, прежде, чем они сделали что-либо хорошее или плохое**. Шауль старается как можно точнее объяснить мотивы Бога: **чтобы Божий замысел осуществлялся по усмотрению Самого Бога, и зависел не от их дел, а от Призывающего их**.

Божье решение, противоречившее устоям того общества, состояло в том, что **старший будет служить младшему**, что соответствует написанному гораздо позже: **Якова Я возлюбил, а Эсава Я возненавидел** (где «возненавидел» — относительный термин, означающий «возлюбил менее»; см. Лук. 14:26 и ком.). Эта цитата взята из Книги Малахии 1:2—3, где контекст относит ее не только к этим двум братьям, но и к их потомкам, поскольку Бог наказал идумеев, произошедших частично от Исава (Второзаконие 2:4; Авдий 1:6), и благословил Израиль, семя Якова.

14 Тот факт, что любящий Бог способен ненавидеть (ст. 13; Псалом 138:21—22) и что Его ненависть может не зависеть от каких-либо объективных причин, возбуждает в человеке недовольство: **«Бог поступает несправедливо»**. Размышляя над суверенитетом Бога и Его справедливостью, Шауль отвечает: **«Да запретят Небеса!»** (об этой фразе см. ком. к 3:4). «Он твердыня, совершенны дела Его, и все пути Его справедливы; Бог верен, и нет неправды в Нем, Он праведен и истинен». (Второзаконие 32:4)

15-16 Цитируя Книгу Исход 33:19, Шауль подчеркивает неразрывность Божьей милости и Его суверенной воли и правосудия. Хотя Бог оставляет за Собой право ненавидеть тех, кого хочет, хотя принятие Его стороны **не зависит от желания-людей или от их усилий**, тем не менее, Бог **милостив** и сострадателен.

В традиционном иудаизме Божье милосердие превосходит Его справедливость. Хотя сама идея выглядит весьма заманчиво, она способна привести к неоправданной надежде на то, что Бог из милости каким-либо образом закроет глаза на справедливое наказание за грех. Легко понять, почему людям хочется обрести такую надежду: не имея Иешуа, который удовлетворяет требование Бога о правосудии, будучи *канарой*

(умилостивлением) за их грехи, они знают, что остро нуждаются в Божьей милости. Это желание порождает мысль о том, что Бог более милостив, нежели «справедлив».

В мессианском иудаизме нет причин превозносить милость над судом, потому что Мессия Йешуа сочетает в себе совершенное Божье правосудие с Его совершенной милостью и показывает, как они согласуются и дополняют друг друга (см. 3:25—26 и ком.). Именно поэтому Шауль цитирует Книгу Исход 33:19 в ответ на вопрос о Божьем правосудии, равно оценивая Божью справедливость и милость, не возвышая последнюю над первой.

17-18 Книга Исход 4:21, 7:3, 9:12, и особенно 14:4 описывает ожесточение сердца фараона, производимое Богом. Шауль замечает, что история повторяется. Отвержение Израилем Мессии Йешуа, подобное отвержению Моше фараоном, создает условия для Бога, в которых Он может **показать** Свою силу, избавляя их из «Египта» и «рабства» греха и смерти. Далее, весть об этом избавлении продолжает получать огласку: подобно тому, как Исход стал известен благодаря *Танаху* и ежегодному чтению Агады в праздник *Песах*, так и искупительная смерть Мессии и его Воскресение становятся известными через проповедь Евангелия (и теперь, после времен Шауля, через Новый Завет). Все это — прямой результат отступничества Израиля (эта мысль снова и снова повторяется в 11:11 — 12, 15, 19, 25, 30—32), поскольку непослушание Израиля, как и непослушание фараона, служит Божьим милостивым целям.

19—21 «Ожесточает» (ст. 18) — слово, которое многим трудно понять. Кто-нибудь без труда может подвергнуть сомнению нравственное правосудие во вселенной. «Если Бог ожесточает меня, тогда почему Он обвиняет меня в том, что я жесток?» Малоутешительно звучит ответ Шауля, выдержанный в еврейском стиле, в форме встречного вопроса: **Кто ты, простой человек, чтобы спорить с Богом?** Чтобы никто не обвинил его в высокомерии, Шауль, цитируя Книгу Исаяи в ст. 20 и используя образ гончара и глины из Книги Иеремии 18:6 в ст. 21, показывает, что такое возражение нужно высказывать в адрес Самого Бога. Традиционный иудаизм придерживается такой же точки зрения, о чем можно судить по следующей цитате из будничной утренней молитвы в *Сидуре*: «Кто из всех творений рук Твоих, из тех, кто наверху, или тех, кто внизу, может сказать Тебе [Боже]: что Ты делаешь?»

Однако нежелание Шауля обсуждать Божье суверенное право делать **из одного кома глины один кувшин для почетного использования, а другой для непочетного** нужно рассматривать наряду с его настоящим напоминанием о том, что «Всякий взывающий к имени *Адоная* будет избавлен» (10:13). Подобному учил и раби Акива:

«Все предопределено, но свобода воли дана» (Авот 3:15). Шауль не пытается избежать рассмотрения обеих сторон очевидного парадокса предопределения и свободы выбора (см. также Фил. 2:12-13 и ком.). Скорее, будучи практичным в своих рассуждениях, он уводит нас от праздного и не назидającego любопытства в вопросе о Божьем правлении и направляет нас к более функциональному решению, заключающемуся в смиренном обращении к Богу через Иешуа, а этот путь открыт для всех. Раши (1040-1105) замечает, что фараону пять раз была предоставлена возможность покаяться (что соответствует пяти первым казням), но он сам ожесточил сердце, и лишь после этого Бог подтвердил решение фараона (комментарий к Книге Исход 7:3). Бог не ожесточает любого человека, но лишь неисправимого бунтаря (Ин. 12:39 и ком.). Он желает, чтобы все, оставив грех, обратились к Нему (2:4, 2 Кеф. 3:9).

22-24а Таким образом, эти стихи указывают, что Божья милость становится еще более очевидной и чудесной, более славной, более «милостивой», когда правильно понимается Божье правосудие. См. ком. кет. 15-16.

24 Спасение язычников наряду с евреями, основная тема глав 1—4, раскрывается здесь в контексте исполнения Божьих обещаний народу Израиля, несмотря на нынешнее отступничество, проявившееся в отвержении Мессии Иешуа. В Своей милости Бог призвал народ **из язычников**, которые заслужили **наказание** и достойны **погибели**. Он сделал это, чтобы **показать богатство Своей славы** всему миру. И в той же милости Он обратится к Израилю, что мы увидим в главе 11.

25—26 Шауль приводит тексты из Книги **Гошей** (Осии), пользуясь методом *мидраша*. Осия имел в виду не язычников, а Израиль. Он говорил, что однажды Израиль, который бунтовал против Бога во времена Осии, снова будет назван Божьим народом. Значение, которое вкладывает в это пророчество Шауль, не противоречит тому, что имел в виду Осия, но и не является прямым. Шауль видит, что теперь в состав «Божьего народа» входит некоторое число язычников. Как это получилось, по какой причине — эти вопросы освещаются в 9:30—10:4 и 11:17—32, а также в Послании к Ефесеянам.

27—28 Первая часть Книги Осии 2:1 (1:10), процитированная в ст. 25—26, содержит Божье обещание, данное Аврагаму (Бытие 22:17) и Якову (Бытие 32:12): «число сыновей Израиля будет как песок морской, который не измерить и не исчислить». Остановившись на этой части пророчества Осии, Шауль приводит слова **Йишаягу**, чтобы показать, что его исполнение не подразумевает спасение абсолютно всех евреев,

как кто-то может подумать, поскольку **лишь остаток спасется**. Эта идея уже высказывалась в ст. 6б и ком. и будет дополнена в 11:1—6 и ком.

29 Как сказал Йишаягу девятью главами ранее в своей книге: «Если бы *Адонай-Цваот* [Господь «воинств», «армий»; греч. *Сабаот* — транслитерация с др.-евр. языка; см. ком. к Отк. 1:8 об этом имени Бога] не оставил нам семени» (ст. 7 и ком.), мы бы все погибли, подобно Сдому и Аморе (Бытие 19). «Семя» — это «остаток» из ст. 28. Ссылаясь на концепции, представленные в ст. 6—7, стихи 27—29 завершают первую часть глав 9—11, обсуждающую роль Бога в отступничестве Израиля (см. ком. к 9:1-11:36). Бог не виновен в неспособности народа Израиля принять Мессию Иешуа. Напротив, Он достоин благодарности за то, что, проявив милость, сохранил «семя» или «остаток» среди евреев, которые все же приняли Иешуа, мессианских евреев.

9:30-10:21 Во второй части глав 9-11 (см. ком. к 9:1-11:36) Шауль переходит от рассмотрения роли Бога в отступничестве Израиля к человеческому аспекту. Большинство людей в Израиле не увидели Мессию, потому что не усвоили, что первое требование *Торы* —; это вера (доверие по отношению к Богу), не «дела» (поступки, совершаемые по собственной инициативе, без участия в них Бога; см. ком. к 3:20б). Израиль поставил перед собой правильную цель (ст. 30—31), но стал добиваться ее неверным способом (ст. 32—33). Глава 10 (которая должна рассматриваться наряду с 9:30—33) анализирует причину ошибки Израиля (10:1 — 13) и убеждает в том, что ей нет оправдания (10:14—21), так что вина полностью лежит на Израиле.

Чтобы правильно понять идеи, высказанные в этой второй части, необходимо осознать, что *Тора*, Моисеев Закон, — это договор, основанный не на «делах», но на доверии к Богу. Большинство переводов и комментаторов полагают, что в отрывке 9:30-10:21 Шауль противопоставляет два пути к праведности, установленные Богом: Закон Моисея и Новый Договор (Завет), при этом последний превосходит первый. На самом же деле существует только один путь, поскольку *Тора* Моше требует от человека веры и предлагает праведность через веру, подобно Новому Завету; так что любое толкование, принижающее достоинство Закона Моисея, не только является антисемитским, но и наносит оскорбление Богу, Дарителю «*Торы* праведности» (ст. 31)..Нижеследующие примечания содержат аргументы в пользу подобного категоричного заявления.

30-32а Итак, в свете стихов 24-29, **что же скажем**, к какому выводу мы приходим? К такому, что мы имеем дело с удивительным парадоксом (ст. 30*-31), требующим объяснений (ст. 32а)!

Стихи 31—32а буквально утверждают:

¹ Но Израиль, стремясь к *номос* (закону) праведности, не достиг *номос*.

² Почему? Потому что не от доверия, но как бы от дел.

Вот три возможных толкования, третье из которых — моя личная точка зрения:

(О)Христиане, считающие, что Новый Договор предлагает достижение праведности новым способом, не существующим в Законе Моисея, обычно трактуют ст. 31 так: «Но Израиль, стремясь исполнить Закон Моисея, который проистекает из Божьей праведности, служит определением Божьей праведности и (что самое главное) требует Божьей праведности, но не предлагает Божьей праведности, не достиг праведности, требуемой Законом Моисея».

Такое понимание делает бессмысленным ст. 32; ведь если Израиль преследует неправильную цель, стремясь исполнить Закон, который неспособен предложить Божью праведность, то нет смысла в последующих объяснениях того, почему же Израиль этой праведности не достиг. Кроме того, напрашивается вопрос: какая польза Богу в том, чтобы ввести народ Израиля в бессмысленную суету, не приносящую никакого результата?

(2) Второй способ толкования стихов 31-32а: «Но Израиль, стремясь исполнить не Закон Моисея, но определенный (совершенно правильный) *принцип*, а именно праведность, не смог достичь проявления этого принципа. Почему? Потому что их стремление проистекало не из доверия, но из дел».

Нет никаких веских причин для того, чтобы под словом *номос* понимать «принцип» там, где оно означает «*Тору*» (в 10:4-5 и во многих других местах). Но что более важно, такое толкование игнорирует слова «как бы» в ст. 32 («как бы от дел»), предполагающие нечто обратное сказанному; это толкование утверждает, что стремление Израиля в самом деле проистекает из дел.

(3) Моя точка зрения отражена в объяснительном переводе, исключая другие возможные толкования (см. Введение к *ЕНЗ*, раздел V, о правомерности такого подхода к переводу). *Номос* — это **Тора**, Закон Моисея. «Тора» — это *Тора* праведности как минимум в четырех отношениях: она основана на Божьей праведности, определяет, требует и *предлагает* праведность. Следует сделать ударение на том, что она предлагает ту же самую **праведность**, которая **основана на доверии Богу** и которую **обрели язычники**. Но **народ Израиля, хотя и продолжал неотступно следовать** правильной цели, то есть **Торе** и предлагаемой ею праведности, **не достиг** того, к чему стремился, а именно *Торы* (буквально «учения») о том, что

праведность должна основываться на доверии Богу, что она никогда не приходит как заслуженное воздаяние за исполнение **законнических дел**. То есть они не достигли *истинного значения Торы*, а потому не достигли и *праведности, предлагаемой Торой через доверие (Богу)*.

Почему? Ответ Шауля — эллиптический (предложение лишено некоторых членов), и любое толкование должно подсказать недостающие слова. Я рассматриваю выражения «от доверия» и «как бы от дел» как определения слова «праведность» в ст. 30 (в этих стихах я использую выражения «в основе — доверие» и «**основана на доверии**»). В отличие от первых двух толкований, моя точка зрения подразумевает, что Израиль совершенно справедливо полагал, что *Тора* предлагает праведность. Но они заблуждались, считая, что праведность можно получить на основании дел без веры и доверия Богу, ибо Бог ценит лишь «послушание, основанное на доверии» (1:5 и ком., 16:26). Далее это толкование подтверждается объяснениями Шауля в 10:1-13, что *Тора* Моше основана на доверии.

Я встречал ортодоксальных евреев, которые допускают ту же самую ошибку, полагая, что исполнение *мицвот* (заповедей *Торы*), даже если это делается механически и без веры, позволяет еврею заслужить примирение с Богом. Иногда они оправдывают такое мнение тем, что Бога больше интересуют не чувства, а дела. Если речь идет о том, что необходимо что-то делать, а не просто чувствовать, с ними можно согласиться. Однако общепринятое еврейское учение в этом вопросе расходится с их позицией и в сущности соответствует тому, что говорит здесь Шауль: дела, исполненные без *каваны* (букв. «направления», то есть без осознанного посвящения Богу), не позволяют их исполнителю получить благоволение Бога, хотя они могут приносить пользу другим людям.

Многие евреи и некоторые язычники считают, что «верят в Бога», но не видят в «Бог» Того, Кто послал сына Йешуа искупить их грехи посредством своей смерти. Таким образом, они верят в бога, выдуманного ими самими, а не в истинного Бога. Шауль всегда говорит о вере в Бога, Который был, есть и будет Богом Библии, в Бога, сотворившего все; но не о вере в бога, которого человек придумывает себе сам.

32б—33 Камень преткновения, который, как заявил об этом Исая (7:14; 8:8, 10), был человеком по имени Иммануэль («Бог-с-нами»), отождествленный в Мат. 1:23 и ком. с Мессией Йешуа. Лука, приводя слова цитаты из Псалма 117:22: «Камень, отвергнутый строителями, стал главным краеугольным камнем», добавил: «Всякий, кто упадет на этот камень, разобьется на куски; а если камень упадет на него, то он будет раздавлен в порошок!» (Лук. 20:18 и ком.). В другом месте Шауль называет Мессию камнем преткновения для евреев (1 Кор. 1:23 и ком.);

см. также Бытие 49:24, Исход 17:6, 1 Кор. 10:4, 1 Кеф. 2:6-8).

Не будет уничижен (или «разочарован», «постыжен») в День Суда.

ГЛАВА 10

- 1 Ср. 9:1-4а. Начав с темы спасения евреев на индивидуальном уровне в 10-й главе, Шауль приближается к теме главы 11, где подробно описывает спасение евреев как народа в целом. О «спасении» см. **ком. к Лук. 2:11**.
- 2 **Ревность** для Бога — это нечто хорошее (Гал. 4:17—18); «кто навредит вам, если вы станете ревнителями добра?» (1 Кеф. 3:13). Итак, не всякая ревность является фанатизмом. Да, ревность может употребляться во зло, что может **подтвердить** Шауль, который, прежде чем уверовать, ревностно преследовал верующих в Иешуа (Деят. 7:58-8:3, 9:1-6, и особенно 22:3—4, где, рассказывая о своих прежних действиях еврейскому руководству, он говорит: «Я был ревнителем Бога, как и все вы теперь»).

Почему немессианские евреи, ревнующие о Боге, заблуждаются? Потому что их ревность **основывается на неверном понимании Торы**, Божьего слова, в котором Бог раскрывает Свою сущность (букв, «она (ревность) — по незнанию»), Шауль говорит это, чтобы возбудить любопытство у евреев, посвящающих свою жизнь изучению *Торы*. Далее он объясняет, что он имеет этим в виду (см. **ком. к ст. 3—10**).

- 3—10 Эти стихи анализируют «невежественную ревность» немессианских евреев (ст. 2), и структура аргументации играет здесь важную роль. Стихи 3, 4 и 5 начинаются со слова «ибо» или его эквивалентов; итак, мы имеем ряд последовательных объяснений — стих 3 раскрывает значение стиха 2, стих 4 комментирует стих 3, а стихи 5-10 объясняют стих 4.
- 3 Этот стих говорит практически то же, что и 9:32а, но было необходимо напомнить этот факт, чтобы продолжить цепь рассуждений, начатую в ст. 3-10.
- 4 Свидетельством того, что немессианские евреи «не подчинились Божьему способу оправдания людей» (ст. 3), а потому их ревность «основывается на неверном понимании» (ст. 2), является тот факт, что они не поняли основной цели *Торы* и не жили согласно такому пониманию. Если бы они осознали, что вера в Бога, в противоположность законничеству и механическому подчинению правилам, — это путь к

праведности, который *Тора* не просто требует, но и предлагает (9:30-32а и ком.), тогда они бы увидели, что **цель, на которую указывает Тора, — это Мессия**, признание его и доверие ему. Мессия же на основании их веры и предоставляет ту самую **праведность**, к которой они стремятся. Они бы поняли, что праведность, предлагаемая *Торой*, дается только через него. Они бы также увидели, что он предлагает ее **всякому, кто доверяет Богу**, будь то евреи или язычник (ст. 11-13 ниже; 3:29-4:25 и 9:24-30 выше).

Можно ли обвинить Шауля в стереотипности мышления и в предубежденности? Обвиняет ли он *всех* немесссианских евреев в том, что они полагаются на собственные дела и следуют законничеству? Нет, скорее, он полагает, что такова превалирующая точка зрения в немесссианской общине его времени. Стереотипное мышление и предубежденность (которые зовутся антисемитизмом, когда относятся к евреям), возникают, когда определение, высказанное справедливо в отношении общины в целом, употребляется бездумно и зачастую необоснованно в отношении каждого отдельного человека. Этого Шауль не делает.

Ошибка, допущенная в большинстве переводов и большинством толкователей (имеющая глубокий антисемитский подтекст, -хотя иногда ненамеренный), — перевод греческого *телос* как «конец» в смысле прекращения, упразднения. В Библии Короля Иакова (KJV) читаем: «Ибо Христос — конец закона для праведности каждого, кто верит». («Потому что конец закона — Христос, к праведности всякого верующего», Синод, пер.). Новая Английская Библия (New English Bible) гласит: «Ибо Христос завершает закон и приносит спасение всякому, кто верит»; в сноске приводится еще один возможный вариант перевода: «Христос — конец закона, будучи путем к праведности для всех, кто верит». (Римско-католическая) Иерусалимская Библия: «Но теперь со Христом Закон подошел к концу, и всякий верующий может быть оправдан». Также Современная Английская Библия (Библия «Благой Вести»): «Ибо Христос окончил Закон, так что всякий верующий примиряется с Богом».

Однако Мессия не отменил Закон, а упразднение Закона не есть путь к праведности. *Тора* все еще имеет силу. Она вечна. Божья *Тора*, то самое учение, которого придерживается Иешуа (1 Кор. 9:21 и ком., Гал. 6:2 и ком.), остается единственным путем к праведности, но праведность *Торы* приходит только через Мессию Иешуа. Ведь Добрая Весть о том, что праведность основана на вере, провозглашается в самой *Торе*; в этом суть замечаний Шауля в 9:30-10:21. Намек на это присутствует уже в 1:16-17; а в Гал. 3:6 и далее Шауль достаточно четко говорит об этом. *Такая Тора* не может прекратиться, потерять силу ни в этом мире, ни в грядущем.

Эта не второстепенный вопрос, а центральная истина Евангелия, и

здесь нет места компромиссу, даже если вся христианская теология будет противостоять ей! Хотя в последние годы в современном христианском богословии наметилась тенденция признавать, что Шауль не выступал ни против евреев, ни против *Торы*, подобное понимания едва ли проникло в массовое христианство. Евреи, даже те, которые обладают незначительными познаниями в иудаизме, справедливо полагают, что *Тора* является ключевым и вечным элементом Божьих отношений с человечеством в целом и с евреями в частности. Поэтому идея о том, что «закон подошел к концу со Христом» для них является шокирующей и неприемлемой. К счастью, эта идея к тому же ошибочна!

Согласно «Греко-английскому словарю Нового Завета» Арндта и Гингриха, греческое слово *телос*, встречающееся в Новом Завете сорок два раза, должно означать «конец», «прекращение», «упразднение» в четырех или пяти местах (Мар. 3:26, Лук. 1:33, 2 Кор. 3:13, Ме. 7:3, 1 Кеф. 4:7). В большинстве же случаев оно означает либо (1) «цель», «функция», «задача» какого-либо действия (1 Тим. 1:5, 1 Кеф. 1:9), либо (2) «итог», «результат», «свершение», «заключительная часть» какого-либо процесса, который, очевидно, не имеет определенного направления и который может или не может завершиться (6:21-22 выше, Мат. 26:58, Ме. 6:8). Эти значения отражены в слове «телеология», которое обозначает раздел философии, изучающий цели и намерения. Тогда почему же здесь *телос* постоянно употребляется в смысле «завершения», «упразднения»? Потому что на пути у экзегезы стоит теология — ошибочная теология, считающая, что Моисеев Закон не предоставляет Божью праведность через веру, ошибочная теология, которая бросает тень на Божью *Тору*, а, следовательно, и на Самого Бога, давшего ее еврейскому народу, и на евреев, принявших ее от Бога.

Даже парафразы Живой Библии («Христос дает всем верящим в него все то, чего они пытаются достигнуть исполнением его законов. Он кладет всему этому конец») и Библии Филиппса («Христос знаменует прекращение попыток достигнуть праведности по Закону для всякого верящего в него») не соответствуют истине. Этот стих говорит не о наших усилиях, а о Божьей *Торе*. Действительно, каждый человек, поверивший Йешуа, станет полагаться на него в вопросе спасения и, таким образом, положит конец своим собственным усилиям. Однако здесь не говорится о прекращении чего-либо. Стих утверждает, что величайший план Бога — дарование *Торы* как средства, ведущего к праведности, — достиг своей цели, осуществился с приходом Мессии.

Отсюда, говорит Шауль, можно заключить, что человек, имеющий веру в Бога, которую предписывает сама *Тора*, именно по причине своей веры, формирующей основу послушания *Торе* (1:5), поймет и откликнется на Евангелие, доверившись также Божьему Мессии Йешуа. Таким и только таким образом он будет сочтен праведным в глазах Бо-

га, Которому он хочет служить, Чьей *Торе* хочет подчиниться. Только через веру в Иешуа он сможет повиноваться *Торе*. Неверие же в Иешуа означает неповиновение *Торе*, поскольку **цель, на которую призывает *Тора*, — это Мессия, предлагающий праведность *Торы*, то есть Божью праведность, всякому, кто доверяет Богу.**

5—10 Цепь рассуждений, начатых в ст. 2, продолжается (см. ком. к 3-10). Эти шесть стихов приводят аргументы в пользу того, что было сказано в ст. 4, и предметом обсуждения здесь являются верующие евреи; переход к теме верующих язычников начинается со ст. 11-13. Последовательность «евреи — язычники», обусловлена тем фактом, что Новый Договор был заключен с Израилем, то есть с еврейским народом.

В этих стихах Шауль приводит цитаты не просто из *Танаха*, но и конкретно из *Торы*, Пятикнижия (см. ком. к Мат. 5:17), чтобы доказать, что праведность, основанная на *Торе* (ст. 5), — это не что иное, как **праведность, основанная на доверии Богу** (ст. 6). (Цель данных стихов часто неверно понималась; см. ниже).

5 Цитата из Книги Левит 18:5: «Соблюдайте постановления Мои и законы Мои, исполняя которые, человек будет жив ими». Дабы не возникло никаких сомнений в том, что праведность, проистекающая из послушания постановлениям и законам Бога, ведет к вечной жизни, стих говорит: «будет жив ими». Раши (цитируя Сифра, собрание *мидрашей* на Книгу Левит, составленное в четвертом веке), комментирует этот стих так: «Это относится к грядущему миру; ибо, если ты скажешь, что это относится к настоящему миру, разве не все рано или поздно умирают?» **Будет поистине жить через них**, то есть жить вечно.

То же самое слово «жить» употреблено в 8:12-13 при описании того, что произойдет с верующим, который «духом» продолжает «умерщвлять плотские дела». Заключение: Шауль подтверждает, что *Тора* и *Руах ГаКодеш* предлагают одну и ту же вечную жизнь. Это согласуется с тем фактом, что Святой Дух сошел на первых верующих во время праздника *Шавуот* (в Пятидесятницу), то есть в тот же самый день, в который Моше получил *Тору* (см. Деят. 2:4 и ком.).

Два самых важных «постановления и закона», на которые есть ссылка в Книге Левит 18:5, произносятся Иешуа в Ев. от Марка 12:28-31: (1) люби Бога (*Шма*, Втор. 6:4-5) и (2) люби ближнего, как самого себя (Левит 19:18). Обе заповеди подразумевают веру в Бога: невозможно любить Бога, если ты не веришь в Такого Бога, Каким Он описывает Себя. А так как и ты и твой ближний созданы по образу Бога, ты не можешь любить своего ближнего так, как этого требует *Тора*, если не веришь в Бога, сотворившего вас обоих. Таким образом, Книга Левит 18:5, процитированная в этом месте Шаулем, выступает в поддержку того, что *Тора* требует веры, а не законнического исполнения дел.

6—8 Стих 6 начинается со слов «**более того**». Союзы, незначимые части речи, зачастую просто игнорируются. Однако в ряде последовательных аргументов они могут играть решающую роль, подчас изменяя смысл всей фразы. Это тот самый случай. Употребленный здесь греческий союз *де* может привести читателей в замешательство, так как имеет три различных значения:

- (1) *И, более того, кроме того*. Подразумевается, что последующее продолжает уже начатую мысль. Пример: «Я люблю тебя *и* буду любить всегда».
- (2) *Но, скорее, напротив, наоборот*. Подразумевается, что последующее отличается от предыдущей мысли и противоречит ей. Пример: «Я люблю тебя, но ты меня не любишь».
- (3) *Я, только если*. Подразумевается, что последующее не противоречит предыдущей мысли, но ставит ограничения, условия, видоизменяет ее. Пример: «Я люблю тебя, *но* ты должен ответить мне взаимностью».

В греческом варианте слово *де* могло использоваться во всех трех случаях.

И вновь все основные переводы и большинство толкователей, допустив ошибку по той же самой причине, что и в ст. 4, а именно из-за укоренившегося антисемитизма, переводят *де* как «но» в значении (2). Таким образом, стихи 6-8 противопоставляются стиху 5, вместо того, чтобы продолжить или несколько видоизменить высказанную мысль, то есть: «Праведность, основанная на *Торе*, говорит одно (ст. 5), *но, в противоположность* этому, праведность, основанная на вере, говорит нечто иное (ст. 6-8)». Такое толкование, как и понимание стиха 4 как говорящего об упразднении Закона, является антисемитским, даже если в наше время оно не намеренное. Оно проистекает из христианской теологии, которая по ошибке принижает значимость Моисеева Закона. Эта теология, в свою очередь, является результатом попыток Церкви в течение II-VI веков нашей эры проигнорировать, утаить или принизить еврейскую суть христианства (см. мою книгу «Мессиянский еврейский манифест», глава III, особенно с. 52-55). По этой причине, крайне важно отметить, что ст. 6-8 не утверждают, что праведность, основанная на вере в Мессию Иешуа, *отличается* от праведности, основанной на *Торе*, но это *та же самая* праведность, основанная на той же самой вере и ведущая к той же самой вечной жизни.

Основная причина, по которой следует понимать стихи 6-8 как объясняющие стих 5, а не говорящие о чем-то новом, — это то, что цитата из Книги Второзакония 30:11-14, которую Шауль приводит в доказательство своих слов, взята из самой *Торы*, той самой *Торы*, которая якобы учит законничеству (как полагают немессиянские евреи, с которыми спорит Шауль, и христианские толкователи, с которыми спорю я). Шауль цитирует *Тору* с целью показать, что **праведность, осно-**

ванная на доверии (ст. 6), ничем не отличается от **праведности, основанной на Торе** (ст. 5). Он аргументирует это тем, что *Тора* явно учит той вере, которая подразумевается в цитате (объясненной в ком. к 5). Именно *Тора* предписывает ту веру, о которой говорит Шауль, веру в Бога и в Его Мессию, который грядет. Таким образом, ст. 6-8 более четко формулируют мысль стиха 5, подразумевая, что человек, имеющий «праведность, основанную на Торе*» (ст. 5), непременно поверит в провозглашаемого Мессию Иешуа (ст. 8). Он увидит, что сама *Тора* направляет его к цели, которая заключается в доверии Мессии Иешуа (ст. 4). Поэтому, полагая, что союз *де* (ст. 6) употреблен в значении (1), я перевел его в ЕНЗ как **«более того»**. Таким образом, стихи 6-8 *расширяют* мысль, высказанную в ст. 5, а не *противопоставляются* ей.

Тем не менее, я не против использования *де* в значении (3), *ограничивающем* смысл фразы «праведность, основанная на Торе» (ст. 5). Это ограничение состоит в том, что праведность, основанная на Торе, — это не что иное, как **праведность, основанная на доверии**. Если это правильное понимание, тогда стихи 4-6 должны означать следующее:

Ибо цель, на которую указывает *Тора*, — это Мессия, предлагающий праведность всякому, кто доверяет Богу. Ибо Моше пишет о праведности, основанной на Торе, что «человек, исполняющий эти (заповеди), достигнет жизни через них». Но эта самая праведность, которую предлагает *Тора*, ограничена самой *Торой* и означает праведность, основанную на доверии, поскольку сама *Тора* говорит: «Не говори в сердце своем: „Кто поднимется на небеса?“ — то есть, чтобы привести оттуда Мессию посредством дел, не основанных на доверии...» и т. д.

Итак, праведность, основанная на Торе (ст. 5), говорит о доверии, а не о законнических делах. Действительно, человек, «исполняющий все эти (заповеди)», достигнет жизни и праведности, но само «исполнение» достигается только через доверие Богу. Само определение исключает возможность собственных усилий, так как это противоречит требованию *Торы*. Таким образом, стихи 6-8 ограничивают значение «праведности, основанной на Торе» (ст. 5), «праведностью, основанной на доверии» (ст. 6), и исключают из Божьей праведности тех евреев (и неевреев), которые полагают, что Левит 18:5 предписывает дела или законничество как средство достижения праведности. (То, что такие люди были, очевидно из Гал. 3:12 и ком., где Шауль приводит тот же самый стих из Книги Левит, показывая, как законники неправильно его применяют.)

Оба этих возможных прочтения и перевод *ЕНЗ* согласуются с общими рассуждениями Шауля в этих стихах и в Еф. 2:8-10 и ком.

Пожалуй, самым убедительным доводом в пользу того, чтобы отказаться от значения (2) при переводе *де*, является то, что в греческом языке есть противительный союз *алла*, который Шауль мог бы использовать, если бы хотел указать на альтернативный способ добиться праведности в глазах Бога. Напиши он *алла*, единственным возможным переводом было бы «но, напротив», «наоборот». В свете всего, что было сказано, слово *де* можно понимать либо в значении (1), либо в значении (3), но не (2). Какое бы из этих двух значений ни было выбрано, стихи 6-8 следует понимать как развивающие мысль, высказанную в ст. 5, но не как противопоставляющие ей другой путь к праведности. Шауль берет за основу ст. 5, чтобы подтвердить высказанную им в ст. 4 и в 9:32 мысль о том, что *Тора* сама указывает на необходимость веры.

Как я уже говорил, по моему мнению, Шауль цитирует Книгу Второзакония, чтобы доказать, что сама *Тора* учит необходимости доверия для достижения праведности. Однако некоторые полагают, что Шауль приводит разрозненные цитаты, чтобы подогнать отрывок под Мессию, в то время как оригинал явно относится к *Торе* и только к ней:

Ибо заповедь эта, которую я заповедую тебе сегодня, не укрыта и не далека от тебя. Она не на небесах, чтобы ты мог сказать: «Кто поднимется для нас на небеса и принесет ее нам, чтобы мы услышали ее и исполнили?» И не за морем она, чтобы ты мог сказать: «Кто переплывет для нас море и принесет ее нам, чтобы мы услышали ее и исполнили?» Напротив, слово очень близко к тебе, в устах твоих и в твоём сердце, чтобы ты мог исполнить его. (Второзаконие 30:11-14)

Однако Шауль не производит здесь тщательную подборку разрозненных цитат. Он играет по правилам. В соответствии с раввинскими правилами цитирования, контекст всегда подразумевается. Даже небольшая цитата должна вызвать в памяти читателя весь отрывок, частью которого она является (ком. к Мат. 2:6). Шауль знает об этом; он знает, что читателя нельзя «заставить» проигнорировать контекст, особенно те слова, которые непосредственно примыкают к цитируемым словам. Поэтому, не изменяя *ништа* («прямого смысла», ком. к Мат. 2:15) текста, Шауль, полагая, что его читателю *нишат* уже известен, основывает на нем свой *драш* («учение»), с которым должен согласиться каждый, кто подходит к *Торе* в духе веры.

Христианские богословы, считающие, что Моисеев Закон предлагает только «праведность по делам», но не «праведность по вере» (а также еврейские критики Нового Завета, которые ошибочно полагают, что

могут доверять мнению подобных толкователей), утверждают, что в ст. 8 Шауль намеренно не стал цитировать в конце отрывка слова «чтобы ты мог исполнить его», поскольку знал, что они *не могут* этого сделать. Другими словами, по их мнению, Шауль знал то, чего не знал Моисей: что никто не способен соблюсти *Тору*. Следовательно, он вырвал фразы из контекста и придал им значение, противоположное тому, которое они имели в первоначальном контексте. Если же Шауль действительно это сделал, можно ли винить еврейских критиков в том, что они назвали его обманщиком?

Безусловно, Шауль не был обманщиком. Он сам опровергал подобные обвинения (1 Кор. 9:20-22 и ком., 2 Кор. 4:2 и ком.). Скорее, в своем *драше* он ссылается на «заповедь» и «слово» из Книги Второзакония, имея в виду, что Израиль должен поверить Мессии, когда тот придет, «пророку, подобному мне», о котором писал Моше (Второзаконие 18:15-15; см. Деят. 3:22-23 и ком.). Более того, хотя он и не приводит слов «чтобы ты мог исполнить его», он подразумевает это, включив «исполнение» в свой *драш* в ст. 86-10 и ком. Нельзя называть обманом обычное толкование методом *мидраш*.

В ст. 7 произведенная Шаулем замена («сойдет в Шеол» вместо «переплывет море») существенно не меняет подразумеваемый *пишат*, но еще яснее указывает на то, что он относится к Мессии. Подобно тому, как не требуется человеческих усилий, чтобы принести *Тору* с небес, где, согласно еврейской традиции, она существовала в вечности до того, как Бог дал ее Моше на горе Синай, так же не нужно кому-то восходить **на небеса**, где некогда находился Мессия (Ин. 6:36, Фил. 2:6-8) — извечно, согласно еврейской традиции (ср. Михей 5:1 (2)), — чтобы привести оттуда Мессию. Также никому не нужно спускаться **в Шеол**, который, согласно *Танаху*, является обиталищем мертвых, где находился и Иешуа (в течение трех дней; Псалом 15:10, Мат. 12:39-40, Ин. 2:19-22, 1 Кеф. 3:19), чтобы **воскресить Мессию из мертвых**, поскольку Бог уже совершил это (Деят. 2:24-32). Если нет необходимости приводить Мессию оттуда, где он некогда был (из Шеола), то тем более нет необходимости приводить его оттуда, где он не был («из-за моря»). Здесь подразумевается аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30). В любом случае, и отрывок Книги Второзакония, и данный отрывок показывают, что нет нужды в достижении праведности собственными усилиями, что это невозможно, так как и *Тора*, и Мессия были даны по Божьей благодати, без помощи человека, чтобы Израиль «услышал и... исполнил».

86—10 То, что должен «исполнить» Израиль, — это **слово**, которое **близко к тебе, на твоих устах и в твоём сердце**. Это не слово о том, что нужно механически следовать всем правилам, а **слово о доверии, провозглашаемое нами**, посланниками Мессии. В чем заключа-

«

ется это «доверие»? Согласно анализу, проведенному Шаулем, оно состоит из двух компонентов: вера и публичное признание. Для этого требуются соответственно сердце и уста. Только на основе подобного доверия наши попытки повиноваться Божьим указаниям (1:5) могут привести к оправданию (1:16-17) и к **избавлению** («спасению») от смертного приговора, которое заслужили (6:23) грешники (то есть все люди, 3:23).

Фактически, стих 9, а также последние два процитированных стиха представляют собой краткий вариант Евангелия в отношении отдельно взятого человека. Будучи грешниками, мы не только лишились Божьей похвалы (3:23), но и заслужили смерть (6:23а). Тем не менее, Бог приготовил нам бесплатный дар — вечную жизнь через Мессию Иешуа, нашего Господа (6:23б). Если мы доверяем ему внутренне (в **сердце**) и внешне (**устами**), мы будем избавлены от смерти и перейдем в жизнь (ст. 9).

Признаёшь во всеуслышание — греч. *омологеин*. Обычно переводится как «исповедовать», буквальное значение — «сказать то же самое» (в данном случае, согласиться с тем, что Бог открыл в Своем слове о Самом Себе и о Своем Сыне). Элемент открытости здесь очень важен, это можно увидеть из контекста других мест Нового Завета, где используется слово *омологеин*: Мат. 10:32; Лук. 12:8; Ин. 1:20, 9:22, 12:42; 1 Тим. 6:13; 1 Ин. 4:2-3, 15; 2 Ин. 7.

Следствием сказанного является то, и это особенно относится к евреям, что не бывает «тайных верующих». Под этим выражением подразумеваются люди, верящие в то, что Иешуа является Мессией, но скрывающие это от своей семьи и друзей и почти не общающиеся с другими верующими. Бывает так, что приход к вере представляет собой долгий процесс, а не мгновенное событие, и человек может быть еще не готов «с кротостью и страхом дать обоснованный ответ любому, кто попросит вас объяснить ту надежду, которую вы имеете в себе» (1 Кеф. 3:15-16 и ком.). Если человек общается с другими верующими, если его учат правильным вещам, этот период обычно длится не дольше, чем несколько дней или недель. В редких случаях он может продолжаться несколько месяцев, но не должен тянуться годами. Как правило, те люди, которые не могут публично признать свою веру, терпят поражение в своем духовном росте. В конце концов, и Иешуа не признает их перед своим Небесным Отцом (Лук. 12:8).

Доверять Богу — значит доверять тому, что Он предоставит духовные средства, которые помогут нам преодолевать испытания веры (Мат. 10:19-20). Обычно Бог использует более опытных верующих, через которых передает эти средства нам. Библейский верующий совсем не похож на человека в позе лотоса. Если вы не считаете себя готовым «дать обоснованный ответ», то должны искать помощи у других верующих.

Постараюсь выразиться яснее. Я знаю немало евреев (среди которых и ортодоксальные евреи, и хасиды), которые умом соглашаются с тем, что Иешуа является Мессией, но годами скрывают это от семьи, друзей и коллег. Они ведут двойную жизнь. Однако их тайная жизнь — это не жизнь веры, а жизнь утаивания. Причиной их скрытности является страх, а причиной страха — недостаточное доверие Богу в том, что Он может позаботиться о них и защитить их. Согласно ст. 9 (а также Яак. 2:14-26), их умственное согласие не является спасающей верой. Не может быть тайных верующих. Если вы попадаете под это определение, настоятельно советую вам немедленно «выйти на свет Божий». Бог поможет вам выдержать испытание.

В греческом тексте глаголы в стихе 9 стоят в таком времени, которое указывает на действие, совершаемое в конкретный момент. В ст. 10 подразумевается продолжающееся действие, хотя большинство ученых считают, что Шауль не делает на этом особого ударения. Тем не менее, человек действительно становится верующим в конкретный момент или период времени. Но для того, чтобы приближаться к **праведности и избавлению**, необходимо, чтобы он *продолжал* верить и открыто признавать свою веру.

Наконец, самое главное — почему здесь так важно было упомянуть о воскресении Иешуа и о том, что он Господь, как о двух «составных элементах веры», необходимых для праведности и спасения? «Господь» (греч. *кюриос*) может быть эквивалентом либо др.-евр. *Адон* («Господь», «Господин» в смысле «Владыка», относящееся к Богу), либо личного имени Бога, *ЙГВГ* (представленного в еврейской литургии словом *Адонай*, а в русском — Иегова или Яхве; см. Мат. 1:20 и ком., 7:21 и ком.). Если ты **признаёшь... что Иешуа** — *Адон*, ты должен посвятить себя послушанию ему (1:5); таково значение слова *кюриос* в Мат. 7:21-23. Если ты признаёшь его *Адоном*, то, помимо этого, ты соглашаешься с тем, что он един с Отцом (см. ком. к Ин. 10:30), что он имеет божественную природу, обладая всеми качествами Бога и Его властью. Таково значение слова *кюриос* в Фил. 2:9-11 и ком. Здесь можно привести аргументы в пользу любого из двух вариантов. Необходимо отметить, что признание Мессии Иешуа *Адоном* — это не отрицание того, что Отец и Святой Дух также «являются» *Адоном*, не отказ от веры в единого Бога (Втор. 6:4), не признание чего-либо противоречащего *Танаху*.

Однако признание божественной власти Иешуа не имело бы никакого смысла, если бы он, в соответствии со своей человеческой природой, не был воскрешен **из мертвых**. Далее, только воскресший Господь может быть нашим *когеном гадолем*, ходатайствующим за нас перед Отцом (8:34; Ме. 4:14, 7:25), только воскресший человек может стать первым плодом воскресения, обещанного нам (8:23,29; 1 Коринфянам 15), и только воскресший Мессия может начать свое правление

»

в славе и осуществить всеобщую надежду евреев на окончательное избавление народа Израиля (11:25-27; Исайя 2:1-5, 9:5-6 (6-7); Лук. 21:27-28; Деят. 1:6-7; 1 Кор. 15:51-52; 1 Фес. 4:13-18). Вера в Иешуа должна сопровождаться внутренней уверенностью в его воскресении. Мессия, который не воскрес, не сможет исполнить ни одной из своих задач; кроме того, и «вера» такая тщетна (1 Кор. 15:12-28 и ком.).

11—13 Хотя Шауль перед этим размышлял о *Торе*, которая была дана исключительно евреям, его анализ «доверия» в ст. 86—10 подразумевает, что оно доступно также и неевреям (что мы уже знаем из главы 4). Итак, в этих стихах он вновь обращается к теме спасения язычников, обозначенной еще в 3:27—4:25 и продолженной в 9:24—30, и смягчает такой переход, напоминая **отрывок, процитированный** в 9:33, где эта тема затрагивалась в последний раз. Там ударение было сделано на словах «**не будет уничижен**»; здесь — на словах «**всякий**», то есть еврей или язычник, «**кто поверит**» Мессии. Стих 12 подкрепляет эту истину, повторяя довод стихов 3:28—31; а ст. 13 в качестве доказательства использует еще одно место Писаний, делая ударение на слове «**всякий**».

14—15 Небольшое отступление, касающееся язычников (ст. 11 — 13), сменяется обсуждением ошибок Израиля. Шауль вновь прибегает к методу, хорошо знакомому раввинам Талмуда, который он уже не раз использовал (3:1; 6:1, 15). Он вкладывает слова возражения в уста воображаемого оппонента и отстаивает свою точку зрения, отвечая на них. Возможно, в этом оппоненте он видел немессианского еврея, защищающего Израиль и старающегося найти брешь в доводах, приведенных в 9:30—10:13. Мы встречаемся с ним пять раз: здесь мы косвенно чувствуем его присутствие (ст. 14—15), а в ст. 18, 19, 11:1—2 и 11:11 оно более явно выражено. Его первое возражение направлено против использования Шаулем цитаты из Книги Иоилия в ст. 13. Вот его позиция: «Этот стих нельзя относить к евреям так, как это сделал ты. Мы не виновны в том, что не призываем имя *Адоная* через Иешуа, потому что никто не был послан возвестить нам о нем». Четыре заданных им вопроса показывают связь: взывать к имени *Адоная* возможно лишь при наличии веры, вера приходит от слушания, слушание возможно лишь при провозглашении вести, весть провозглашается теми, кто должен быть послан для этого, а посланный в данном случае — Бог. В конце концов, такой человек обвиняет Бога: «Если бы Бог послал **вестников, возвещающих о добром**, мы бы приняли их, мы бы трепетали при звуке их шагов», — таков смысл его упоминания отрывка из Книги Исайи.

Подобное возражение можно услышать сегодня, когда говоря^т, что в *Танахе* нет мессианских пророчеств, исполненных Мессией Иешуа (в лучшем случае, они не явные), и поэтому евреев нельзя винить за то,

что они не приняли его как Мессию. Опять же, виновен Бог — Он никого к нам не послал, Его слово не понятно нам; это Его вина, а не наша.

16—17 Осуждение Бога за грехи человека началось еще с Адама (Бытие 3:12), и Шауль не намерен терпеть это. «Нет, — говорит он, — твой анализ ложен, **проблема в том**, что лишь некоторые (мессианские евреи), но не **все обратили внимание... и не все послушались** (эти два глагола переводят одно греческое слово *уекусан*, «выслушали»).

Свое утверждение Шауль отстаивает при помощи цитаты из того же отрывка Книги Исаяи, который упомянул воображаемый оппонент. Таким образом, Шауль напоминает ему о необходимости следить за контекстом. Фраза **«Адонай, кто поверил услышанному от нас?»** отвечает на все четыре вопроса оппонента (ст. 14—15). «От нас» подчеркивает, что люди в самом деле были *посланы провозгласить* весть, а слово «услышанному» подразумевает, что Израиль в самом деле *слышит* эту весть (Шауль возвращается к этому пункту в ст. 18—21). Итак, единственное недостающее звено в этой цепи — это **вера** (ст. 17), которую отказался проявить Израиль.

Как любой другой раввин, Шауль, цитируя Книгу Исаяи 53:1 и 52:7, ожидает, что читатель вспомнит весь контекст. Здесь контекст включает отрывок вплоть до 53:12 и содержит в себе одно из самых подробных и четких пророчеств *Танаха* о первом приходе Иешуа, когда он умрет искупительной жертвенной смертью за грехи человечества. Кроме того, в стихе 15 использовано слово *евангелизоменой*, переведенное как «возвещающих», соответствующее др.-евр. *мевасер*, употребленному Исаяей. Это слово имеет тот же корень, что и греческое *евангелион* в ст. 16 — Добрая Весть, Евангелие (др.-евр. *бесора*). Таким образом, Шауль говорит своему воображаемому оппоненту: «Израиль давно получил Добрую Весть, которая должна была подвести их к вере в Иешуа; она была дана им в Книге Исаяи 53, но они не поверили ей». Вот значение стиха 17 — **слово о Мессии** (ст. 8—10 выше) уже было провозглашено и услышано. А поскольку **вера приходит от услышанного**, Израиль должен был поверить. Смысл для нас, живущих ныне: проповедуйте! Провозглашайте Евангелие! Если люди не слышат Добрую Весть о Иешуа, они не могут поверить в него; потому что «вера приходит от услышанного».

18 Оппонент возражает Шаулю; «Ты говоришь, Израиль должен был поверить. Что ж, я готов согласиться, что кто-то был послан проповедовать, но проблема не в том, что Израиль не поверил. **Может быть, они не слышали?»** Шауль отвечает: **Нет, слышали**, что доказывает Псалом 18:2—5, откуда цитируется последний стих:

Небеса проповедуют славу Божию, Небесный свод провозглашает о делах Его. Каждый день передает это следующему дню, Каждая ночь открывает это знание. Нет речи, нет слов, И не слышно голоса их, **И все же их голос обошел весь мир, И слова их достигли края земли.**

За этими строками скрывается аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30): если все жители земли, включая, безусловно, и язычников, слышат суть Евангелия, проповедуемого небесами, и способны откликнуться и поверить в Бога, тогда чего же ждать от Израиля, имеющего письменную *Тору* (3:2, 9:4; этот же Псалом 18 называет *Тору* «совершенной, восстанавливающей душу»), насколько же более должен он обратить внимание на Добрую Весть и поверить! Ту же самую мысль Шауль высказывает в 1:19—20 (см. также Тит. 2:11).

19 Разговор продолжает идти в стиле «нападение — защита». «Допустим, у них была возможность услышать, — отвечает оппонент, — все равно они не виновны в том, что не поверили в Йешуа. Возможно, звуковые волны и поколебали их барабанные перепонки, **но, может быть, Израиль не понял** услышанных слов?» Шауль не отрицает возможность, что Израиль не смог понять, но он не признает такую возможность приемлемым оправданием. Израиль должен был понять. Поэтический прием параллелизма в Книге Второзакония 32:21, процитированной в ст. 19, подразумевает еще один аргумент *каль вэхомер*: Если «ненарод», то есть «народ непонимающий» понял проповедь без слов, провозглашаемую небесами (см. ком. к ст. 18), насколько же более должен был понять ее Израиль из записанного слова Божьего! Довод подкрепляется еще одной цитатой, говорящей о том, что Бог давным-давно предсказал, что Он воспользуется именно такими обстоятельствами, чтобы возбудить в вас (Израиле) **ревность** и вызвать у вас **гнев**. По сути, именно эта ревность и станет средством избавления Израйля (11:11, 14). Контекст Книги Второзакония 32:21, упомянутой здесь, свидетельствует о том, что Бог поступает с Израилем так же, как Израиль относится к Нему. Как сказано в последней части стиха, именно потому, что Израиль заставил Бога ревновать и вызвал Его гнев, Бог вызовет гнев у Израйля и заставит его ревновать. Но последние слова поэтического отрывка предсказывают, что, в конечном счете, Бог «простит Свою землю и Свой народ» (Второзаконие 32:43).

20—21 (См. ком. к 9:1 — 11:36, где приводится план глав 9—11). Шауль завершает Часть II (9:30-10:21) так же, как он окончил Часть I (9:6—

29). Он повторяет начальные стихи. Книга Исайи 65:1 (ст. 20) вторит идеям, высказанным в 9:30, а Книга Исайи 65:2 (ст. 21) напоминает 9:31.

ГЛАВА 11

1-32 Третья часть отрывка, включающего в себя главы 9-11 (см. план этих глав в ком. к 9:1-11:36), посвящена тому, как Бог исполнит Свои обещания, данные Израилю. Несмотря на заявления теологии замещения, «непокорность» (ст. 30) еврейского народа не отменяет Божьи обещания Израилю, потому что «Божьи дары и Его призвание не подлежат пересмотру» (ст. 29). Поэтому Шауль призывает язычников, верящих в Иешуа, удаляться от антисемитизма и тщеславия (ст. 13-26), указывая им на их роль в приобщении еврейского народа к спасению (ст. 30-36 и ком.).

1-6 Воображаемый оппонент Шауля, немессианский еврей, представлен нам в 10:14—15 и ком., больше не пытается доказывать, что Израиль не несет ответственности за свое неверие. Его очередной ход — попытка показать, что весть Шауля, с ее обвинением в том, что евреи не смогли принять ее, не только неприятна еврейскому уху, но и не отражает истин Писания, а потому не может быть принята. Если оппонент сможет обосновать свою точку зрения, то аргументы Шауля окажутся несостоятельными по той причине, что они противоречат Божьим откровениям. **«В таком случае, — говорит оппонент, — если Израиль, по твоим словам, „непослушный и перечащий“ (10:21), неужели Бог отрекся (или «бросил», «отказался») от Своего народа?»** Оппонент хочет, чтобы читатель признал это; но тогда ему придется также признать вытекающий отсюда неприемлемый вывод о том, что Бог нарушил Свое слово, данное в *Танахе*: «Бог не отвергнет Свой народ». Если проповедь Шауля призывает верить в Бога, нарушающего Свои обещания, то нужно отвергнуть не Бога, а проповедь Шауля.

Свой ответ Шауль сформулировал, используя наиболее выразительный стилистический прием, чтобы показать силу отрицания (см. ком. к 3:4): **Да запретят Небеса!** Логическое обоснование своего ответа Шауль строит по принципу *reductio ad absurdum*: Бог не мог отвергнуть, по крайней мере, всех евреев, **ведь сам я сын Израиля**, а меня Он не отвергнул. Конкретнее, я от **семени Аврагама**, в том смысле, который определен в 9:6-13; и пусть мой воображаемый оппонент не думает, что я наделяю эти слова каким-то духовным смыслом, который включает и язычников (как в Галатам 3—4; ср. 9:24 выше и Мат. 3:9); здесь я имею в виду, что я буквально являюсь физическим потомком, **из колена Биньямина** — факт, который, вероятно, можно было независимо

подтвердить в те времена, когда писался этот текст. О своей принадлежности к еврейскому народу Шауль упоминает и в других местах (2 Кор. 11:22; Гал. 1:13-14, 2:15; Фил. 3:5-6; см. также Деят. 22:3, 23:6, 26:5), не для того, чтобы похвастаться (2:17), но чтобы подтвердить свой аргумент.

Начав с себя, Шауль будет доказывать в оставшейся части этой главы словами *Танаха* (который, по мнению оппонента, противоречит проповеди Шауля), что **Бог не отрекся от Своего народа** (1 Цар. 12:22, Пс. 93:14), **который Он предызбрал** (греч. *προεγνω*, переведенное как «заранее знал» в 8:29). Шауль не поддается на уловку оппонента, пытающегося противопоставить слово Бога и Евангелие. По сути, он соглашается с ним в том, что Бог не изменяет Своим обещаниям. Далее сам Шауль настаивает на том, что «Божьи дары и призвание не подлежат пересмотру» (ст. 29 ниже).

Если вы (оппоненты) думаете иначе, **разве вы не знаете, что Танах говорит об Элиягу**, который считал, что он единственный еврей своего времени, не отступивший от Бога? Бог заставил его изменить ошибочное мнение, уверив его: **«Я оставил Себе семь тысяч, чьи колени не преклонились перед лжебогом Баалом»**. Этим примером Шауль показывает, что **то же самое и в настоящем веке: есть остаток** (слово, употребленное в 9:27) Израиля, мессианские евреи, **избранный из милости** Бога (см. ком. к 6:23). Таким образом, Шауль суммирует сказанное им в первой части данного отрывка (см. ком. к 9:1 — 11:36), повторяя, что Бог единовластно, справедливо и, самое главное, милостиво (см. ст. 30—32 ниже, а также 9:66—29 и ком.) продолжает участвовать в истории, исполняя Свои обещания, даже когда наши глаза и уши этого не замечают.

Затем в ст. 6 он повторяет идею второй части (9:30-10:21 и ком.): законнические дела (самостоятельные усилия без доверия Богу; см. ком. к 3:20б) несовместимы с благодатью, которая не требует усилий или заслуг, а только веру. Но здесь ударение сделано на взаимоотношении между добрыми делами и избранием: дела, угодные Богу, должны следовать за избранием, а не предшествовать ему (Еф. 2:8—10 и ком.).

7-8 Возвращаясь к главной мысли своего довода, Шауль подводит итоги: **Отсюда следует, что Израиль, как народ, не достиг цели, к которой стремится** (не «стремился», как утверждают основные переводы, потому что Израиль продолжает стремиться обрести праведность). **Избранные**, мессианские евреи, **достигли ее** через веру в искупление, дарованное Богом в Иешуа, **но остальные сделались жестокосердными**.

Сделались жестокосердными. Греч. глагол *ποροο* использован здесь и в Мар. 6:52, 8:17; Ин. 12:40, 2 Кор. 3:14. Однокоренное существительное *поросис* находится в ст. 25 ниже, в Мар. 3:5 и Еф. 4:18.

Обычно этот глагол переводится как «ожесточились» или «ослепли». Перевод £7/3 указывает на подразумеваемый текст Книги Иезекииля 36:26, где Бог, рассказывая о том, что Он сделает Израилю в Последние Дни, говорит: «Я удалю из плоти вашей сердце каменное и дам вам сердце плотное».

Как и в 10:14-21, Шауль основывает свой ответ на Писании. Здесь три выдающихся личности израильского народа, книги которых вошли в три основных раздела *Танаха* (Моисей в *Торе*, Исайя в Пророках, Давид в Писаниях), свидетельствуют об усыплении, о слепоте и глухоте народа по отношению к Богу, и о рабстве как следствии всего этого. Таким образом, Шауля нельзя обвинить в высокомерии и самонадеянности. Он следует традициям великих пророков нашего народа, на которых он опирается в своих словах.

9—10 Употребляя слово «стол», Шауль не имеет в виду законы кашрута, который, хотя и может показаться достаточно сложным непосвященному человеку, все же не настолько труден, чтобы стать **ловушкой и капканом**. Речь идет об общении за столом, высоко ценимом в иудаизме, особенно если в нем присутствует обмен «словами *Торы*». В Мишне читаем:

Раби Шимон говорил: «Трое, которые ели за одним столом и не произносили слов *Торы*, уподобились тем, кто поглощает жертвы, приносимые идолам, как сказано: „...Нет там присутствия Бога, поэтому все столы залиты нечистотами" (Исайя 28:8). Но трое, которые ели за одним столом и произносили слова *Торы*, словно ели со стола Бога, как сказано: „И сказал мне [ангел]: вот стол, стоящий пред Господом" (Иезекииль 41:22)» (Авот 3:3).

В Книге Исайи 28:8 древнееврейское *бли маком* буквально означает «без места». Отсюда сам стих буквально означает: «Ибо все их столы полны нечистотами, нет места [для еды]». Но раби Шимон использует игру слов, чтобы донести до читателя свою мысль. Во времена составления Мишны слово *Маком* («место») стало эвфемизмом для слова «Бог» (вероятно, подразумевалась в частности Его вездесущность). Поэтому выше я дважды перевел *Маком* словом «Бог».

Но если евреи, отвергающие Иешуа, ведут разговор, обмениваясь предполагаемыми «словами *Торы*», тогда их трапеза на самом деле становится **ловушкой и капканом, западней и наказанием**. То есть когда общепринятые взгляды немессианского иудаизма наполняют собой свободную и расслабленную атмосферу трапезы, отдельному еврею труднее признать Иешуа и поверить в него. •

Спины, ставшие **согбенными**, символизируют рабство, в данном

случае — рабство греху. Шауль цитирует греческий текст Септуагинты, но оригинал гласит: «пусть поясницы их постоянно будут расслабленными», где «поясница» понимается как центр силы.

Греческое *δια παντος*, соответствующее др.-евр. *тамид*, переведено как **«постоянно»**, но не «навсегда», как в других переводах. «Постоянно» означает «все время в настоящем», а «навсегда» подразумевает будущее, «до конца времен». Здесь «навсегда» не соответствует Божьим обетованиям Израилю, а также идет вразрез с тем, что сказано в ст. 11:32 ниже.

О Псалме 68 см. ком. к 15:3—4.

11-12 Воображаемый оппонент Шауля, отстаивающий точку зрения немессианских евреев (см. ком. к 10:14—15), предпринимает пятую и последнюю попытку опровергнуть доказательства Шауля. **«В таком случае, если по твоим словам, Шауль, вина за неверие и непринятие Мессии Йешуа лежит на самом Израиле (10:14-21), и если, как ты говоришь, Бог не отобрал призвание у Своего народа (11:1 — 10), тогда, говорю я, не споткнулись ли они, израильтяне, чтобы отпасть навсегда?»** Здесь не повторяется вопрос стиха 1, как думают некоторые комментаторы. Там речь шла о том, было ли отвержение Израиля суверенным решением Бога. Здесь смысл в том, должно ли отвержение Йешуа привести к обязательному вечному самоотделению еврейского народа от сферы действия Божьих обетований без какого-либо участия со стороны Бога. Если Шауль отвечает утвердительно, то все его Евангелие становится неприемлемым для еврейского народа, но не потому что оно звучит обидно для евреев, а потому что оно противоречит *Танаху*, который свидетельствует о том, что Божьи обещания Израилю не ограничены условиями (ст. 28—29).

Как и в ст. 1, резкое возражение Шауля, **Да запретят Небеса!** (см. ком. к 3:4), указывает, что он считает недопустимой идею о том, что еврейский народ может не принять обещанное ему Богом. Это было бы ужасно, но в действительности, **напротив**, все обстоит хорошо по четырём причинам:

- (1) **Благодаря тому, что они преткнулись** (что часто подразумевает «сбиться с верного пути»), **избавление пришло к язычникам**, что само по себе очень хорошо.
- (2) Избавление язычников происходит в соответствии с великим замыслом, раскрытым в пророчестве Книги Второзакония 32:21 (процитировано в 10:19 выше) о том, что Бог возбудит **ревность** в Израиле «не-народом... народом непонимающим». Хорошо, когда Бог исполняет Свои пророчества, поскольку это подтверждает истинность Его имени и характера.
- (3) Падение Израиля не вечно, он лишь **временно был поставлен в положение менее благоприятное, чем у язычников**. Хотя мо-

жет показаться, что это плохо, в перспективе долгосрочного Божьего замысла это хорошо; как мы увидим далее, это часть Божьей стратегии избавления еврейского народа.

- (4) Приближающееся полное посвящение Израиля Мессии Йешуа, подразумеваемое в словах **«Израиль в своей полноте»**, принесет **большее богатство** человечеству, нежели последствия временного унижения (пункт 1 выше). Вот буквальный перевод ответа Шауля в этих стихах:

¹⁶Да не будет! Скорее наоборот, преткновение их — избавление язычникам к возбуждению к ревности их; ¹⁷и если преткновение их — богатства миру, то есть [если] поражение (проигрыш) [или: «униженное положение»] их — богатства язычников, то тем более полнота их.

Благодаря тому, что они преткнулись. Греческое слово *παράπτομα* в другом месте переведено образно как «согрешение», но в ст. 11-12 оно употреблено наряду с однокоренным глаголом *πταίω*, который означает **«преткнулись»** в ст. 11; приставка *пара-* имеет значение «около», «рядом». Таким образом, отрывок вызывает в памяти 9:32—33 и изображает Израиль спотыкающимся о «камень преткновения для народа» (9:33), о Мессию Йешуа, и падающим рядом с тропой *Торы* («цель и исполнение» которой — вера в Мессию, 10:4 и ком.), на обочину, где нет света Божьей славы (Псалом 118:105).

Избавление. Какое избавление? Избавление, которое было обещано в *Танахе* Израилю, избавление (или «спасение») от греха и его последствий, от всего зла в мире. **Пришло**, то есть оно уже началось и обязательно завершится, но это не значит, что полнота избавления (включающая в себя мир на всей земле) уже осуществилась в ходе истории (см. 8:14—39, особенно 8:28—30 и ком.). **К язычникам**, *гоим*, народам (см. ком. к Мат. 5:47). Избавление предназначалось Израилю (Мат. 10:6, 15:24); но Израиль не смог принять его как народ в целом. Некоторые евреи приняли его на личном уровне, но большинство, включая государственные структуры, не приняли. Это привело к тому, что избавление было предложено язычникам, как повествует о том Книга Деяний (см. особенно Деят. 13:42-47 и ком.), хотя Бог никогда не переставал протягивать Свои руки к Своему «непослушному и перечащему» народу (10:21).

Ответное заявление немессианского иудаизма заключается в том, что праведники всего мира всегда имели место в грядущем мире, и поэтому, по сути, в христианстве нет необходимости, хотя стоит отметить его позитивную роль в отвлечении язычников от идолопоклонства и приобщении к монотеизму. Но и в этом оно не ведет язычников к истинному монотеизму, поскольку оно учит, что «человек — это Бог».

Более того, в этом смысле христианство «— это не просто ненужная евреям религия, но и вредная религия, поскольку она уведит их от более совершенного монотеизма.

Время от времени я возвращаюсь к обсуждению этих аргументов на страницах настоящего комментария. Например, в Ин. 14:6 и ком. было замечено, что Иешуа — единственный путь к праведности как для евреев, так И_и для язычников, поэтому всякий монотеизм, исключаящий Мессию Иешуа, является ложным. Здесь же мне хочется обратить внимание на вопрос о том, имела ли положительные для язычников последствия неспособность Израиля признать своего пришедшего Мессию. Нет сомнений, что в первом веке язычники, как правило, не знали Бога, не боялись Его и не слушались (Еф. 2:11 — 12 и ком.). Таким образом, они не соответствовали еврейским критериям, по которым можно было наследовать долю в грядущем мире (1:18-2:16). Итак, если бы они не услышали Евангелия, то совсем немногие из них смогли бы принять «избавление». Бессмысленно рассуждать о том, как сумел бы Бог принести им это избавление, если бы руководители и большинство населения Израиля послушались призыва Евангелия, когда оно было предложено им впервые. Нам известно, что Бог использовал непослушание Израиля в качестве средства, побуждая мессианских евреев (в частности Шауля, ст. 13) проповедовать Евангелие язычникам наравне с евреями. И мы знаем, что многие язычники положительно откликнулись на эту проповедь.

Избавление пришло к язычникам. Это, конечно же, хорошо само по себе. Но подобно тому, как Бог использовал преткновение Израиля в качестве средства избавления язычников, теперь Он использует избавление язычников, **чтобы возбудить в них** (в Израиле) **ревность**, исполняя пророчество Книги Второзакония 32:21, процитированное выше, в 10:19. То есть избавление язычников, в свою очередь, становится средством избавления Израиля, которому оно было обещано (см. ст. 30—32 и ком. ниже).

Чтобы возбудить в них ревность. Есть ли что-нибудь такое в христианах-нееврейях, что может возбудить ревность в немессианских евреях? В течение последних двух тысяч лет Церковь, к своему великому стыду, не только не возбуждала ревность в евреях, но порождала в них отвращение и страх. Поэтому еврейский народ несколько не был привлечен к еврейскому Мессии Иешуа, но наоборот, игнорировал или ненавидел его, считая, что немессианский иудаизм, секуляризм или агностицизм превосходят христианство в нравственном аспекте.

Если такое суждение кажется вам слишком резким, позвольте узнать, какие христиане способны возбудить ревность в евреях? «Христиане», которые запирали евреев в синагогах и сжигали их заживо (что происходило, когда крестоносцы захватили Иерусалим в 1099 году, а также в некоторых европейских городах)? «Христиане», насиль-

ственно заставлявшие евреев обращаться в христианство и изгонявшие из страны тех евреев, которые не поддавались обращению (в средние века и во время Инквизиции)? «Христиане», состряпавшие «кровавый навет» о том, что евреи якобы убивают христианского ребенка и используют его кровь для приготовления пасхальной *мацы*? «Христианские» священники с крестами в руках, возглавлявшие толпы убийц, устраивавших погромы? «Христиане», хранившие молчание в то время, когда шесть миллионов евреев погибли в Холокосте? Или, возможно, те «христиане», которые уничтожали евреев, включая самого Гитлера, которого до сих пор не отлучили от римско-католической церкви? «Христиане», члены Ку Клукс Клана и других «христианских» банд белокожих шовинистов? «Христиане», оказывающие поддержку палестинским организациям, чьи террористы убивают и калечат израильских еврейских детей? Или архиепископ греческой православной церкви Капуччи, осужденный за нелегальный ввоз оружия для тех же самых палестинских террористических организаций. (Эти ужасные события подробно описывает мессианский еврей Майкл Л. Браун в книге «Наши руки запятнаны кровью: трагическая история Церкви и еврейского народа».) Какие же из этих так называемых христиан должны возбудить в нас, евреях, ревность? После перечисления подобных фактов было бы лучше не рассуждать о том, к чему провоцируют нас эти люди, — во всяком случае, это точно не ревность. •

Страдания евреев не зависели от того, называли эти люди себя христианами или нет. На само же слово «христиане» авторское право не распространяется, так что любой человек может назвать себя так, независимо от того, дает ли ему на это право его поведение или нет. Но Церковь навлекла на себя позор не только потому, что не заняла позицию, отвергающую какие бы то ни было ужасные действия, совершенные по отношению к еврейскому народу, но и потому, что, фактически, сама разрешала и поощряла некоторые из них. Невозможно запретить человеку использовать имя Мессии, даже если он творит зло, утверждая, что сам Мессия уполномочил его. Однако общество может показать, что оно не одобряет поведение таких людей, не поддерживает с ними отношений и публично осуждает их. Вместо этого на протяжении почти всей истории Церковь поступала с точностью до наоборот. Неужели именно это должно возбудить в евреях ревность?

Тем не менее, есть и другая сторона медали. Нет, речь не пойдет о милосердных делах, совершенных во имя Христа по отношению к евреям, чтобы «сбалансировать счета». Это отнюдь не утешает. Скорее, христиане-неевреи должны понять слова «возбудить в них ревность» как заповедь или, по меньшей мере, как призыв. Немессианские евреи должны увидеть, насколько изменились спасенные язычники в Церкви, насколько они стали непохожи на себя прежних, насколько святую жизнь они ведут, насколько они благородны, благочестивы, миролюбивы.

вы, честны, нравственны, радостны и смиренны. Это должно возбудить в них ревность, желание самим иметь то, что делает этих язычников особенными, непохожими на других (что бы это ни было). Многие евреи, в том числе и я, поверили в Иешуа именно по причине ревности, которую возбудило в нас поведение христиан-неевреев. Их любовь превозмогла накопившуюся у евреев антипатию, недоверие и боль (хотя подобные чувства можно оправдать объективной исторической реальностью). Да, Добрая Весть сверхъестественна. Ее работа совершается в людях и через них с помощью *Руах ГаКодеш*, Святого Духа, который может полностью удалить антисемитизм и ложь и заменить их любовью, являющейся «полнотой *Торы*» (13:10). Оставшаяся часть главы 11 посвящена размышлениям на эту тему, а главы 12-15 представляют собой не что иное, как инструкции о том, как же можно возбуждать ревность у евреев и неверующих язычников (см. ком. к 12:1).

Был временно поставлен в положение менее благоприятное, чем у язычников. Эта фраза отражает смысл одного греческого слова, *эттема* («более низкий статус», «поражение», «умаление»), рассматриваемого в контексте; слово **«временно»** добавлено из-за того, что предвидится будущее, *плерома* («полнота»). Можно истолковать слова Шауля как говорящие о количестве, а не положении: «Если уменьшение количества остатка Израиля приносит богатство язычникам, насколько более великие богатства принесет их полное число!» Однако ком. к ст. 25, раскрывающий смысл слова *плерома*, указывает на ошибочность подобной интерпретации. Сравнение **«чем язычники»** отсутствует в тексте, но оно подразумевается.

Идею о том, что язычники временно заслонили собой, оттеснили Израиль, можно найти и в работах раввинов. В Талмуде отрывок: «Если же вы не послушаете этого, душа моя будет тайно оплакивать гордость» (Иеремия 13:17) объясняется так:

О какой «гордости» идет речь? Раби Шмуэль бен-Йицхак сказал: «У них отобрали славу [др.-евр. *гаве*, буквально «гордость»] и отдали народам мира». (Хагига 56)

Высказывание раби Папа, «когда вол бежит и падает, лошадь ставит в стойло для волов» (Сангедрин 98б), в Талмуде также объясняется еврейскими толкователями, в том числе и Раши, как относящееся к Израилю и языческим народам. Так, в английском издании Талмуда Сончино говорится, что лошади позволено заменить вола, но, когда вол выздоровеет, будет очень трудно убрать с его места лошадь. Подобным же образом, израильтяне упали, и язычникам была дана власть. Однако, когда Израиль оправится, будет трудно безболезненно сместить язычников с их позиции власти (см. Сангедрин, с. 667, примечание 3).

Одно из отличий между Шаулем и раввинами заключается в том,

что в понимании Шауля духовный элемент «славы» или «власти» был передан язычникам от той части Израиля, которая стала жестокосердной (ст. 7, 25); для раввинов же духовная слава и власть остаются с Израилем, даже если временные внешние аспекты переходят к другим. **Насколько же большее богатство принесет им Израиль в своей полноте!** Здесь язычникам предлагается «эгоистичный» мотив для проповеди евреям: если духовная несостоятельность евреев принесла язычникам богатства, а духовный успех принесет им еще более великие богатства, тогда, с духовной точки зрения, «выгодно» приобретать евреев для Бога. Бог, сотворивший человечество, прекрасно знает человеческую природу, и Его не пугает то, что личные интересы могут быть движущей силой правильного поведения. В *Танахе* этому есть" множество примеров; наиболее известные из них — это второй отрывок *Шма* (Второзаконие 11:13-21) и пятая заповедь (Второзаконие 5:16).

13—32 Вам, язычники. Шауль пишет мессианской общине Рима, состоящей из мессианских евреев и христиан-язычников (в главе 16 он передает приветствия как верующим римским евреям, так и верующим неевреям). Он называет христиан-неевреев «язычниками». Таким образом, он опровергает теологию, утверждающую, что когда язычник становится христианином, то он перестает быть язычником. Подобно этому, отрывок Гал. 2:13 и ком. показывает, что еврей, верящий в Йешуа, остается евреем. Отрывки, говорящие о том, что в Мессии «нет ни еврея, ни язычника» (Гал. 3:28 и ком., Кол. 3:11) относятся к равенству статуса тех и других в Теле Мессии, а не к стиранию различий между ними.

Скажу следующее. Все сказанное им до ст. 32 обращено конкретно к верующим язычникам. Шауль переключается с одной аудитории на другую, что он уже делал в 2:17. Начиная с 10:14, он обращается к воображаемому немессианскому еврею, который своими первыми тремя возражениями (10:14-15, 18, 19), вероятно, не мог заинтересовать язычников. Но последние два (ст. 1, 11) вполне способны побудить некоторых из них дать высокомерный ответ, исполненный антисемитизма: «Да, да, евреи преткнулись, чтобы навсегда отпасть от Божьих обетований, и мы, христиане, получим благословения вместо них». Любопытно, что подавляющее большинство христианских церквей в течение многих веков (не исключение и наш век) умудрялось поверить этой лжи, проповедуемой теологией замещения, но не тому, что говорит Шауль, опровергая эту ложь. Здесь, скорее, видна не ирония, а трагедия, так как для евреев последствия этой лжи были ужасны.

Именно по этой причине крайне необходимо как евреям, так и язычникам, верующим *л* неверующим, правильно понять эти двадцать стихов. Они указывают на несовместимость христианства и антисемитиз-

ма. Более того, они доказывают, что Бог «не.п.окончил с евреями», как думают некоторые. Более того, они доказывают, что любая доктрина христианства, называющая Церковь «Новым Израилем» (выражение, ни разу не встречающееся в тексте Нового Завета, но изобретенное теологами), заменившим «Прежний Израиль» (под которым подразумеваются евреи), преступно упрощает истинное положение дел и ведет к злоупотреблениям (см. ком. к ст. 23—24 и к Гал. 6:16). Более того, эти стихи еще раз подтверждают, что сам Шауль не был антисемитом и не проповедовал о том, что Церковь заменила Израиль. Он преданно любил свой родной еврейский народ, очень жестко предостерегал против антисемитизма и подтвердил истинность обещаний, данных Богом в *Танахе*, словами, несущими свет надежды: **Весь Израиль спасется** (ст. 26).

13—14 В силу того, что сам я посланник, направленный к язычникам (как в 1:13; см. также Гал. 1:16, 2:7—9 и Еф. 3:8; в Книге Деяний 9:15, 22:17—21 и 26:17—20 говорится о том, как сам Иешуа дал ему это поручение), **я рассказываю [всюду] о важности моего труда** (буквально «я прославляю свой труд»), я стараюсь, чтобы евреи узнали об этом труде, **в надежде, что мне удастся возбудить ревность у некоторых [представителей] моего народа** с помощью спасенных язычников (ст. 11 —12 и ком.) и таким окольным путем, в качестве побочного эффекта моего служения язычникам, **спасти некоторых из них**. Конечно, Шауль не сам спасает людей, это делает Мессия Иешуа. Но, благодаря послушанию, Шауль принимает участие в Божьем труде (1 Кор. 3:6; Мат. 9:36-38).

В наши дни очень мало можно услышать о таком принципе проповеди Евангелия. Большинство христиан не задействованы в служении еврейскому народу, и поэтому они не считают, что у них есть какие-то обязанности по отношению к евреям. Их редко поощряют информировать евреев о своем служении язычникам, как это делал Шауль, что могло бы возбудить в них ревность.

Шауль очень осторожно высказывается о том, что надеется исполнить: он надеется на то, что сможет возбудить ревность хотя бы в **некоторых** и спасти **некоторых** из них. Фактически, он проводил много времени в общении с евреями (см. ком. к Деят. 13:5). По крайней мере, в одном случае такого общения, в Риме, в том городе, куда направляется это письмо, через несколько лет он, похоже, имел значительный успех в проповеди Евангелия евреям (Деят. 28:24-25 и ком.).

15 Почему Шауль направляет все свои силы на то, чтобы информировать о своем служении тех, кто, как он ожидает, будет невосприимчив к его вести? Потому что, если отвержение Иешуа с их стороны несет примирение миру, то что же принесет принятие, как не жизнь из

мертвых! Выражение «жизнь из мертвых» можно понимать тремя разными способами; наиболее убедительное объяснение поведения Шауля предлагает последний вариант, наименее убедительное — первый: . (1) *Неопределенно*. Примирение миру, означающее «спасение некоторых верующих на индивидуальном уровне и **примирение** с Богом», — это аванс, который мы получаем уже сейчас; а **«жизнь из мертвых»**, в каком-то неопределенном, символическом смысле являющая собой «нечто более чудесное», — это то, что мы обретем по наступлении Мессианской эры.

(2) *Образно*. Поскольку один лишь Йешуа способен принести духовную жизнь духовно мертвым людям (Ин. 1:4-5, 8:12, 14:6), Шауль, всегда помнящий об этой истине и очень сильно переживающий за свою плоть и кровь (9:1-4), стремится воспользоваться любой возможностью, чтобы нести Евангелие повсюду, чтобы сделать его центральной темой дискуссий среди евреев. Такая интерпретация превращает этот стих в *мидраш* к Книге Иезекииля 37, использующий образ долины сухих костей как символ «воскресения» народа Израиля, сначала физического, которое подразумевает возвращение и объединение народа в его Земле для вечного обитания (Иезекииль 37:1-12, 15-22), а затем и духовного (Иезекииль 37:13-14, 23-28; в свете Нового Завета духовное «воскресение» может подразумевать веру еврейского народа в Бога и Его Мессию, Йешуа); Книга Иеремии 24:6-7 предлагает ту же самую последовательность: сначала Бог приводит евреев в их Землю, а затем дает им сердце, способное познать Его.

(3) *Буквально*. Выражение **«жизнь из мертвых»** должно пониматься в его прямом значении. Это не что иное, как осуществление спасения в телесном воскресении (как в 8:11-24), надежда, разделяемая в те времена фарисеями, а сейчас ортодоксальными евреями. Воскресение откладывается до того времени, когда евреи как народ поверят в Йешуа; поэтому Шауль чувствует обязанность следовать еврейской традиции приближения (Второго!) пришествия Мессии (см. 2 Кеф. 3:12 и ком.) и использует как прямую (Деят. 9-28, 1 Кор. 9:19-23), так и косвенную проповедь Евангелия еврейскому народу (ст. 13-14).

Я предпочитаю последнее из этих трех толкований. **«Жизнь из мертвых»** следует понимать буквально, поскольку нет никаких причин предпочитать неопределенное или образное толкование, если буквальное толкование превосходно вписывается в контекст. Тем не менее, второй вариант также включает в себе вескую причину для проповеди Евангелия евреям.

Отвержение Йешуа с их стороны... принятие. Греческие слова *апоболе автон* буквально означают «их отвержение» или «отвержение их». Слово *автон* стоит в форме генитива, которая подразумевает две

возможные интерпретации: (1) объектный генитив — «они отвержены» («они» — объект, на который направлено действие), и вытекающая отсюда тема обсуждения: «кто отверг их?»; и (2) субъектный генитив — «они отвергают», тогда вопрос в том, кого или что они отвергают? Объектный и субъектный генитивы обсуждаются также в 3:22, 26 и ком., Гал. 2:16в и ком. (раздел (2)).

Большинство переводов склоняются к первому варианту, «они отвержены», и объясняют это так, что Бог отвергает евреев сейчас, но позже примет их обратно. Я не задумывался над этой проблемой, неосознанно отражая в своем переводе скрытый в этой фразе антисемитизм, пока однажды один читатель не обратил мое внимание на грамматическую проблему, связанную с генитивом. Поэтому в первой редакции ЕНЗ стих 15 гласит: «Ибо если их отвержение несет примирение миру, что же тогда принесет их принятие? Это будет жизнь из мертвых!» Теперь я отказываюсь от этого варианта, так как понимаю, что он противоречит постоянному напоминанию Шауля о том, что «Бог не отверг Свой народ» (ст. 1—2), что «они не отпали навсегда» (ст. 11). Даже тот факт, что они временно поставлены «в положение менее благоприятное, чем у язычников» (ст. 13), не говорит о том, что они отвержены или покинуты Богом даже на время. В конечном итоге, ст. 28—29 указывают на абсолютную невозможность отвержения евреев, потому что «Божьи дары и Его призвание не подлежат пересмотру».

Скорее всего, в этом стихе отвергает не Бог, а неверующие евреи; поскольку мы уже получили отрицательный ответ на вопрос о том, отверг ли Бог евреев (ст. 1-10). Кого или что отвергают евреи? Это может быть Иешуа или Евангелие, что почти одно и то же. По этой причине я вставил слово «**Иешуа**» как объект, на который направлено отвержение и принятие. Это понимание, согласно которому не Бог, но люди принимают или отвергают, согласуется с контекстом стихов 17—24, где Шауль рассказывает о людях-ветвях, не имеющих веры, а потому отвергающих Иешуа, что не позволяет им быть частью «культивированной маслины».

- 16** Метафора маслины, так полюбившаяся мессианским евреям, продолжается до ст. 24. Но сама тема начинается с другого образа, взятого из Книги Чисел 15:20-21: **Если хала, приносимая в качестве первого плода, свята, то [свята] и вся булка.** Сегодня *хала* — это особые плетеные булки, подаваемые на стол в еврейских домах в *Шабат* и праздники. В Библии это слово используется для обозначения небольшого «пирога», испеченного из теста, отделенного для Бога; это следовало делать в первую очередь (отсюда и термин «первый плод»). Лишь затем можно было употреблять в пищу хлеб, сделанный из этого теста. Потому *хала* «свята» в том смысле, что она пригодна для употребления. Трактат Хала в Талмуде подробно обсуждает эту процедуру.

И еще один пример, поясняющий тот же самый принцип: если, как в нашем случае, **корень свят**, тогда **и ветви [святые]**, поскольку они связаны с корнем и сок, поступающий от корня, питывает их.

Но что за корень имеет в виду Шауль в этой метафоре и о каком первом плоде он говорит в предыдущем сравнении? Вот три возможных варианта: (1) Верующий остаток Израиля, который является истинным Израилем

(9:6-7), то есть мессианские евреи (11:1-15),

(2) Аврагам (4:12) или все Патриархи (11:28),

(3) Мессия Йешуа (8:29, 1 Кор. 15:20), единственный, кто делает Израиль святым.

Все три варианта согласуются с контекстом стихов 17-18; но размышления в главе 4 об Аврагаме (вновь упоминаемом в ст. 28), а также общеизвестная истина о том, что прежде всего производится приношение первых плодов, предполагают нечто хронологически более раннее, то есть людей, уверовавших первыми, — Аврагама или всех Патриархов. Несмотря на то, что отцы Церкви и Карл Барт предпочли третий вариант, я подозреваю, что эта идея стала популярной в ранней Церкви по причине тенденции лишать евреев их статуса Божьего народа, корня и первого плода веры. Более глубокое обсуждение этого стиха можно найти в книге К. Кранфильда «Международный критический комментарий: Послание к Римлянам».

Кто же тогда **ветви**, растущие от корня, или **булка**, сделанная из теста, принесшего первые плоды? Вот четыре варианта: (1) Каждый еврей в прошлом, настоящем и будущем. (2) Каждый мессианский еврей в прошлом, настоящем и будущем. (3) Еврейский народ как нация в целом, но необязательно каждый отдельный еврей.

(4) Все верующие, евреи и язычники, в прошлом, настоящем и будущем.

В ком, к ст. 26а я покажу, почему следует предпочесть третий вариант, еврейский народ.

17—18 Если некоторые из ветвей, то есть неверующие евреи на личном уровне, но *не* весь еврейский народ, **отломились**, были отсечены (временно, не навсегда! — ст. 11-12, 23—24), перестали быть восприимчивыми к Божьему обетованию, **а ты — дикая маслина** (под которой подразумеваются язычники, ст. 13) — **был привит среди них**, среди ветвей, которые все еще являются частью дерева, среди мессианских евреев, то **не хвались, словно ты лучше** остальных, природных, ветвей, одни из которых все еще на своем месте (мессианские евреи), а другие отломились (немессианские евреи). Крайне неуместна гордость язычников по поводу того, что они присоединились к «избранному народу», особенно если она направлена против этого са-

мого народа! Как пишет Шауль в другом месте: «В конце концов, что в вас особенного? Что у вас есть помимо того, что вы получили в качестве дара? А если это, в самом деле, дар, почему вы хвалитесь, как будто это не так?» (1 Кор. 4:7)

Однако, если хвалишься, по какой бы то ни было причине: легкомыслия, глупости или подлинной злобы, — то остановись, вспомнив, **что не ты поддерживаешь корень, а корень поддерживает тебя**. Или, максимально доступно объясняя мысль Шауля: независимо от того, кто является корнем (Иешуа, Аврагам, Патриархи, мессианские евреи или же все евреи, см. ком. к ст. 16), этот корень является еврейским, не забывая этого! Еврейская община иногда изображает еврея, приходящего к вере в Иешуа, как человека дважды нежеланного, отвергнутого еврейской общиной и большинством язычников в Церкви. Легко понять, почему мессианский еврей может быть не принят некоторыми членами еврейской общины, но откуда берется образ верующего еврея, отвергнутого Церковью? Он родился благодаря тем христианам, которые забыли предостережение Шауля и отнеслись к верующему еврею, попавшему в их среду, не как к природной ветви маслины, к которой они были привиты, но как к чужаку.

Немного изменив угол рассуждения, заметьте, что Шауль напоминает христианам из язычников, что вера в Бога, кроме всего прочего, означает и присоединение к Божьему народу. В этом смысле все осталось так же, как и во времена Руфи: «Твой народ будет моим народом, и твой Бог — моим Богом» (Руфь 1:16). Именно христиане-неевреи присоединились к Израилю, а не наоборот (см. также Еф. 2:11-16 и ком.). Для христианина-нееврея высокомерное отношение к народу, к которому он присоединился, является не только *хуцпой* и неблагодарностью, но и проявлением ненависти к самому себе.

19—21 Тогда, пытаясь найти оправдание своему тщеславию, **ты**, новый воображаемый оппонент (см. ком. к 10:14-15), высокомерный хвастливый христианин-нееврей, **скажешь: «Ветви отломились, чтобы я привился»**, подразумевая под этим, что Бог предпочитает язычников евреям. Ответ Шауля (букв. «хорошо», переведено мною: **«Правильно, но что дальше?»**) содержит иронию, указывая на то, что верное утверждение оппонента нельзя превращать в повод для превознесения над ветвями. **Они отломились из-за недостатка доверия [Богу]**, тем не менее, единственная причина, по которой **ты держишься**, — это твое доверие Богу евреев и еврейскому Мессии. **Потому не будь заносчив; наоборот, бойся** заменить доверие Богу своим • высокомерием по поводу присоединения к Божьему народу. Именно к этому греху были склонны неверующие евреи в 2:17-29, ср. также Мат. 3:9. Ты должен ужасаться при мысли о том, что **если Бог не пожалел природные ветви**, когда они оступились из-за недостатка до-

верия Ему, Он, **конечно же, не пожалеет и тебя**, привитую ветвь, если ты покажешь отсутствие веры своей антисемитской надменностью.

22Некоторые люди полагают, что, умственно соглашаясь с утверждением о том, что Иешуа является Мессией, они приобретают «вечное покровительство» Бога, независимо от того, какую жизнь они ведут. Такая пародия на истинную веру совершенно справедливо названа «дешевой бл&годатью». Истина в этом вопросе состоит в том, что «вера» без соответствующих ей дел мертва (Як. 2:14—26); иными словами, спасение обусловлено фактором — **если только сам ты хранишь себя в этой доброте! Иначе и ты будешь отсечен!** Это подразумевает и заботу о том, чтобы вера «проявлялась в любви» (Гал. 5:6, Еф. 2:10).

23—24 И наоборот: единственное условие, которое должны выполнить немессианские евреи, чтобы наследовать обещания, данные им Богом, — **не упорствовать в недостатке доверия [Богу]**. Тогда, вероятнее всего, они **будут привиты обратно; поскольку Бог в силах привить их обратно**. То есть Бог способен исполнить Свои обещания, что особо обсуждается в главах 9-11 (см. ком. к 9:1-11:36).

Способность Бога возратить их на прежнее место доказывается еще одним аргументом *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30): если ты, язычник, **был отрезан от дикой по природе маслины**, от народа идолопоклонников, отчужденного от Божьих обещаний (Еф. 2:11 — 12 и ком.), и был **привит, вопреки природе**, то есть вопреки сельскохозяйственным законам, вопреки экономической выгоде, **к культивированной маслине**, к еврейскому народу, позволяя тому, что кажется «бессмыслицей» (1 Кор. 1:17—31), подчеркнуть суверенный контроль Бога над свершением поставленных Им задач (9:66-29), тогда (кульминация рассуждения) **насколько же проще эти природные ветви привьются обратно к своей собственной маслине!** Насколько проще будет привести к пониманию духовных истин тех, кто принадлежит народу, с которым Бог имеет тысячелетний опыт взаимоотношений, чем тех, кто не имеет такого опыта! Эта аналогия не используется для сравнения каждого отдельного еврея с отдельно взятыми язычниками — особенно сегодня, когда некоторые евреи с детства не воспитаны в своем еврейском наследии, а многие неевреи, особенно те, кто воспитывался в христианских семьях, с детства соприкасаются с духовными истинами в такой же степени, как и евреи, если не большей. Но если отложить в сторону современные исключения, еврею должно быть проще поверить в Мессию Иешуа, нежели язычнику (безусловно, именно таким было положение дел во времена Шауля), поскольку «Мессия» — концепция, являющаяся собой часть еврейской культуры, в то время как язычнику она представляется чуждой (см. ком. к Деят. 11:20-23). Бо-

лее того, еврей, будучи членом еврейского народа, обладает преимуществами, перечисленными в 9:4—5. Именно поэтому плакат «Евреев за Иисуса» гласит: «Чтобы верить в Иисуса, необязательно быть евреем — но это помогает!»

Сравнение с «маслиной» в ст. 17-24 по-новому освещает основополагающий теологический вопрос: «Кто входит в состав Божьего народа?» Стандартная теология немессианского иудаизма ответит: «евреи». Стандартное мнение христианской теологии — «Церковь». Но в нашей маслине мы видим три различные группы, которые в каком-то смысле являются частью Божьего народа. Никакая теология не может игнорировать их:

- (1) Мессианские евреи, природные ветви культивированной маслины.
- (2) Христиане-неевреи, ветви дикой маслины, привитые к культивированной маслине.
- (3) Немессианские евреи, природные ветви, отпавшие от культивированной маслины, но способные легко привиться обратно. «Теология маслины» должна принять во внимание все три группы, все три типа «ветвей» при определении и описании Божьего народа в прошлом, настоящем и будущем.

Но теологи, как и все люди, хотят упростить себе жизнь. Наиболее широко распространенное среди христиан упрощение встречается в некоторых формах теологии двух заветов. Более точное ее название — теология замещения. Это ошибочная теология утверждает, что евреи были Божьим народом прежде; но когда они отвернулись от Иисуса, Бог отвернулся от них и избрал новый народ, Церковь, заменив евреев. И теперь Церковь получает все обетования и благословения Божьи, в то время как евреи остаются лишь с проклятиями. Если бы этот почти не прикрытый антисемитизм был правдой, Шаулю пришлось бы изобразить культивированную маслину с мертвым корнем, стволом и ветвями. Жизнь оставалась бы лишь в ветвях дикой маслины, привитых к мертвому дереву.

К сожалению, теология замещения набирает силу в нескольких растущих течениях христианства: теология владычества, теология реконструкции (в Англии — реставрации), теология Царства в наши дни. Эти течения распространяют правильную идею о том, что Церковь не должна уходить в гетто или постоянно сражаться, как в осажденной крепости, что она должна нести в мир присутствие Царства, пытаясь активно улучшить жизнь здесь на земле — по сути, очень еврейская идея. Но к стыду своему эти же течения пропагандируют теологию замещения. Многие христиане, которые могли бы принести пользу, находятся в плену у этой лжи. Я пожелал бы этим движениям увидеть отсутствие логической связи между их программой улучшения жизни на этой планете и теологией замещения и отказаться от последней. Дополнительное обсуждение теологии замещения см. в комментариях к Мат.

5:5, 24:34; Лук. 21:24; Деят. 1:6-7, 21-21; Рим. 2:28-29; 11:1-32, 11-32, 11-12, 28-29; 2 Кор. 1:20; Гал. 6:16; Еф. 2:11-16.

В ответ на теологию замещения евреи, сначала Рамбам (Маймонид, 1135-1204), позже Франц Розенцвейг (1886-1929), а после него многие другие еврейские и христианские мыслители, стремясь к добрым взаимоотношениям между общинами разных вероисповеданий, разработали теологию двух заветов. Согласно этой теологии, евреи спасены благодаря заветам с Аврагамом и Моше, а христиане спасены через завет с Иисусом. В этой идиллии отсутствует место для мессианских евреев, несмотря на то, что все первые последователи Иешуа были евреями. Если бы это было верно, Шаулю пришлось бы описать две различные маслины, обе культивированные, но по-разному, без привитых ветвей и, по-видимому, без отсеченных. Главная ошибка теологии двух заветов состоит в том, что она путает национальное спасение Израиля со спасением евреев на индивидуальном уровне. Заветы с Аврагамом и Моше дают гарантию национального спасения евреев, но лишь завет с Иешуа приносит спасение на личном уровне, он же необходим сегодня и для национального спасения (2 Кор. 1:20 и ком.). Дальнейшее обсуждение находится в ком. к Ин. 14:6, в «Мессианском еврейском манифесте», с. 256-259, и журнале «Мишкан», М1 (1989), а/я 116, Иерусалим 91000, Израиль (весь выпуск посвящен этой теме).

В первой половине девятнадцатого века христианство отреагировало на теологию двух заветов течением, ставшим известным как теория распределения (диспенсационализм), согласно которой, как евреи, так и христиане являются Божьими народами, но обладают различными обещаниями. Одна из форм этой теории утверждает, что евреям принадлежат земные обетования, а христианам — небесные. Шауль должен был придумать образ двух разных деревьев — маслины и, допустим, груши. Мессианские евреи, покидая Божий народ земных обетований и присоединяясь к Божьему народу небесных обетований, как мне кажется, стали бы ветвями маслины, привитыми к груше, — уродство и абсурд как в духовном, так и в садоводческом отношении! Такая идея появилась в результате вполне понятной попытки разрешить основное противоречие теологии замещения, состоящее в том, что в *Танахе* существуют очевидные обещания, данные Богом еврейскому народу, ничем не обусловленные, не зависящие от верности еврейского народа, обещания, которые Бог намеревается исполнить в процессе возвращения еврейского народа к вере (см. Кн. Иезекииля 36 и Кн. Иеремии 31:30—37). Теология замещения либо игнорирует их, либо неверно их толкует. Но приверженцы теории распределения, говоря об обособленном будущем евреев и христиан, упускают из виду то, что лежит на поверхности.

Давайте изменим метафору и представим Бога жонглером. Традиционная теология иудаизма изображает Бога подбрасывающим в воздух

один мяч, евреев. Христианская теология замещения изображает Его так, будто Он уже подбросил мяч евреям в прошлом, но теперь позволил ему упасть и жонглирует мячом христиан. Теология двух заветов и теория распределения изображают Бога более ловким — Он способен жонглировать одновременно двумя мячами, христианами и евреями. Но только «теология маслины» наделяет Бога способностью жонглировать одновременно тремя мячами: христианами-неевреями, мессианскими евреями и немессианскими евреями, при этом не позволяя ни одному из них упасть на землю.

В данный момент «теология маслины» находится в относительно неразвитом состоянии. Но она уже в состоянии брожения: теологи предлагают свои варианты решения вопроса о том, кто является Божиим народом, включая все три группы, и видят спасение людей всего мира на индивидуальном уровне и национальное спасение евреев только в Иешуа — впрочем, ни одно из этих учений не приобрело широкой известности и серьезно не изучалось. «Теология обетования» Уолтера Кайзера — одна из попыток в этом направлении, а еврейский верующий Арнольд Фрухтенбаум провел основательное исследование в этой области в работе «Израилеология: недостающее звено в систематической теологии» (Ariel Ministries, P.O. Box 3723, Tustin, California 92681, 1989). Потребуется немало усилий не только в области теологии, но и в деле перевоспитания всех групп, составляющих Божий народ (каким бы ни было определение этого понятия) после столетий непонимания. Мы должны осознать, кем все мы являемся и каковы должны быть наши взаимоотношения друг с другом и с Богом.

- 25 Здесь Шауль указывает причину, по которой он использовал метафору маслины (ст. 17-24).

Братья. Шауль подчеркивает, что считает своими братьями по вере не только мессианских евреев, но и христиан из неевреев, потому что некоторые из них могли обидеться на предыдущие довольно жесткие слова (ср. Деят. 3:17 и ком.).

Истину, которую Бог прежде хранил в тайне, но теперь открыл. Вся эта фраза — перевод одного греческого слова *μυστήριον*, которое не означает «тайну» в ее современном смысле («загадка») или «тайну религии», доступную только посвященным, как понимали это древние греки.

Почему эту тайную истину не понимали, пока Шауль не объяснил ее? Потому что ожидалось, что Израиль спасется прежде всех остальных народов. Израиль обладал преимуществами, которых не было ни у одного другого народа (3:1—2, 9:4—5). Евангелие обращено «особенно еврею» (1:16 и ком.), а Божьи обетования говорят о спасении всего еврейского народа (Иезекииль 36:24-36, Мат. 23:37-39 и ком., Деят. 1:6—7 и ком.). Для чего же тогда Бог производит нечто неожиданное,

делая язычников «сонаследниками» евреям? Чтобы наиболее полно проявить Свою любовь ко всему человечеству, а не только к евреям (ст. 30-32 ниже).

Чтобы вы не думали, что знаете больше того, что есть на самом деле, буквально «чтобы не были мудрыми сами в себе», самонадеянными, чтобы вы, язычники, не отделялись от евреев, считая себя лучше их. «Не будь мудрецом в глазах твоих; но бойся *Адоная* и удаляйся от зла» (Притчи 3:7).

Жестокосердие, или «окаменение», «твердость» (греч. *поросис*). См. ком. кет. 7.

В какой-то мере, греческое *апо мерус*, «отчасти». Дословно это можно перевести так: «Жестокосердие нашло на Израиль, проистекая от его части». Хотя такая трактовка и близка по смыслу к тому, что хочет сказать Шауль, грамматические правила не позволяют согласиться с ней, потому что в четырех остальных местах Нового Завета это выражение носит описательный характер. Поэтому здесь его следует понимать как расширенное определение слова «жестокосердие»; исходя из этого, нельзя считать верными переводы, утверждающие, что «жестокосердие нашло на часть Израиля» (ту часть, которая отвергает Иешуа), хотя само по себе это истинно. Шауль обращает внимание не на части, но на целое. «Никто не является островом, обособленным от всех» (Джон Донн) — весь Израиль, включая и ту часть, которая принимает Иешуа, находится под влиянием этого жестокосердия, поскольку оно задерживает национальное спасение Израиля, как об этом свидетельствуют последующие два придаточных предложения.

Жестокосердие это не абсолютно, поскольку всегда были и есть евреи, верящие в Иешуа. Нельзя усматривать в термине «частичное жестокосердие» завуалированное одобрение немессианского иудаизма, как более продвинутого при сравнении с «абсолютным жестокосердием» язычников-идолопоклонников. Эта идея прямо противоположна мысли Шауля о том, что отвержение Мессии Иешуа народом, обладающим многочисленными преимуществами (9:4-5), демонстрирует крайнюю степень окаменения сердец. (Эта проблема не нова для еврейского народа — в *Танахе* Бог часто называет нас упрямыми и жестоковейными.)

Этот отрывок не говорит также и том, что Бог был причиной жестокосердия, как в случае с ожесточенным сердцем фараона (9:17—18); он просто показывает, что Бог предвидит все от начала. Тем не менее, это не может служить поводом для того, чтобы оставаться жестокосердным (см. 10:13).

Полное число *гоим*, или «полнота *гоим*». Греческое *плерома* («полнота»), вероятно, относится к многообразию представителей различных народов. Шауль писал эти строки в самом начале распространения Евангелия среди язычников; но уже тогда он предвидел то, что

предсказал Иешуа: «Добрая Весть о Царстве будет провозглашена по всей земле как свидетельство всем народам¹ [или: «всем язычникам»]. И тогда придет конец» (Мат. 24:14). Позже в видении Иоханан увидит несметное количество людей «из всякого народа, колена, племени и языка» (Отк. 7:9). Полнота *гоим* наступит тогда, когда представители всех подгрупп человечества войдут в Царство.

По стилю это место напоминает Лук. 21:24, где Иешуа пророчествует о бедствиях в Земле Израиля и о суде над народом, когда Иерусалим будет попираем язычниками, пока не исполнятся времена язычников. (*Плерофосин*, «исполниться», однокоренное слово с *плерома*; см. ком. к Лук. 21:24).

Войдет. Греческое *эйсельфе* говорит о событии, которое произойдет в будущем, но не о каком-то определенном моменте, когда это вхождение прекратится. Нельзя оправдывать праздность и леность в проповеди Евангелия еврейскому народу тем, что ничего особенного якобы не произойдет в Израиле до того времени, пока язычники не перестанут входить в Царство. Этот процесс, как и любой другой масштабный процесс в истории человечества, подобный Возрождению или промышленной революции, потребует довольно много времени. Пророчество Шауля исполняется в этот самый момент. Язычники входят в своей полноте прямо сейчас; Библия, хотя бы частично, переведена примерно на 2000 языков; четверть всего населения мира считает себя причастной к христианству; и, несмотря на то, что остается много народов, в которых Евангелие еще не проповедовалось, никогда раньше история человечества не знала такого многообразия представителей. Неудивительно, что по мере того, как набирает силу мессианский иудаизм, организованное всемирное движение внутри еврейского народа, приближается то время, когда мы увидим спасение всего Израиля.

26а Таким образом. Греч, *утос* означает «таким образом», но не «тогда» (как в некоторых переводах Библии) — ударение падает на то, каким *образом* спасется Израиль, но не на *время*, когда это произойдет, поскольку время определено словом «теперь» — см. ком. к ст. 25 (последние три абзаца) и ст. 31 и ком. (последний абзац). Каким же образом спасется Израиль? В данной главе Шауль отвечает на этот вопрос четырьмя способами: ст. 11-15, 16-24,² 25-29 и 30-32. Суть одна и та же: большинство Израиля отвергает Иешуа, это приводит к тому, что Евангелие предлагается более восприимчивым язычникам. Так будет продолжаться до тех пор, пока численность язычников и их явное благочестие не пробудят во многих евреях ревность, вследствие чего их жестокосердие исчезнет, Израиль примет Иешуа своим новым «плотным сердцем» (Иезекииль 36:26), и Бог исполнит Свое обещание о национальном спасении.

Весь Израиль. Кого имеет в виду Шауль, говоря «весь Израиль»?

Прежде чем ответить на этот вопрос, мы должны понять смысл слова «Израиль».

Имя «Израиль» было дано третьему Патриарху, Якову, после того, как тот боролся с «человеком», который был *Элогим* (Бог) (Бытие 32:25, 31). Этот факт имеет огромное значение для толкования идей Нового Завета. Бог, знающий конец от начала, дал Якову имя, которое в то время символизировало будущую борьбу еврейского народа с Богом, описанную в *Танахе* и достигшую своей кульминации в двухтысячелетней борьбе с Иешуа. Прочтите весь отрывок (Бытие 32:25-33) с пониманием, что этот таинственный «человек», названный *Элогим*, мог быть Мессией Иешуа в его предвоплощенном явлении на землю (см. ком. к Ин. 1:14). Представьте себе, что он до сих пор ждет, когда еврейский народ скажет ему, как Яков: «Не отпущу тебя до тех пор, пока не благословишь меня» (ср. Мат. 23:37—39 и ком.), и: «Я видел Бога лицом к лицу, но при этом сохранилась жизнь моя». Яков боялся погибнуть от руки своего брата и врага Исава, но тот факт, что он видел Бога, придал ему уверенности в том, что жизнь его останется неприкосновенной. Подобно этому, люди, видевшие Бога в лице Мессии Иешуа, знают, что обретут вечную жизнь, несмотря на все, что может сделать Противник. Потому и мессианские евреи не относятся более к своим братьям из неевреев как к врагам и не испытывают страх по отношению к ним. •

Церкви также необходимо знать, особенно в свете сложившейся на Ближнем Востоке ситуации, что Бог, во второй раз дав Якову имя Израиль, еще раз подтвердил истинность обещаний, дарованных прежде Аврагаму и Иицхаку, в частности обещание о том, что Земля Израиля будет принадлежать Якову и его потомкам, еврейскому народу (Бытие 35:9—13). Кроме того, в этом отрывке мы видим *ремез* (см. ком. к Мат. 2:15), намек на то, что Шауль выше называет привитием язычников: Бог говорит Якову: «Из тебя произойдет народ», еврейский народ, корень, и «множество народов», др.-евр. *кагал гоим*, что можно перевести как «собрание язычников», ветви (Бытие 35:11).

На протяжении оставшейся части *Танаха* потомки Якова называются «домом Израиля». Это означает, что еврейский народ — это народ Божий. Будучи избранным Божьим народом, они являются объектом Его особого попечения и заботы; они названы Его «первенцем», Его «сыном», Его «возлюбленным». Но в то же самое время договоры с Богом обязывают евреев повиноваться Ему уникальным образом, отличающим их от других народов. Превратности судьбы Божьего народа, описанные в *Танахе*, снова и снова показывают, что вслед за отказом Божьего народа повиноваться Богу необратимо следует наказание. По Своей милости Бог смягчает наказания двумя способами: (1) откладывает заслуженное наказание, предоставляя мятежному и жестоковейному народу возможность покаяться, попросить прощения; (2) позволяет «праведному остатку» избежать общего наказания. Этими идеями

изобилуют писания Пророков; см., например, Книги Амоса 3:2, 11; 9:7—9; Иеремии 29:7; Исайи 10:5-14, 20-23; 43:1*4-25.

Избрание Израиля поднимает вопрос об исключительности и вседоступности. Несмотря на исключительность избрания Израиля, красной нитью через весь *Танах*, проходит идея о доступности спасения для всех. Это говорит о том, что Бог не отказался от всех остальных народов (см., например, Кн. Исайи 2:1—4 и Книги Руфи и Ионы). Тем не менее, после того, как однажды Бог избрал Израиль, Его доступность навеки связана с Израилем. Начиная с Книги Бытия 12 и далее, именно через Аврагама и его потомков, то есть через евреев, народы мира обретают Божьи благословения. Язычники Ниневии поверили еврейскому пророку Ионе, говорившему о том, что Бог евреев предлагает им последнюю возможность покаяться. Руфь присоединилась к еврейской женщине Наоминь, к ее народу и ее Богу. Подобным образом, и сегодня язычники должны поверить еврейскому Мессии, чтобы спастись. Если они будут настаивать на отдельном благословении, то вовсе не получат благословений. Если же они присоединятся к евреям, повторяя за Руфью: «Твой народ будет моим народом», то обретут благословения в избытке.

На отдельном благословении настаивают те, кто считает, что вовсе не евреи являются на самом деле Божьим избранным народом, кто лишает Израиль статуса, данного ему Богом. Эта проблема впервые возникла во время самаритянского раскола (4 Царств 17:24—41) и все еще была злободневной семью веками позже, когда женщина-самаритянка разговаривала с Иешуа у колодца (Ин. 4:20—24). Принимая во внимание тот случай, можно задать такой вопрос: «К какому народу — самаритянам или евреям — направляется поток живой воды из духовного колодца Якова, названного также Израилем?»

Люди, не принимающие полностью откровения Божьего Слова, будь то самаритяне или любые неверующие в наши дни, неизбежно будут оспаривать избрание еврейского народа или саму концепцию избрания. Идея о том, что Бог мог предпочесть одних другим, кажется невыносимо обидной, если она не понимается в контексте Божьего замысла, описанного в *Танахе* и Новом Завете. Как только человек начинает верить Божьему Слову, концепция избранности Израиля теряет свою оскорбительность и становится средством благословения как евреев, так и других народов, в соответствии с обещанием Книги Бытия 12:3.

Именно на Церкви лежит вина в том, что вопрос о подлинном Божьем народе стал яблоком раздора между иудаизмом и христианством. Церковь позволила себе заявить, перечая евреям, что она является «Новым Израилем», «истинным Израилем», «Израилем Божьим», а евреев назвала «Прежним Израилем», недостойным Божьих обетований по причине отвержения Иешуа. Не ирония ли: Церковь заявляла, что она заменяет еврейский народ в качестве Израиля, но вела себя соот-

ветственно старому имени Израиля — Яков, что означает «заменявший»! Это искаженное понимание избрания, игнорирующее все, что говорит Шауль в главах 9—11, воздвигло между евреями и христианами ненужное препятствие, разрушить которое, я надеюсь, помогут *Еврейский Новый Завет* и настоящий комментарий.

С другой стороны, те немессианские евреи, которые утверждают, что физическая принадлежность к потомкам Якова является достаточным условием для участия в Божьем избрании (это их мнение записано в Новом Завете, например, в Мат. 3:9), также искажают Божьи истины (см. 9:6 выше).

От теологии мы переходим к лингвистическому анализу, чтобы уяснить смысл выражения «весь Израиль»: как использовался термин «Израиль» во времена Шауля? Кто употреблял его и в каких целях? Анализ еврейской и греческой литературы указывает на то, что евреи чаще использовали слово «Израиль», чем «евреи» или «иудеи», говоря о себе как о народе, особенно как о Божьем народе.

Язычники же вообще не пользовались термином «Израиль», поскольку им была чужда концепция народа, избранного Богом. Они использовали термин *иудайой* («евреи», «иудеи» или «иудеяне», см. ком. к Ин. 1:19), который для них, прежде всего, означал страну происхождения, Иудею. Они принимали как нечто само собой разумеющееся тот факт, что каждая страна имеет свою религию, и евреи также; но это слово имело не больше религиозного наполнения, чем, скажем, «итальянцы» или «русские». Евреи диаспоры называли себя «евреями» чаще, чем евреи в Земле Израиля, так как они жили среди язычников, использовавших в своей речи только этот термин (ср. 2 кн. Маккавейскую, написанную в диаспоре, и 1 кн. Маккавейскую, написанную в Израиле).

Из семидесяти одного случая использования слова «Израиль» в Новом Завете подавляющее большинство явно относится к еврейскому народу. Помимо этого стиха, проблема возникает в Рим. 9:6, 1 Кор. 10:18, Гал. 6:16 и Отк. 7:4; см. ком. к этим стихам.

В книге Римлянам Шауль употребляет термин «еврей» одиннадцать раз в главах 1-8, всегда в сопоставлении с «язычниками» или «греками». Термин «Израиль» он использует только в главах 9-11, где он появляется двенадцать раз. Почему Шауль переключился на термин «Израиль»? Потому что в главах 1—8 он подчеркивает, что через веру в Иешуа отдельно взятые язычники имеют перед Богом равные права с отдельно взятыми евреями (он употребляет слово «евреи» по этой же причине в 9:24 и 10:12). Однако в главах 9-11 он ставит перед собой задачу объяснить, что евреи как народ остаются Божьим народом, то есть остаются Израилем, несмотря на то, что некоторые из них не подчинились Богу, и что Божьи обетования Израилю, еврейскому народу, остаются в силе (ком. к 9:1 — 11:36). Наконец, термин «Израиль» призы-

вает обратить внимание на то, что еврейский народ — избранник Божий, Его «первенец», Его «возлюбленный», Его «сын», а потому и обладатель преимуществ, перечисленных в 9:4-5.

Теперь мы готовы к вопросу о том, что же такое **весь Израиль**. Этот термин имеет те же четыре возможных значения, что и «булка» и «ветви» в ст. 16: (1) каждый отдельно взятый еврей в прошлом, настоящем и будущем; (2) каждый мессианский еврей (3) еврейский народ как нация, но необязательно каждый еврей; и (4) все верующие, как евреи, так и язычники, в прошлом, настоящем и будущем. Как мы увидим далее, правильным является третий вариант.

Многие христиане даже не представляют, как странно еврею слышать, что язычники называют себя «Израилем»; ему никогда не пришла бы в голову подобная мысль. Значение (4) послужило основой для большинства ошибочных теорий, потому что, как замечено выше, языческая Церковь в течение всей своей истории заявляла, что она «Новый Израиль» и «истинный Израиль», а евреи — «Прежний Израиль»), отлученный от Божьих обетований. Ни один из этих терминов не употреблен в Писании. Они являются попыткой выйти за рамки сказанного в Библии и отнять у еврейского народа положение, данное им Богом. Эта попытка носит антисемитский характер, даже если это происходит неосознанно.

Фактически, значение (4) не поддерживается настоящим контекстом по нескольким причинам. Во-первых, на протяжении глав 9—11 вплоть до предыдущего стиха «Израиль» определенно означает еврейский народ. Во-вторых, говоря об участии язычников в Божьих обещаниях, Шауль использует слово «евреи», но не «Израиль», как отмечено выше. В-третьих, предметом обсуждения в главах 9—11 является вопрос о том, как Бог исполнит Свои обещания еврейскому народу, но не смешанному народу, состоящему из евреев и язычников (ком. к 9:1 — 11:36). В-четвертых, описание того, как Бог осуществит Свой замысел, появляется четырежды в 11:11—32 (см. первый абзац этого примечания), и в остальных трех случаях не возникает сомнений в том, что Шауль говорит только о евреях (ст. 15, 24, 31).

Тем не менее, некоторые течения христианства пытаются навязать выражению подобный смысл, мотивируя это причинами, которые могли бы показаться убедительными в Гал. 6:16, где появляется термин «Божий Израиль» (но см. мои примечания там). Цель такого толкования — опровергнуть тот факт, что Бог исполнит Свои конкретные обещания, данные еврейскому народу, и поставить под сомнение задачу, преследуемую Шаулем при написании глав 9-11. Сторонники такого взгляда отвечают на возражения, говоря, что Божьи обещания исполнены «в Иешуа» (в каком-то смысле это верно), и теперь он олицетворяет собой весь еврейский народ (это тоже верно в определенном смысле; см. ком. к Мат. 2:15). Чтобы продемонстрировать ошибочность выво-

дов, порождаемых подобным толкованием, предположим, что Земля Израиля принадлежит Иешуа. Если он символизирует Израиль и владеет теперь Землей, то есть если «в нем» исполнено обещание о том, что эта земля будет навеки принадлежать Израилю, то не следует ожидать в будущем возвращения евреев в эту Землю. Однако обещания *Танаха* даны непосредственно еврейскому народу, а не Мессии. Если Мессия получает обещанное еврейскому народу, а затем не позволяет самому народу принять обещанное, то обещание в конечном итоге нужно считать отмененным — Бог изменил Своему слову. Мы должны исключить толкование, согласно которому **весь Израиль** включает в себя язычников.

Но весь Израиль не означает также и каждого отдельно взятого еврея в значении (1). Акцент в главах 9-11 на принятии Божьих обещаний еврейским народом в целом не требует в обязательном порядке такого толкования. Кроме того, ему противоречат упоминания об «остатке» в 9:6, 27 и 11:1-6.

С большей долей уверенности можно сказать, что **весь Израиль** — это не только мессианские евреи (значение (2)), хотя 9:6 подразумевает, что только мессианская еврейская часть Израиля истинно является Израилем. Ибо это превращает «истину, которую Бог прежде хранил в тайне, но теперь открыл» (ст. 25), к которой Шауль три главы подводил читателя, в тавтологию — итак понятно, что все мессианские евреи будут спасены.

Скорее всего, слово «весь» употреблено здесь в образном, а не в буквальном значении. В *Танахе*, то есть в древнееврейской мысли, слово *коль* («весь»), обозначающее общность людей, не подразумевает абсолютно всех людей, входящих в состав этой общности, но большинство, или значительную часть, или даже заметную часть, которая при этом может быть гораздо меньше большинства. Новый Завет предлагает такие примеры в Мат. 2:3 (Синод, пер.: «Услышав это, Ирод царь встревожился, и весь Иерусалим с ним») и Мат. 3:5 (Синод, пер.: «Тогда Иерусалим и вся Иудея и вся окрестность Иорданская выходили к нему»). Безусловно, автор не имеет в виду, что каждый человек в Иерусалиме встревожился, или что Иудея или окрестность Иорданская опустели после того, как все жители покинули их. Его слова не подразумевают даже большинство населения.

В таком случае, **весь Израиль** — это еврейский народ как составное целое (значение (3)), включающее в себя всех мессианских евреев (в силу тавтологической необходимости), но необязательно каждого еврея. Размышления о том, какова будет удельная часть спасенных евреев (большинство, десять или девяносто процентов), лишены смысла. Впрочем, я ожидаю, что, когда исполнится это пророчество, правящая элита еврейского народа будет состоять в основном из мессианских евреев и они не будут уже находиться на периферии нации, но в ее

центре, руководя, задавая тон и направление еврейскому народу. Они станут «главою, а не хвостом» (Второзаконие 28:13).

Такое толкование понятия «**весь Израиль**» согласуется со ст. 17—24, повествующими о привитии отломанных немессианских еврейских ветвей (но необязательно всех из них), со ст. 12, говорящим об Израиле в его «полноте» (то же самое слово *плерома*, что и в ст. 25, говорящем о язычниках; см. примечания там), а также с идеей о том, что только остаток (нечто меньшее, чем целое) спасется (ст. 5, 9:6 и ком., 9:27).

Довольно странно, но это толкование также соответствует одному из самых известных отрывков Мишны. Впрочем, ударения расставлены по-разному:

Весь Израиль имеет долю в грядущем мире, как сказано: «И народ твой весь будет праведный, наследуют Землю [Израиля] навеки — ветвь насаждения Моего, дело рук Моих, в котором Я прославляюсь» (Исайя 60:21). Но вот кто не имеет доли в грядущем мире: тот, кто говорит, что воскресение из мертвых нельзя доказать из *Торы*, тот, кто говорит, что *Тора* не дана Небесами [т. е. не вдохновлена Богом, но является всего лишь результатом человеческого труда], и еретик [коих существует множество категорий]. Раби Акива говорит: также тот, кто читает книги еретиков... (сокращено из Сангедрин 10:1).

В этой *мишне* выражение «весь Израиль» также не подразумевает каждого человека, поскольку здесь же перечисляются евреи, которые будут исключены из грядущего мира (очевидно, ремарка раби Акивы среди прочих подразумевает и верующих в Йешуа).

Спасется как духовно (спасется от вечных последствий греха, и, в конечном счете, от совершения грехов), так и физически или национально — вновь овладеет Землей Израиля под управлением самого Мессии (Деят. 1:6-7 и ком.). Больше информации о том, что значит быть «спасенным», см. в ком. к Лук. 2:11.

Весь Израиль спасется. Как может еврей, читая эти слова, не осознавать, что Новый Завет поддерживает ту же самую возвышенную надежду еврейского народа, что и *Танах*? Как может христианин-язычник не замечать в них Божьего повеления любить еврейский народ и молиться за его духовное и физическое благоденствие? Мессианский еврей, переживающий мучительное отвержение со стороны собственного еврейского народа, возможно, даже собственной семьи, делает эти слова своей надеждой, защитой и молитвой. Он ликует, созерцая ответ Бога на мольбу молитвы *Кадииш*: «Да установит Он [Бог] Царскую власть Свою при жизни вашей, в дни ваши и при жизни всего дома Израиля, вскоре, в ближайшее время, и скажем *Амен*». Ибо он имеет не-

изменное обещание Божье (ст. 29) о том, что **весь Израиль**, народ, неотъемлемой частью которого он является по Божьей воле, обратится к Мессии Иешуа и **спасется**.

266—27 Шауль сливает воедино два отрывка из Книги Исаяи, говорящие об Израиле в период *Ахарит-ТаЯмим* («Конец Дней»), то есть в Мессианские времена. Древнееврейский текст Книги Исаяи 59:20-21 гласит: «И придет к Сиону Избавитель, к тем, кто отвернется от беззакония у Якова, говорит *Адонай*. Это Мой договор с ними, говорит *Адонай*». Шауль цитирует Септуагинту, в которой не евреи сами отворачиваются от греха, а Избавитель удаляет нечестие от Якова. Несмотря на различия в текстах, здесь нет концептуальной проблемы, поскольку библейское понимание позволяет обоим вариантам идти рука об руку: «Обрати нас, и мы обратимся» (Плач Иеремии 5:21).

Оригинал Книги Исаяи 27:9а гласит: «Потому этим будет искуплено (*йехунар*, «покрыто») беззаконие Якова, и все это — плод удаления его греха». В Септуагинте: «Поэтому удалится беззаконие Якова, и это его благословение, когда Я удалю его грех».

Оба отрывка призывают обратить внимание на роль Бога в удалении греха от Якова, греха, который определен Шаулем как «жестокосердие» по отношению к Мессии. Отрывки здесь весьма уместны, поскольку предметом обсуждения Шауля в главах 9-11 является тот факт, что Бог не оставит Свои обещания не исполненными, несмотря на все видимые признаки обратного. Таким образом, мы подходим к резюме в ст. 28-29.

28-29 В отношении Доброй Вести они, израильтяне (ст. 26), **ненавидимы** (или: «они враги»). Ненавидимы кем? Чьи они враги? Очевидно, Бога, Которым **они** же и **любимы**. По словам Ланса Ламберта, мессианского еврейского автора, проживающего в Иерусалиме, сторонники теологии замещения, утверждающие, что сегодня «Израиль» — это Церковь, не применяют свою теологию к первой части этого стиха! Если бы они сделали это, им пришлось бы прийти к заключению, что Бог ненавидит Церковь!

Нет сомнений, что именно евреи, **в отношении Доброй Вести...** временно **ненавидимы** Богом **ради вас**, язычники, чтобы Добрая Весть могла прийти к вам (ст. 11 — 12 и ком., 15, 17). **Но в отношении вечного избрания** в качестве Божьего народа (ком. к ст. 26а), **они** вечно **любимы** Богом.

Более того, если ст. 28 говорит о евреях, то и ст. 29 также говорит о евреях: **Божьи дары и Его призвание, данные евреям, не подлежат пересмотру**, как бы ни негодовали сторонники теологии замещения.

Почему Бог любит Свой народ вечной любовью? Не задумываясь,

христианин скажет: «Потому что Бог *есть любовь* (1 Ин. 4:8), любовь сама собой изливается из глубины Его естества». Ответ Шауля в таком случае будет неожиданным и покажется «недуховным»: **ради Патриархов**. Бог дал обещания Патриархам, Аврагаму, Йицхаку и Яакову, исполнение которых является делом Его чести. Защита Своей чести — это тоже важная характеристика Бога.

Некоторые вещи еще делаются «ради» Патриархов, потому что они все еще живы (Мат. 22:32). Но выражение «**ради Патриархов**» вовсе не подразумевает идею раввинов о *зехут-аеот*, «заслугах Отцов». Эта идея состоит в том, что добрые дела предков способствуют благосостоянию потомков. Выражение *зохер хасдей-авот* («вспомни добрые дела Патриархов») появляется в первом благословении *Амиды*. Эта концепция основывается на том факте, что *Тора* во второй из Десяти Заповедей утверждает, что последствия добрых дел человека имеют силу в бесконечном будущем.

Хотя добрые дела в самом деле влекут за собой добрые последствия, тем не менее, Шауль не говорит, что Патриархи заслужили своими достойными делами Божье благоволение для себя или для своих потомков. Скорее, он упоминает о Патриархах не потому, что они совершали добрые дела, а потому, что им принадлежат щедрые Божьи обетования. Бог дал им чудесные обещания, относящиеся к их потомкам, к народу Израиля, и Он исполнит их, чтобы подтвердить Свою праведность (3:25-26) и верность (3:3). **Поскольку** Бог вечно праведен и верен, **Божьи дары** — обещания и все дары, упомянутые в 9:4-5, — **и Его призвание** евреев в качестве народа, посвященного Богу, святого народа (Исход 19:6), света для язычников (Исайя 42:6, 49:6), **не подлежат пересмотру**. Бог не может отречься от Своего вечного естества, будучи верным в исполнении обещаний.

В свете глав 9-11 в целом и этих стихов в частности, любая теология, утверждающая, что Бог больше не любит евреев или что евреи не получают обещанных им Богом благословений, противоречит учению Нового Завета (см. ком. к 9:1 — 11:36). Кроме того, такое учение подразумевает, что Бог не исполняет Своих обещаний, а следовательно, не заслуживает доверия ни евреев, ни христиан, ни кого бы то ни было.

30-32 Шауль в последний раз упоминает свою основную тему, историческое спасение Израиля, на это раз в терминах Божьей милости. Эти три стиха возвращают нас к 9:15-18, где показано, что Божья милость является одним из аспектов Его суверенной власти. В 12:1 говорится, что Его милосердие (по отношению к евреям и язычникам, как видно из данных стихов) — основа и мотивация праведного поведения, предписываемого следующими четырьмя главами.

31 Если вы (язычники) проявите к нему (Израилю, евреям) ту же ми-

лость, которую Бог проявил к вам. Эта длинная фраза является переводом греческого выражения *то уметеро элеей*, буквально «своей милостью». Грамматика позволяет толковать эти три простых слова тремя возможными способами:

- (1) Объектный генитив («милостью, проявленной к вам, язычникам»);
- (2) субъектный генитив («милостью, проявляемой вами, язычниками, к Израилю»);
- (3) притяжательный генитив («милостью, которой обладаете вы, язычники»).

См. ком. к 3:22 об обсуждении объектного и субъектного генитива в греческой грамматике.

Большинство переводов предпочитают первый вариант. Однако такое предпочтение позволяет читателям-язычникам прийти к заключению, что они играют пассивную роль в процессе спасения Израиля. Они могут подумать: «Каким-то образом, по милости, проявленной Богом ко мне, Бог проявит милость к Израилю. Интересно, как это будет; подожду и увижу». Или же вспомнят ст.-11-12 и скажут. «Милость, проявленная ко мне Богом, пробудит ревность в Израиле. Ничего особенного для ускорения этого процесса я сделать не могу, но я буду очень рад, когда это свершится». При этом они не понимают, что оттягивают свершение пророчества до того момента, когда их отношение, наконец, изменится. Я не верю, что в этих стихах Шауль поощряет бездействие и пассивность язычников-христиан по отношению к евреям.

С другой стороны, второй вариант может заставить язычника заняться тем, что он *сам* считает милостью, что отвлечет его от проявления *Божьей* милости. Он может решить, что милостью является уже то, что он не «обижает» евреев проповедью им Евангелия. Но в центре *Божьей* милости находится то, что Иешуа уже сделал, делает сейчас и что он осуществит в будущем. Таким образом, проявление Божьей милости к Израилю не может обойтись без проповеди Доброй Вести Иешуа как словом, так и делом.

Третий вариант слишком неопределенный и статичный — неясно, есть ли у него вообще какой-нибудь смысл.

Стандартные правила перевода требуют выбрать один из нескольких вариантов, так как обычно люди не подразумевают в одной фразе несколько смыслов, за исключением каламбуров. Тем не менее, в данном случае сама природа Божьей милости подсказывает перевод, который включает в себя все три варианта, поскольку все они имеют отношение к тому, о чем говорит Шауль.

Здесь я применяю органический, системный или целостный грамматический подход, а не аналитический, поскольку полагаю, что Шауль делает то же самое. Вместо того, чтобы выбрать одну из трех структур генитива, перечисленных выше, я думаю, он говорил или писал, не анализируя того, какая из них удачнее передаст его мысль. Если бы мы

могли спросить его, думаю, он ответил бы, что все три варианта дополняют друг друга и усиливают подразумеваемую им мысль. И вот почему.

Ключевой момент в Божьей милости заключается в том, что она содержит в себе нравственное повеление не удерживать ее. Сам Бог не отнимает Свою милость, а всякий человек, истинно принявший Божью милость, не может не позволить этой милости передаваться через него другим людям. Поэтому, смысл слов, обращенных Шаулем к язычникам, таков: «Все, что вы получили от Бога: ваше спасение, ваша праведность, ваша надежда — стало результатом проявленной к вам со стороны Бога милости, заключающейся в том, что вы были привиты к Израилю посредством своей веры в Мессию Израиля. Вы обладаете этой милостью, и было бы неправильно удерживать ее. Так как вы стали должниками народу Израиля в Божьей милости, и так как Божья милость по своей природе не может быть „припрятана“, вам следует проявлять к ним (Израилю) **ту же милость, которую Бог проявил к вам.**»

Более того, Бог дал вам, язычникам, особое благословение. Причиной, по которой милость была проявлена к вам, было „непослушание Израиля“ (ст. 30). То есть немессианские евреи исполнили неосознанную и непреднамеренную роль в том, что вы поверили в Мессию Иешуа. Бог воспользовался их неповиновением в Своих целях. Но, в противоположность этому, вам дана возможность осознанно и преднамеренно стать средством благословения Израиля. Фактически, причина того, что **Израиль непокорен сейчас**, состоит в том, чтобы он также мог **быть помилованным Богом** благодаря тому, что **вы проявите к нему ту же милость, которую Бог проявил к вам.** Бог благословил вас, язычники, сделав вас добровольным орудием благословения евреев».

Шауль обращается с призывом к язычникам здесь и в 15:27, и многие строки оставшейся части письма посвящены указаниям о том, как проявлять Божью милость по отношению к другим людям. При этом он использует слова **«теперь» и «сейчас»**, придавая своему призыву неотлагательный характер: язычники должны проявлять милость уже теперь, чтобы немессианские евреи, сейчас пребывающие в непослушании (что предрекает им плохую участь), могли сейчас через вас принять Божью милость (и приобрести хорошую участь). Спасение Израиля не зависит от какого-то будущего события, которого пассивно ждут язычники. Все, что для этого требуется от язычников (и мессианских евреев), — проявлять Божью милость к неспасенным людям Израиля. Они могут и должны делать это сейчас. Тогда и *таким образом* «весь Израиль спасется» (первый абзац примечания к ст. 26а).

- 32 Этот стих суммирует идеи глав 1—8, 9—11 и все сказанное в предыдущих двух стихах. Идея о том, что **Бог заключил все человечество в**

непокорности (ср. 3:23), подробно обсуждалась в 1:18—2:16, где речь шла об отдельных язычниках. В 2:17—3:20, 5:12—21 и 7:1—24 она применялась к евреям на индивидуальном уровне, а в отрывке 9:30—11:29 • — к еврейскому народу в целом, избранному Богом для послушания. Божья **милость ко всем** через Мессию Йешуа — тема оставшейся части глав 1 — 11. В предыдущих стихах Шауль объясняет, что эта милость распространяется через народ Мессии, через его Тело, через спасенных.

Не Бог является причиной непокорности людей. Когда же они проявили эту непокорность, Бог ограничил их свободу, «заключил их в темницу» (Гал. 3:21—29 и ком.), подверг их наказанию (чего требует Его абсолютная справедливость).

Этот стих делает ударение на слове **«чтобы»**, которое указывает нам, что главная цель истории человечества состоит в том, чтобы любящие Бога люди стали проводниками Божьей милости. В контексте ст. 30—31 смысл данного стиха следующий: Бог, суверенно проявляя милость ко всем, не действует один, но пользуется посредниками. В наш век Он предпочитает посредничество спасенных людей в передаче Своей милости тем, кто нуждается в спасении.

Итак, данная часть отрывка, включающего главы 9—11, завершается установлением связи между исполнением Божьих обещаний в истории человечества (основная тема этих глав; см. ком. к 9:1-11:36) и целью самой истории человечества, заключающейся в проявлении милости Бога по отношению к Его творениям. Задержка в исполнении обещаний, данных евреям, обоснована желанием Бога проявить милость к язычникам.

33—36 Осознание величия суверенной власти Бога, Его милости, верности и Его особого руководства историей, при котором ни одно обещание не остается неисполненным, так переполняет Шауля, что он обращается к песне. Он, а вместе с ним и мы, лишь мельком увидели работу Божьего разума и уже потрясены. Наши уста наполняются гимном хвалы Богу; это кульминация всего сказанного в главах 9—11 в частности и в первых одиннадцати главах в целом.

34—35 В ст. 34 Книга Исайи 40:13 процитирована из Септуагинты (эта цитата также находится в 1 Кор. 2:16). Стих 35 цитирует Книгу Иова 41:3 (11), показывая, что никто не может сделать Бога своим должником. В Книге Иова 38—41 Бог не только демонстрирует Иову Свое всемогущество, но и объясняет, что только Он Сам способен справиться с силами зла, которые в противном случае могли бы окончательно покорить человечество. Поэтому Иов должен был довериться Божьему непостижимому суду и Его путям (см. ком. к 8:3-4, 9:19-21 и ком.). По сути, главная мысль глав 9—11 такова: если у тебя есть какие-либо сомнения по поводу Божьих целей и Его качеств, оставь их.

36 Здесь упоминаются три основные сферы, в которых Бог проявляет Свое естество и власть: сотворение (от Него), откровение (**через Него**) и искупление (**для Него**). Ортодоксальный иудаизм заметил, что эти темы проходят красной нитью через все Писание и находят свое выражение в традициях соблюдения *Шабата* и других еврейских праздников (см. ком. к Деят. 2:1).

Амен. Как объясняется в ком. к 9:5, это слово призывает собрание людей, слушающих письмо, произнести *Амен* в знак согласия с хвалой Богу, произносимой Шаулем.

ГЛАВА 12

1 **Потому** (см. ком. к 8:1), в результате всего, что Бог сделал и делает в главах 1 — 11, я **призываю вас** исполнить все, что перечислено в главах 12—15: все, что подразумевает под собой повеление принести **себя в жертву**. Ср. Еф. 4:1 и ком.

О Божьем милосердии говорится повсюду в главах 1 — 11, особенно в главах 9—11, и конкретнее всего в 11:30—32 и ком. Божье милосердие — основной мотив Послания к Римлянам, и в этом пункте Шауль переходит от доктрины к практическим советам, вводимым греческим словом *паракало* («**призываю**» или: «советую», «ободряю», «прошу», «утешаю»).

Принесите себя (буквально «ваши тела») **в жертву** — очень выразительная метафора для того времени, когда в Иерусалиме дважды в день совершались жертвоприношения животных во время Храмового служения. В 6:1-14 и 8:13 Шауль объяснил, какого рода жертва требуется: верующий должен жить не по своему старому естеству, но по Духу — тогда он будет жить жизнью Мессии (8:10—11) и станет человеком, отделенным для Бога.

В этом состоит ваше осознанное «Храмовое служение». В некоторых переводах: «ваше разумное служение». Греческое *латрейя* соответствует др.-евр. *авода*, что значит «работа», «служение» в повседневном смысле (однокоренное *эвед* означает «раб»). Но слово *авода* — это также специальный термин, обозначающий религиозное поклонение в Храме, и контекст требует применить именно это значение.

2 Принесение себя в жертву Богу для доброго поведения начинается с ума. Не приспособляйтесь **к меркам олам газе** («этого мира»), которые соответствуют чему угодно, только не Божьему слову; научитесь тому, **чего желает Бог**. Поразмыслив, вы **согласитесь с тем, что Его желания добры** в нравственном смысле, **приносят удовлетворение** психологически и **приводят к цели** практически (греч. *телион* иногда переводится как «совершенны», но здесь оно передает смысл движения

к цели и осуществления, присутствующий в однокоренном слове *телос*, как это поясняется в ком. к 10:4).

- 3 Предупреждение язычникам не гордиться и не тщеславиться (11:18, 25) распространяется на каждого из вас **в отдельности**, поскольку всякий человек, стремящийся исполнить Божью волю (ст. 2), легко становится жертвой мании величия.

В соответствии с критерием, данным каждому из нас Богом, а именно доверием. Или: «стандартом веры» («верности»), стандартом веры Иешуа, «данным каждому из нас Богом». Или: «мерой и особым эталоном веры, данными каждому из нас Богом».

- 12:4—13:10** Этот отрывок продолжает мысль, высказанную в ст. 3. Ср. 1 Коринфянам 12—14, где обсуждается похожая тема. Божий народ — это органическое единство, тело (ст. 4—5). Каждому члену тела даны дары (ст. 6—8), которые следует правильно использовать (ст. 6—21) на общем фоне любви (ст. 9—13, 13:8—10), побеждающей зло добром (12:14-13:7).

Или, если взглянуть на это под другим углом, Шауль устанавливает общие положения общественной жизни внутри мессианской общины. Еврейский народ уже имел подобные положения в *Торе*, здесь выделены элементы, распространяющиеся на всех, независимо от культурного контекста. Даже сегодня Церковь может поучиться у еврейской общины организации общественной жизни, взаимной заботе, развитию общественного сознания.

- 4—5** Некоторые полагают, что принадлежность к синагоге или церкви — дело личного выбора или предпочтения. Но Библия говорит об органической принадлежности, сравнимой с отношениями органов (частей) тела друг с другом, каждый из которых имеет определенную **функцию**, и для ее исполнения он нуждается в наличии других органов с их функциями. В целом, все они содействуют благу всего тела, жизненная энергия которого поддерживается Богом. Ср. 1 Кор. 7:4, 12:12; Еф. 4:11-16.

- 6—8** Всем верующим Бог дает **дары** (греч. *харизмата*; см. 1 Кор. 12:8—10 и ком.) и благодать (*харис*), соответствующую каждому дару. Например, благодать, сопутствующая дару руководства, — прилежание и ревность. В контексте ст. 3 очевидно, что тщеславие по поводу какого-либо дара совершенно неуместно (ср. 3:27; 1 Кор. 1:29—31, 4:7), оно нарушает единство.

Пророчество, буквально/«говорение от лица (кого-либо)», в данном случае от лица Бога. *Руах ГаКодеш* дает сверхъестественное знание или использует естественные таланты человека. Пророчество может

быть предсказанием, но необязательно.

Дать совет... утешать и наставлять. См. ком. к ст. 1 о *паракало*.

8-21 Нетрудно найти параллели этическому учению Шауля в еврейской религиозной литературе (но см. предостережения в ком. к Мат. 6:7). Сравните конец стиха 8 со следующим отрывком из Мишны:

Мир держится на трех вещах: на *Toae*, храмовом поклонении и благотворительности. (Авот 1:2)

Сравните ст. 15с цитатой из Гемары:

Человек не должен оставаться равнодушным, когда община в беде. (Таанит 11а)

Сравните ст. 17с *мишиной*:

Следует быть невинным как перед людьми, так и перед Богом, ибо сказано: «Будете неповинны пред Богом и пред Израилем (Числа 32:22)». (Шкалим 3:2)

Стихи 19—20 — цитата из *Танаха*. Более того, грамматика стихов 9—13, содержащая лишь причастия и никаких личных глаголов, соответствует древнееврейской стилистике, но не греческой. Это дает возможность предположить, что использовался ранний древнееврейский источник. Размышляя о Нагорной проповеди Иешуа, я отметил, что нет никаких причин тому, чтобы этическое учение Нового Завета отличалось от этики *Танаха*, поскольку Сам Бог не изменяется. Все советы в этих стихах открыто упоминаются или скрыто подразумеваются в *Торе* и Пророках. Так как язычники не обязывались соблюдать *Тору*, как это делают евреи, и так как Святой Дух производит свою работу внутри человека, Шауль упоминает основные принципы праведного поведения, будучи уверенным, что люди с преобразованным умом (ст. 1) сумеют силой Святого Духа, *Руах ГаКодеи*, применить эти принципы в конкретных ситуациях.

Большая часть этого учения не требует дополнительных комментариев и понятна всякому мыслящему человеку. Возьмем, к примеру, стих 21, **Не будьте побеждены злом**. Если вы мстите врагу, то вы побеждены им, так как позволили ему завладеть инициативой и спровоцировать вас на отищение. Вы побеждены импульсами своего старого естества, которые вам следует подавлять (8:1-13).

ГЛАВА 13

1-7 Обсудив вопрос о том, как верующие должны относиться друг к другу и к неверующим (12:4—21), Шауль естественным образом переходит к теме их отношения к главному институту внешнего мира — государству (см. также 1 Кеф. 2:13-17). Его совет, который можно рассматривать как практическое применение 12:21, соответствует принятой в иудаизме формулировке Дина *дimalкута дина* (арам. «Закон царства — это Закон», *Тора*, и его следует исполнять так, будто он дан Богом; см. ком. к Мат. 22:21).

Значит ли это, что верующие должны исполнять нечестивые законы богопротивных правительств: нацистов, коммунистов, других тоталитарных режимов? Нет, потому что этого правила нет в Писании. Когда воля государства идет вразрез с волей Бога (см. ком. к ст. 7), его следует сопоставить с Деят. 5:29 («Мы должны повиноваться Богу, а не людям»). Первые христиане отказывались приносить жертвенные воскурения статуе римского императора, потому что такое идолопоклонство было бы проявлением непослушания Богу; они заплатили за это своими жизнями. Евреи таким же образом принимали мученическую смерть *аль кидуш гаШем* («ради освящения Имени» Бога; см. ком. к Деят. 7:59—60), когда отказывались обращаться в христианство, которое не могло доступно передать свои истины или свою еврейскую суть. Это привело к тому, что евреи восприняли его как идолопоклонство. Взгляд Библии на гражданское неповиновение в современном мире (если оно вызвано нравственными причинами, предположительно не-эгоистическими) требует отдельного рассмотрения.

7 Ср. Мат. 22:21 (Синод, пер.): «Итак отдавайте кесарево кесарю, а Божие Богу». Рихард Вурмбранд, еврейский верующий в Йешуа, в течение четырнадцати лет находившийся в заключении в коммунистической Румынии и подвергавшийся пыткам за веру, говорит, что такие правительства достойны сильного пинка ниже пояса. Но, добавляет он, чиновников таких правительств следует любить, поскольку они сотворены по образу Божьему. Мессия любит их, а мы должны подражать Мессии (1 Кор. 11:1). (Его служение состоит в нелегальной доставке Библий в страны, ограничивающие их издание, ввоз и использование, — хороший пример повиновения Богу, а не человеку.)

8—10 Йешуа сказал, что *Тора* и Пророки основываются на двух заповедях: на любви к Богу, заповеданной в *Шма* (Второзаконие 6:5), и любви к своему ближнему как к самому себе (Левит 19:18); см. Мар. 12:28-34 и ком. Шауль цитирует четыре из пяти заповедей «Второй скрижали» Закона, относящиеся к межличностным взаимоотношениям. То же самое сделал Йешуа (Мат. 19:16—20). Раби Хия приравнял

Левит 19:18 к одной из заповедей «Второз скрижали», запрещающей желать чужое имущество (Левит Рабба 24:5). Подобным же образом, раби Акива признавал Левит 19:18 великим принципом *Торы* (Бытие Рабба 24:7). В этих стихах Шауль не намеревается отменять какие-либо конкретные заповеди. Он хочет показать, что принцип любви к ближнему, проходящий красной нитью через весь отрывок, начиная с 12:9 и вплоть до этого места, должен лежать в основе всех галахических постановлений. Этот принцип способен привести к правильному поведению в повседневной жизни, если будет применяться при помощи силы *Руах ГаКодеш*. Потому **любовь — полнота Торы**. Она не изменяет *Тору*, но является началом, концом и мотивирующей силой ее исполнения. (См. также ком. к Гал. 5:14.)

При обсуждении вопроса о том, должны ли мессианские евреи исполнять Закон (см. ком. к Деят. 21:21 и «Мессианский еврейский манифест», глава V, «Тора»), следует принять во внимание данные стихи. С одной стороны, еврейские критики говорят, что эмоциональное переживание любви не гарантирует правильных поступков. Потому необходимо вводить галахические правила для различных ситуаций. Без них, говорят они, люди будут злоупотреблять принципом любви, игнорируя конкретные Божьи заповеди, оправдывая это тем, что любовь «заменила» их, что, в конечном итоге, приведет к нарушению самой заповеди о любви! В качестве главного примера такие критики указывают на явное отсутствие любви у христиан по отношению к евреям в течение последних двух тысяч лет истории.

С другой стороны, некоторые христианские теологи, особенно последователи лютеранской традиции, например, Гельмут Тилике и Дитрих Бонхёффер, ни в коем случае не хотят иметь дело с какими-либо правилами. Они боятся, что это «угасит Дух» (1 Фес. 5:19), сделает из послушания простое следование правилам, «делам закона», которые не могут спасти (3:28; ком. к 3:20a).

Мессианские евреи в своей жизни постоянно сталкиваются с этой дилеммой. Но в том же положении находятся и христиане-неевреи, и немессианские евреи. Поскольку даже самый ортодоксальный еврей, который ручается, что знает каждое когда-либо утвержденное галахическое постановление, должен в практических вопросах делать свои собственные выводы о том, чего требует от него Закон, по крайней мере, в пограничных ситуациях. Если же в этот момент он не руководствуется любовью, его решения будут неверными. И наоборот, подход, отвергающий правила и прецеденты, гарантирует низкий уровень этического поведения, поскольку каждому человеку придется «вновь открывать Америку», когда он будет самостоятельно приходить к уже накопленной мудрости и опыту.

Мне думается, что наиболее подходящая позиция — избегать негибкого применения закона и не полагаться на субъективные переживания

любви. Такой подход сочетает в себе восприимчивость к вдохновленной Духом любви (а это нечто большее, чем просто чувство; такая любовь подразумевает определенные дела) с уважительным отношением к этическим повелениям, *галахе* и другим законам. Такой подход позволяет выработать должную реакцию, исполненную любви, в любых обстоятельствах, черпать вдохновение из Богом данных человеческих и сверхъестественных источников.

Более того, предполагаемый конфликт между традиционной еврейской доктриной и Новым Заветом иногда носит иллюзорный характер. Рассмотрим Сифре к Книге Второзакония 11:13 (стих, начинающий вторую часть *Шма*), где объясняются следующие слова: «чтобы любить *Адоная*, Бога твоего»:

Это потому, что ты мог бы сказать: «Смотри, я изучаю *Тору*, чтобы стать богатым», или «...чтобы называться „Раби"», или «...чтобы зарабатывать на жизнь». Но Писание говорит: «...чтобы любить *Адоная*, Бога твоего». Иными словами, все, что ты делаешь, должно делаться из любви.

11 Условия настоящего исторического момента делают праведное поведение еще более необходимым. Еврейские писания того времени также говорили о том, что **окончательное избавление** близко:

В те дни Избранный восстанет и изберет тех из них, кто праведен и свят, поскольку пришел день спасения их. (Книга Еноха 51:16-2)

Ибо истинно приблизилось избавление мое; оно не так далеко, как было прежде. (2 Варуха 23:7)

12—13 **Ночь** и **день**, как и тьма и свет, — метафоры, обозначающие зло и добро в Евангелии Йоханана (см. Йн. 8:12 и ком.), в *Танахе* (например, Исайя 60:1 и далее) и в Свитках Мертвого моря, составленных ессеями, которые отделяли себя от всего, что они почитали безнравственностью, поощряемой правящей религиозной элитой их времени. Кроме того, **день** символизирует *олам таба*, грядущий век.

14 **Облекитесь в Господа Йешуа**. Ср. Книгу Исайи 61:10:

Я буду ликовать в *Адонав'*, душа моя будет радоваться в Боге. Ибо Он облек меня в одежды спасения, мантией праведности покрыл меня.

Древнееврейский текст использует слово *йеша*, однокоренное с «Йешуа», которое также означает «спасение». Ср. Отк. 19:8.

ГЛАВА 14

14:1—15:6 Среди верующих существуют две группы: имеющие «сильную веру» и имеющие «слабую веру». Последними названы в этом отрывке люди, считающие, что они должны воздерживаться от мяса или вина и/или почитать некоторые дни святыми, в то время как первые не испытывают подобных угрызений совести.

На основании этого отрывка христиане-неевреи иногда просят мессианских евреев перестать соблюдать еврейские праздники или кашрут. Или же критикуют их за «слабую веру», если те придерживаются еврейских традиций. Но контекст явно имеет в виду язычников, а не евреев. Отрывок не учит тому, что еврейские праздники являются признаком «слабой веры», а призывает верующих, язычников и евреев, имеющих сильную веру, не смотреть свысока на тех, кого они считают «слабыми», что прямо противоположно поведению, описанному выше.

Этот отрывок также призывает «слабых» не осуждать «сильных» за то, что те не соблюдают традиции, которые «слабые» считают важными, поскольку все верующие равны перед Богом, избавившим их. Оскорбительные споры и недовольство друг другом должны уступить место взаимной заботе и обоюдному назиданию по примеру Мессии. Раввины также учат о том, что одаренные, богатые и образованные не должны смотреть свысока на тех, кто не получил этих благословений от Бога. Они также осуждают самодовольную позицию «я святее тебя». Они говорят, что все люди, принадлежащие Израилю, должны заботиться друг о друге и укреплять общину.

Споры возникают не по поводу отношения, к которому призывает отрывок, а по поводу четкого определения того, кто такие «сильные» и «слабые» и к кому эти термины применимы. Вот четыре наиболее распространенных варианта (правильный вариант — (4)): (1) Слабые — это христиане-неевреи, воздерживающиеся от идоло-жертвенного, как в 1

Коринфянам 8 и 10. Но Шауль не рассматривает здесь проблему идолопоклонства, несмотря на то, что существует как минимум десяток параллелей между этими отрывками. (2) Слабые — это законники: либо верующие язычники или евреи, либо иудействующие (Гал. 2:14 и ком.), либо другие люди, считающие, что они заслуживают праведность своими делами. Но одна из основных мыслей книги Римлянам заключается в том, что такие люди не просто «слабы» в вере, но вовсе не

имеют веры; в то время как здесь очевидно, что слабые в вере — люди верующие. (3) Многие толкователи приписывают этому отрывку идею о том, что

Новый Завет отменяет церемониальные и ритуальные детали еврейского Закона, такие как кашрут и еврейские праздники. В слабых они видят мессианских евреев, которые до сих пор соблюдают эти «еврейские тонкости», не осознавая, что в этом больше нет нужды. В соответствии с таким пониманием, христиане-неевреи и еврейские верующие, «освободившиеся от Закона», не должны смотреть свысока на своих «более слабых братьев» из-за того, что те воздерживаются от свинины, празднуют *Лесах*, и постятся в *Йом-Кунур*. С другой стороны, мессианские евреи, соблюдающие эти традиции, не имеют никаких оснований для высокомерного отношения к тем, кто их не соблюдает. У них есть прямая заповедь не осуждать своих братьев, которые не исполняют Закон. Кроме того, в подобной интерпретации содержится не прямой, подсознательный призыв стремиться к «сильной вере», которая «освободит их от Закона».

В главе V своего «Мессианского еврейского манифеста» я объясняю, почему я не согласен с тем, что Новый Завет отменяет *Тору*. Действительно, жертва Йешуа изменила значение жертвоприношений Храма и, возможно, устраняет необходимость в некоторых из них (см. Мессианским евреям 7—10 и ком.). Но также верно то, что Новый Завет сам «был дан как *Тора*» (Ме. 8:66 и ком.), в результате чего преобразовалась сама *Тора* (Ме. 7:12 и ком.). В частности, неевреи вошли в состав расширенного мессианского Божьего народа (выше, 11:23-24 и ком.), были обозначены правила взаимоотношений между евреями и неевреями в этом новом мессианском Божьем народе (например, в Книге Деяний 15, в Послании к Галатам и в 15:27 ниже). И все же главные изменения относятся не к самой *Торе*, но к тому, как следует применять ее, как устанавливать систему приоритетов в случае конфликтующих заповедей, чтобы регулировать поступки людей в конкретных ситуациях (см. Ин. 7:22-23 и ком., Гал. 2:126 и ком.). Подобные изменения не касаются содержания *Торы*. Они происходят в сердцах тех, кому доверено определять то, как следует ее использовать (Мат. 18:18-20 и ком.). Йешуа сам сказал, что он «пришел не отменить *Тору*» (Мат. 5:17 и ком.). Толкование, подразумевающее, что он пришел отменить ритуальный, церемониальный и гражданский аспекты Закона и сохранить лишь его нравственные аспекты, искажает истину его слов.

В любом случае, контекст свидетельствует о том, что «слабые» — это вовсе не мессианские евреи, верные *Торе*. Ведь иудаизм не требует от еврея быть вегетарианцем (ст. 2). Выдвигается аргумент, что, возможно, римские евреи не могли найти кошерную пищу. Но еврейская община Рима была многочисленна (ком. к Деят. 28:17). Трудно представить себе, что там не нашлось бы *шохета* (мясника, соблюдающего ритуальные правила убоя скота и птицы). Другой аргумент заключается в том, что *шохет*, возможно, не хотел прода-

вать кошерное мясо мессианским евреям. Но такое ничем не обоснованное предположение не согласуется с тем фактом, что у лидеров еврейской общины Рима было желание прийти и послушать Шауля (Деят. 28:17 и далее). Кроме того, в иудаизме нет запрета употреблять вино (ст. 21); единственное исключение — назореи, воздерживающиеся от него во время своего обета, а также *коганим*, участвующие в служении. Наоборот, употребление вина настолько тесно ассоциировалось с еврейскими обрядами, что вокруг него создавалась аура святости, которая делала алкоголизм крайне редким в среде евреев, по крайней мере, до последнего времени.

По этим многочисленным причинам мы делаем заключение, что «слабы-ми» не могут быть мессианские евреи, все еще «не свободные от Закона».

- (4) Слабые — это верующие, евреи или язычники, которые недостаточно возросли в вере, чтобы отказаться от всевозможных аскетических традиций и соблюдения различных дат календаря. Их привязанность к такому образу жизни не обоснована какой-либо разумной, хотя и ошибочной идеологией, как в случае с законниками в пункте (2) выше. Скорее, они делают это нерационально, руководствуясь эмоциями, связанными с психологическими факторами, социальным давлением или предрассудками. Возможно, они делают это по привычке. Когда их призывают объяснить подобные свои действия во время «споров о мнениях» (ст. 1), они не «абсолютно уверены в своей точке зрения» (ст. 5), не свободны от сомнений, но легко «расстраиваются» (ст. 15) и потому способны «отпасть» или «споткнуться» (ст. 20-21). Именно поэтому Шауль называет их «слабыми».

По крайней мере, четыре группы людей соответствуют этому описанию:

- (а) Первая — язычники, которые, как в случае (1), стремятся избежать всякого рода нечестия, отстраняясь физически и эмоционально от всего, что напоминает им их прежние идолопоклоннические поступки. В эту категорию нужно также включить тех евреев или язычников, которые желают избежать внешних атрибутов своего прежнего грешного пути.

Однажды я встретил музыканта, который раньше имел страсти к героину и под влиянием наркотиков выражал свои душевные страдания, играя на гитаре блюз, полный отчаяния и подавленности. Уверовав, он не только перестал употреблять наркотики, но и уничтожил коллекцию своих записей и гитару. Даже спустя два года, он все еще чувствовал себя «слабым», чтобы играть на своем инструменте. Конечно же, занятие музыкой не может быть грехом, но он опасался того, что игра на гитаре оживит в нем привычки «минувших грешных дней». Ради своей

собственной души и благоразумия, он соорудил такую «ограду вокруг закона» для самого себя.

- (б) Вторая — язычники, перенявшие некоторые элементы еврейского поклонения как часть своего вероисповедания вместе с верой в Иешуа. Они купили, если можно так выразиться, всю упаковку, но еще не распаковали ее и не решили, что же в самом деле будет им полезно. В первом веке такое явление было достаточно широко распространено, и Новый Завет не мог обойти эту проблему молчанием (Деяния 15 и все Послание к Галатам, для начинающих). В наши дни оно встречается редко в отношении еврейских традиций. Тем не менее, зачастую человек, принявший Иешуа в определенной христианской среде, лишь позже обнаруживает, что некоторые обычаи, усвоенные им в этой среде, не имеют никакого отношения к вере.
- (в) Третья — язычники или евреи, привносящие в свое вероисповедание обычаи, характерные для других знакомых им религий. Такие обычаи заставляют этих людей чувствовать себя более религиозными, но не имеют никакого отношения к Евангелию или даже противоречат ему. Я знаком с некоторыми людьми, пришедшими к вере из религий, относящихся к течению «Новый Век», которые продолжали практиковать медитации в стиле йоги до тех пор, пока не осознали, что это им вредит.
- (г) Четвертая — мессианские евреи, не до конца осознавшие, каким образом *Тора* сочетается с Новым Заветом, а также то, что Святой Дух, присутствующий в них, изменяет способ применения *Торы*. По этой причине они чувствуют на себе бремя обязательного соблюдения всех деталей церемониального и ритуального поклонения. Когда их вера укрепится, они освободятся, не от Закона, а от ощущения своего долга исполнять эти детали.

Однако нельзя называть «слабыми» тех мессианских евреев, которые по убеждению решили соблюдать Закон в толковании раввинов наравне с немессианскими евреями, за исключением тех его областей, где он может вступать в противоречие с Евангелием. Такое поведение они могут объяснить, например, желанием усилить чувство принадлежности к еврейскому народу, или показать другим, что вера в Иешуа не превращает еврея в язычника, или способствовать укреплению еврейской общины через открытое соблюдение определенных традиций. Они могут просто находить удовлетворение в том, что предписания и принципы раввинов в большинстве случаев совершенно адекватно отражают Божью волю. До тех пор, пока они не навязывают свой образ жизни другим, но поддерживают единство евреев и язычников в Теле Мессии, не осуждая и не смотря свысока на тех, кто ведет себя или верит иначе, они находятся среди «сильных в вере», а не среди «неможных братьев».

- 1 **Принимайте** такого человека, но не ради разжигания тщетных споров. Это не та «любовь», что описана в 12:8—10 и 13:8—10, но «ссоры», которые осуждаются в 13:13.
- 2 **Есть любую пищу... ест только овощи.** Шауль не подразумевает под этим, что еврейские постановления о пище упразднены. См. ком. к 14:1-15:6 выше, а также ком. к Мар. 7:19, Деят. 10:17-19; Гал. 2:11-16 и ком.
- 3—4 Шауль тщательно подбирает слова, чтобы точно указать на грех каждого из них. **Гот, кто ест всякую пищу**, может возгордиться оттого, что он хорошо все обдумал и освободился от своих страхов и побуждений. Следовательно, он может начать **относиться с высокомерием** к своему более глупому и слабому брату, выстроив ограду вокруг самим же придуманного закона. А **воздерживающийся**, скорее всего, займет позицию ханжи и будет **осуждать** другого как легкомысленного вольнодумца. В этом письме Шауль уже показал, что не одобряет ни хвастовство (1:22, 30; 2:17-27; 3:27-4:2; 11:18, 25; 12:3 и далее), ни осуждение других (2:1 -3).
- 5 **Кто-то считает, что некоторые дни более святы, нежели другие.** Имеются в виду не только еврейские праздники, но и любые дни, которые верующие могут почитать святыми, так как «слабые» — это не конкретно еврейские верующие, но любые верующие, соблюдающие праздничные даты календаря (см. раздел (4) в ком. к 14:1-15:6).
 Все люди должны быть **абсолютно уверены в своей точке зрения**. Этот принцип, использующийся при рассмотрении доктринальных споров и разногласий по поводу традиций, относится к *адиафора* (вопросам, которые Библия считает маловажными) и должен соотноситься с принципом, высказанным во 2-м послании к Тимофею 3:16: «Все Писание богодухновенно и полезно для обучения истине, обличения греха, исправления и наставления в праведном поведении». Там, где Писание изъясняется совершенно ясно, личные мнения должны отойти на второй план. Но там, где Слово Божье позволяет различия в толковании, каждый верующий может поступать по своему собственному убеждению. При этом все должны быть «примером друг для друга в проявлении уважения» (12:10).
- 6—12 Хвастовство и осуждение не приличествуют людям, находящимся в равном положении перед Богом. Стих 11 цитирует Книгу Исаии 45:23. Это же место приводится Шаулем в Фил. 2:10 в похожем контексте (ср. 15:1-3 ниже с Фил. 2:1-8).
- 12 Сравните Мишну:

[Раби Эльзар ГаКапар (конец второго века н. э.)] говорил: «Рожденным — умереть, и мертвым — ожить, а живым [то есть воскресшим] предстать перед судом. [Человек обязан] знать [сам], говорить [другим] и оповещать [весь мир], что Он — Бог, Он — Создатель, Он — Творец. Он знает [все дела людские], Он — Судья, Он — Свидетель, Он — Истец, Он будет судить. Благословен Он, ибо нет у Него места для несправедливости, забвения, лицемерия, подкупа. И знай, что всему есть счет. И пусть не убеждает тебя твое злое начало, что могила — убежище твое, ибо помимо воли твоей ты зачат, и помимо воли твоей ты родился, и помимо воли твоей ты живешь, и помимо воли твоей ты умрешь, и помимо воли твоей предстоит тебе стоять на суде и давать отчет пред Царем всех царей, Святым Творцом, благословен Он». (Авот4:22)

13 Учение данного стиха, наиболее ярко отражающее главную мысль главы, является *мидрашом* к Книге Левит 19:14, где сказано: «Не ставь препятствия перед слепым», то есть, в более широком смысле, не причиняй преднамеренного вреда беспомощному человеку. Под «слепыми» раввины образно понимают тех, кто не научен *Торе* (Сифра к Книге Левит 19:14, Бава Меция 756, Авода Зара 21б-22а). Такое значение слова «слепой» включает и тех, кого Шауль называет слабыми в вере, и тех, кого он считает сильными в вере, но склонными к тщеславию. Пока не изменится их отношение, и те и другие останутся относительно беспомощными, а потому нельзя подталкивать их к совершению греха — ни греха подлинного, ни того, что они считают грехом.

14 Ничто не является нечистым само по себе. Безусловно, Шауль не является сторонником релятивизма в нравственном поведении. Его замечание не имеет ничего общего с поведением человека, но относится к *туме* (*тума* — «ритуальная нечистота»). Вполне логично, что, сославшись в предыдущем стихе на Книгу Левит 19, главу, изобилующую заповедями *тумы*, Шауль продолжает эту тему и, в этом высказывании. Тем не менее, оно звучит более чем неожиданно для иудейского ученого, сидевшего у ног рабана Гамлиэля; его и в самом деле мог в этом убедить только сам **Господь Мессия Йешуа**. Ведь концепция *тумы* пронизывает не только Мишну, в которой один из шести основных разделов, *Тагарот* («Ритуальная чистота»), посвящен именно этой теме, но и само Пятикнижие, в частности Книгу Левит 11-17. Библия не всегда дает объяснения, почему одно считается чистым, а другое нечистым. И здесь дело не в вопросах гигиены, в противном случае, было бы бессмысленно удерживать язычников от исполнения этих за-

конов. Раввины не ломают голову над причинами. В силу того, что законы ритуальной чистоты обращены только к евреям, подобного утверждения о том, что ничто не является нечистым, вполне достаточно, чтобы освободить любого язычника, совесть которого не находит покоя в подобных аспектах. Что касается евреев, даже в раввинском иудаизме большая часть законов о чистоте постепенно вышла из употребления (см. Энциклопедия «Иудаика» 14:1412). Разработка глубокого мессианского учения о ритуальной нечистоте не входит в задачи настоящего комментария. Относящиеся к этой теме вопросы см. в Мар. 7:1-23 и ком., Деят. 21:24 и ком., ком. к Гал. 2:126, Ме. 13:4 и ком.

16 Смотрите, чтобы о том, что хорошо для вас, не говорили плохо, то есть не надо тщеславно выставлять напоказ свою свободу в вопросе питания.

21—22 Сравните Талмуд:

Нас учили: «Если что-то разрешено, но другие считают это за-
прещенным, ты не должен позволять себе это в их присутст-
вии». (Недарим 15а)

23 Все, что не основано на вере, — грех. Можно назвать этот принцип аксиомой новозаветного мышления и поведения.

ГЛАВА 15

1—6 Обсуждение темы, поднятой в главе 14, завершается (см. ком. к 14:1-15:6) примером поведения самого Иешуа.

3—4 Весь Псалом 68, цитируемый здесь, носит пророческий мессианский характер и по частоте упоминания в Новом Завете уступает лишь 109-му и 117-му Псалмам — см. Мат. 27:34, 48; Мар. 15:35; Лук. 23:36; Ин. 2:17, 15:25; Деят. 1:20; Отк. 3:5, 16:1; и выше, 11:9-10. Псалом изображает преследуемого Божьего слугу, обращающегося к Богу. В данном контексте мы видим, что этим слугой является Мессия Иешуа.

За *пшатом* («буквальным смыслом») текста Псалма 68:10 Шауль видит *ремез* (см. ком. к 2:28-29 и к Мат. 2:15), намек на Иешуа. Таким образом, мы убеждаемся, что **все, что было написано прежде, написано для того, чтобы научить нас**, где слово «нас» подразумевает и христиан-неевреев, несмотря на то, что *Танах* не был изначально написан для них (ср. 1 Кор. 10:5-11, 1 Тим. 3:16).

Христиане-семинаристы, угнетенные учебной рутинной, иногда шутиливо называют неинтересные занятия «проповедями по Книге Левит»,

считая большую часть *Танаха* нудной, не несущей ничего назидательного для христиан. (Будь они знакомы с еврейской литературой, они осознали бы, какое богатство раскрывает нам Книга Левит; см., например, известный комментарий мессианского еврейского ученого Луи Гольдберга). Многие христиане идут еще дальше и просто отказываются от Ветхого Завета, отдавая предпочтение Новому Завету. Обычно это не делается открыто. На словах они соглашаются, что Ветхий Завет вдохновлен Богом, но на деле игнорируют большую его часть. Не удивительно, что евреи считают *Танах* еврейской Библией, а Новый Завет — Библией христиан. Христиане сами дали повод к такому отношению своим поведением!

Однако христиане, ставящие Новый Завет выше Ветхого Завета, не только пренебрегают учением Шауля и игнорируют его собственный пример, пример других авторов Нового Завета и пример самого Иешуа. Они лишают себя ободрения, утешения и доброго совета (ком. к 12:1), которые предлагает *Танах* верующим, помогая им **терпеливо держаться надежды** на окончательное спасение (описанное в 8:17-30). Кроме того, такие христиане часто попадают в силки антисемитизма, поскольку ограждают себя от трех четвертей вдохновленного Богом Слова, дающего фундаментальную и непоколебимую основу для их отождествления с еврейским народом, народом Божьим (см. ст. 7-33 и ком.).

7—33 Тема отождествления христиан-неевреев с Божьим народом, евреями, и их служение евреям, выходит на первый план в этом разделе.

7-9а Седьмой стих представляет собой переход от предыдущей темы (14:1-15:6 и ком.) к последующей; ст. 8-9а вводят тезис, определяющий всю дальнейшую дискуссию вплоть до конца послания.

Мессия стал слугой еврейского народа. Идея о том, что Иешуа — христианский Мессия, а не еврейский, ложна. Он Мессия евреев. Будь это не так, у христиан не было бы никакого Мессии.

Аргументируя свое утверждение, Шауль заостряет внимание на двух основных причинах, по которым Мессия стал слугой еврейского народа: **чтобы подтвердить верность Бога, и чтобы показать Его милосердие.** Нет сомнений в истинности, верности и надежности Бога (8:31-39). И хотя кто-то сомневается в этом, поскольку не все евреи последовали за Иешуа, Бог исполнит Свои обещания, данные Патриархам (11:28-29), и сделает это через Своего слугу и слугу еврейского народа, Мессию Иешуа. Эта тема подробно обсуждалась в главах 9-11.

9-12 Божья милость явлена в том, что Он побудил **язычников прославлять** Его. Шауль впервые касается этой темы, а потому, как и в случае

с аргументом об истинности Бога, он открывает обсуждение этого вопроса цитатой текстов Писания в подтверждение своих слов. Он подкрепляет свои слова отрывками из всех четырех основных разделов *Танаха*: из Ранних Пророков (2 Царств 22:50), Пятикнижия (Второзаконие 22:43), Писаний (Псалом 116:1) и Поздних Пророков (Исайя 11:10). Все разделы *Танаха* свидетельствуют о приобщении язычников к Божьему народу.

- 14—33** Отрывки, процитированные в ст. 9-12, поясняют две темы, с которых началось это письмо (1:5-16): личное служение Шауля, включая запланированные им посещения Рима и Испании, и роль его читателей в этом служении.
- 17-19** Шауль не нарушает своего собственного предписания не превозноситься над другими, поскольку он никогда не хвалится самим собой, но тем, **что Мессия совершил** через него.
- 21** Цитирование одного стиха подразумевает и весь контекст отрывка, что поясняется в ком. к 3:3-4. Здесь контекстом является Книга Исайи 52:13-53:12, тот самый отрывок *Танаха*, который наиболее ясно говорит о Иешуа.
- 24, 28** Почему именно **в Испанию?** Вероятно, потому, что там «о Мессии еще не знали» (ст. 20). Ученые не пришли к единому мнению по поводу того, удалось ли Шаулю побывать там (см. ком. к Деят. 28:31).
- 25—26** Многими годами ранее руководители Иерусалимской мессианской общины предписали Шаулю «не забывать о бедных» (Гал. 2:10). В 1 Кор. 16:1-4 и 2 Кор. 8:1-9:15 он также писал об упомянутом здесь сборе средств на их нужды. Шауль всегда говорил язычникам о необходимости творить *цдаку* (*цдака* — «благотворительность»; ком. к Мат. 6:1-4) по отношению к бедным из еврейского народа. Этот проект по сбору пожертвований был организован не им, а верующими Македонии и Ахаии. Дар был доставлен по назначению (Деят. 24:17).
- 27** Совершение *цдаки* должно происходить **с радостью** — «Бог любит охотно дающего» (2 Кор. 9:7). Именно такие отношения между христианами-неевреями и мессианскими евреями пытается воспитать Шауль (11:11-32). В стихе 26 словом «пожертвования» переведено греческое *койнония*, буквально означающее «общение». Истинное общение подразумевает готовность давать и делиться.
- Но есть и более фундаментальная причина — долг (ср. 1 Кор. 9:14, Гал. 6:6). Поскольку **язычники приняли участие с евреями в их духовном**, в том, что перечислено в 9:4-5, **они обязаны помочь ев-**

реям в материальном, хотя бы из чувства благодарности (Шауль высказывает ту же самую мысль в 1 Кор. 9:11). Этот стих не ограничивает круг людей, которым следует помогать материально, лишь верующими евреями. Не существует такого норматива, который определял бы, какой еврей достоин помощи со стороны христиан. Многие христиане поступают в соответствии с подобным более широким пониманием, щедро жертвуя государству Израиль и различным еврейским движениям и благотворительным фондам, даже если они не находятся в руках еврейских верующих.

С другой стороны, в ст. 25 и 31 выражение «Божий народ», греч. *агиой* («святые»), употребляется Шаулем в значении «верующие», и потому контекст определяет «евреев» в этом стихе как «верующих». В этом отношении христиане-неевреи менее последовательны, поскольку они редко учат помогать мессианским еврейским общинам. Нигде в мире мессианские евреи не могут похвалиться своей численностью или материальной обеспеченностью. Израильтян насчитывается чуть больше четырех миллионов (1992 г.), среди них не более трех тысяч являются мессианскими верующими. Америка насчитывает двести пятьдесят миллионов человек, в числе которых около шести миллионов евреев, из них, вероятно, сто тысяч — мессианские евреи. Рискую быть названным словом *шнорер* («попрошайка на идише, часто употребляется для обозначения сборщиков пожертвований»), я призываю христиан, верящих Божьему Слову, исполнять наставление в Римлянам 15:27, выделяя помощь мессианским собраниям, организациям и лично мессианским верующим.

31 Шауль просит римлян молиться о том, чтобы он **спасся от рук неверующих** (буквально «непослушных») **в Иегуде**. Согласно 1 Фес. 2:14-16 и ком., это были неверующие иудеяне, противопоставшие Шаулю (см. также Деят. 21:27 и ком.). Бог ответил на его молитву буквально, как сам Шауль и не предполагал: см. Деят. 21:32 и далее. Вследствие этого Шауль осознал необходимость прийти в Рим (Деят. 28:16).

И чтобы служение мое (или, возможно: «Храмовое поклонение», как в 12:1 и ком.) **Иерушалаиму было принято там Божьим народом**. Почему Шауль не исключал возможности отказа от дара? Помимо малопривлекательной перспективы превращения иерусалимских верующих в «живущих на подаяние», существовала еще одна проблема. Среди некоторых верующих сохранялось противостояние тому служению, которое вел Шауль среди язычников, несмотря на то, что иерусалимские лидеры поддерживали его. В XIX веке Тюбингенская школа христианской теологии предложила идею о том, что ориентированные на евреев лидеры в Иерусалиме состояли в остром конфликте с ориентированным на язычников Павлом. Эта идея до сих пор продолжает просачиваться в работы современных ученых. Однако Новый Завет никоим образом не

поддерживает ее; см. Деят. 10—11, 15, 21; Гал. 2:1-10. Тем не менее, отношения между Шаулем и некоторыми верующими, не занимавшими руководящие позиции, не были лишены трений, а его темперамент, вероятно, мог добавить проблем. Впрочем, повествование в Деят. 21:17-19 и в 24:17 позволяет предположить, что мессианская община в Иерусалиме приняла «этот плод» (ст. 28).

ГЛАВА 16

1 Фиву, шамаша собрания. Она могла быть либо его единственным шамашем, либо одним из нескольких. Вполне вероятно, что греческое слово *диаконос*, означающее «исполняющий поручения», здесь должно толковаться как «слуга» или «работник» в широком смысле, как и повсюду в Новом Завете. Однако есть основания предполагать, что в данном случае это специальный термин, обозначающий человека, рукоположенного на официальное служение в собрании и ответственного за практические вопросы, как в Деят. 6:6. Обычно это слово транслитерируется с греческого как «диакон»; самый близкий по значению эквивалент в иврите — *шамаш* (идиш *шамес*), человек, исполняющий ежедневные поручения в синагоге.

В наш век, когда феминизм стал довольно заметной проблемой, следует отметить не только то, что эта женщина занимала значительный пост в Кенхрейском собрании, но и то, что слово *диаконос* мужского рода, а не женского. Фива была «диаконом», а не «диакониссой», как в некоторых переводах. См. 1 Тим. 3:8-13, где перечислены требования к *шалашу*.

3—5 Прискилле и Аквиле. См. Деят. 18:1-3. Продолжая тему стиха 1, замечу, что упоминание женщины первой может означать, что она была более заметной фигурой из них двоих (см. Деят. 18:18 и ком.). Не ясно, каким образом они **рисковали своей жизнью** из-за Шауля. Возможно, это произошло во время беспорядков в Эфесе, описанных в Деят. 19:23-40, так как все свидетельствует о том, что они приютили собрание у себя дома (см. 1 Кор. 16:19, Деят. 19:10), подобно тому, как они сделали это в Риме.

Собранию, встречающемуся у них дома. «Собрание» по-гречески — *эклесиа*, часто переводится как «церковь» (см. ком. к Мат. 16:18). *Эклесиа* означает «призванные» и относится к людям, но не к зданиям, как это видно из настоящего стиха. Оно может обозначать всех верующих, объединившихся с Мессией во все периоды истории, или же всех верующих определенного города (в какое-то конкретное время или промежуток времени). Здесь оно обозначает поместное собрание. Новый Завет предписывает верующим регулярно собираться вместе (ср. 1 Кор. 16:1-2, Ме. 10:24-25).

7 Родственникам (членам семьи) или, возможно, «родичам», «землякам», то есть другим мессианским евреям; ср. 9:3.

Юния, похоже, является женой Андроника; кто-то предположил, что это мужское имя, однако это маловероятно (форма мужского рода — Юниус). Замечание о том, что **среди посланников** они были **хорошо известны**, может подразумевать не только то, что они были известны посланникам, но что сами они были известными посланниками. Если так, то мы встречаем единственный пример женщины-посланицы в Новом Завете.

12 Еще три женщины особо упомянуты здесь, а другие две — в ст. 13, 15.

13 В Мар. 15:21 Шимон из Киринеи назван «отцом Александра и Руфа (Руфуса)». Возможно, это тот же самый Руф.

16 Поприветствуйте друг друга святым поцелуем — традиция, распространенная на Ближнем Востоке. В последние годы объятия и святы поцелуи снова вошли в моду и в некоторых других странах. В течение многих столетий это считалось устаревшим обычаем (рукопожатие, безусловно, является менее выразительным языком тела). Мужчины, обменивающиеся святым поцелуем со своими сестрами, должны помнить, что это *святой* поцелуй. Говоря обобщенно, в переходное время, когда меняются обычаи, можно применить принцип главы 14 — не причиняя неудобств другому человеку, за которого умер Мессия. Если кто-либо чувствует себя неловко оттого, что другой человек таким образом пытается выразить свои чувства, не следует навязывать ему это против воли.

17 Приносят разделения либо своим высокомерным отношением или осуждением (14:3), либо противостоянием трезвой доктрине, изложенной в этом письме.

18 С помощью приятных слов и лести они вводят в заблуждение невинных, поскольку, как сказано в Книге Притчей 14:15, «Простодушный верит каждому слову».

19 Невинными в отношении к злему, «безобидными, как голуби» (Мат. 10:16). Верующему человеку нет нужды углубляться в детали зла или раздумывать над тем, как оно происходит. Народная мудрость попадает в самую точку, когда описывает цензора, который часами рассматривает порнографические картинки, якобы «охраняя» от людей от порнографии.

20 Бог, источник, шалома (покоя, мира, целостности; та же самая фраза

употреблена в 15:33), **вскоре повергнет Противника**, Сатана, который является главным источником всякого противления Богу (см. ком. к Мат. 4:1), **к вашим ногам**. Этот образ берет начало в Книге Бытия 3:15; ср. Лук. 10:19, Мк. 2:7-9, а также Завет Левия 18:12, еврейский труд, составленный около 108 г. до н. э.:

И Белиар [вариант имени Блияль, одно из имен Сатана, как во 2 Кор. 6:15] будет связан им [«новым священником», которого воздвигнет Господь, 18:2], и он даст силу своим детям попираť злых духов.

Согласно Книге Бытия 3:15, именно «семя женщины», то есть Мессия, ^как это показано в Гал. 4:4, «поразит» змея «в голову». Но здесь говорится о том, что **Бог.. повергнет Противника к вашим ногам**. Следовательно, подразумевается, что Мессия отождествлен и с Богом, и с теми, кто верит ему (см. ком. к Мат. 2:15).

21 Тимофей. См. Деят. 16:1-3 и ком., а также два письма Шауля, написанные ему.

22 Третий, пишущий это письмо. Секретарь Шауля.

25-27 Заключительное поэтическое приветствие, подводящее итог всему, что было сказано в письме. Шауль еще раз упоминает о тайной истине, **которая была сокрыта на протяжении многих веков** (см. 11:25 и ком., Еф. 1:9 и ком., 3:3-9), и вновь использует выражение «**послушание, основанное на доверии**» (1:5 и ком.), отражающее цель, с которой он писал данное письмо. Каким бы важным ни было то, что совершил Мессия Иешуа (главы 3-8), он, тем не менее, подчинен Богу Отцу: **Богу, через Мессию Иешуа, да будет слава во веки веков! Амен.**